

بدل الاشتراك عن سنة

٦٠ في مصر والسودان
٨٠ في الأقطار العربية
١٠٠ في سائر الممالك الأخرى
١٢٠ في المراق بالبريد السريع
١ ثمن العدد الواحد

الاعلانات ينق عليها مع شركة النجبر

المجلة

مجلة أسبوعية للأدب والعلوم والفنون

ARRISSALAH
Revue Hebdomadaire Littéraire
Scientifique et Artistique

صاحب المجلة ومديرها
ورئيس تحريرها الشئول
احمد حسن الزيات

الادارة

بشارع المبدولى رقم ٣٢
عابدين - القاهرة

تليفون رقم ٤٢٣٩٠

المعد ٨٩ « القاهرة في يوم الاثنين ١٣ ذى الحجة سنة ١٣٥٣ - ١٨ مارس سنة ١٩٣٥ » السنة الثالثة

بلاد الشكوى !

للأستاذ عبد العزيز البشرى

لقد تحدثت نفسك يوماً بأن تتعرف الصفة التي تتميز مصر من بين بلاد العالم ، والتي إذا أطلقت انطلقت من فورها إليها دون أقطار الأرض جميعاً . وإن مما لا يمتريه الشك أنه ما من أمة إلا ولها خاصية تستقل بها عن كل ما عداها من الأمم ، لا يشرّكها فيها غيرها ولا يتصف بها سواها ، وهذه الخاصية لقد اتصل بالأخلاق والمعادن والتقاليد ، ولقد اتصل بالتاريخ ، ولقد تعلق بالتصرف في سبب من أسباب الحياة ، أو بالاستئثار بالتبريز في فن من الفنون ، أو بنير ذلك من وجوه الفروق المختلفة بين أمتان الناس ، فإذا قدر المستحيل ، أو قدر النادر الذي يجاور المستحيل ، ولم تنفرد إحدى الأمم بما يشخصها من تلك الأسباب الكثيرة ، فلا أقل من أن تختص في طبيعة أرضها وسكانها ، وجوهاً ومناخها ، بما يحقق لها هذا المعنى حتى يتسق لها هذا الوجود الخاص فلا تختلط بغيرها من المألين . وتلك من حزن الكون التي لا ينشر عليها خلق من الكائنات أبداً !

ونمود فنفسه أنه لقد تحدثت نفسك بتعرف هذه الخاصية

فهرس العدد

| صفحة | |
|------|---|
| ٤٠١ | بلاد الشكوى : الأستاذ عبد العزيز البشرى |
| ٤٠٤ | عروس ترف إلى قبرها : الأستاذ مصطفى صادق الرامى |
| ٤٠٦ | أسفار الخالصة والسلطنة : الأستاذ محمد عبد الله عتات |
| ٤١٠ | إلتحار : الأستاذ ابراهيم عبد القادر المازنى |
| ٤١٢ | قصة المكروب : الدكتور أحمد زكى |
| ٤١٦ | في صحن الجامع الأموى : الأستاذ على الطنطاوى |
| ٤١٩ | الأوزاعى : عبد القادر على الجاعوى |
| ٤٢١ | محاورات أفلطون : الأستاذ زكى نجيب محمود |
| ٤٢٣ | أشود عبقرية (قصيدة) : الأستاذ أنور الططار |
| ٤٢٤ | الأمير الشاعر خسرو : السيد أبو النصر الحسينى الهندى |
| ٤٢٧ | الفن الفارسى : للشاعر لورنس بنين ترجمة حسن محمد محمود |
| ٤٢٩ | زوج آخر ساعة (قصة) : للقاصى ريس ديز ترجمة على كامل |
| ٤٣٤ | ضوء جديد على قضية دريفوس . آثار ملكة سبأ |
| ٤٣٥ | التنافس بين الفاشية والخطرية على استبعاد الشعوب . |
| ٤٣٥ | السر والسينما |
| ٤٣٦ | في نادى العلم العراق . للحن والتاريخ |
| ٤٣٧ | مأدبة تكميلية |
| ٤٣٨ | هو ذا تاريخ انسان : للأستاذ خليل هنداوى |

يجدى المصريين في هذا الباب ولا يُفيد !

أرجوك يا سيدى الطلعة ألا تجهد بطول البحث والتحرى ،
وشدة الفحص والتقرى ، فانك ، فى القاية ، لن تخرج بشئ
من هذه المظان التى ترجو أن توافقك فيها طلبتك ، ولن تُصيب
لمصر فى هذه الأيام من الصفات ما يقع عليها على جهة التعيين ،
ولو فشت نجوم السماء ، ونقضت كل ما على ظهر الأرض
من الحصباء !

على أننى متبرع ، لوجه الفضول وشهوة التطلع ، بأن أهديك
إلى الخلة التى تحتص بها مصر فى هذا الزمان وتستأثر ، بحيث
لا يشاركها فيها مشارك ، ولا ينازعها عليها منازع . وبحيث لو
حُشرت الخلائق كلها فى صميد واحد ؛ وبُعث معهم كل من لحقهم
الدثور ، وجميع من غيبتهم القبور ، ومن نهشتهم وحوش البر ،
وسباع الطير ، والتقمصت الخيتان فى جوف البحر ، من مهلك عاد
ونعمود ؛ ومقتل أصحاب الأخدود ، وصحت فيهم أى الأمم الآن
صفتها كيت ؟ لأجوابك فى نفس واحد : هى مصر !

وهذه الخلة التى تمتاز بها مصر اليوم وتنفرد دون سائر أمم
الأرض جميعاً هى الشكوى ! نعم هى الشكوى ! . وإننى أتحدى
من شاء ، وأخطر من شاء على ما شاء ، إذا زعم أن هناك أمة
أشكى من مصر ، أو أن هناك خلقاً من خلق الله يشكون بنسبة
..... مما يشكو المصريون !

كل حياة فى مصر تشكو ، وكل طائفة فيها تشكو ، وكل
جماعة تشكو ، وكل فرد يشكو . ما تنقطع لأحد من هؤلاء
شكوى ما عاقب الليلُ النهار ، حتى لو قُبِضَ لعالم مخترع مثل
السنورسكونى أن يُجيب جميع المصريين إلى معنى من
البعث ، لاستحالوا إلى شكوى بطن فى الآفاق طنينها ، وبين فى
الأجواء أنينها ، حتى لو كانت ملائكة السماء سحفاً مثلنا ، يجرى
عليهم ما يجرى علينا من الضجر والقلق ، ويُذكرهم ما يذكرنا
من السهر والأرق ، لقضوا من شدة مُهتاف شكوانا آلاف الأعوام
لا تذوق جفونهم النعاس ولا يزور عيونهم المنام ! . ولكنهم ،
لحسن حظهم ، أبقاوا على الدهر ، ما يهفو بهم التعب إلى نجمة ،
ولا يضطربهم النصب إلى هجمة !

التي تنفرد بها مصر دون سائر أمم الأرض . ولعل أول ما ينحط
غلبه ظنك أنها بلاد زراعية طوعاً لسخاء أرضها بألوان الفلات ،
ومهارة سواد سكانها فى فنون الزراعة وفتح الأرض وحسن
تعمدها ، واستنباتها على خير الوجوه . إلى أن أهلها ، فى الجملة ،
لا يتكثرون على سبب من أسباب العيش التى يتكى عليها كثير
غيرهم ، كالتيجارة ، والصناعة ، وصيد البحر أو البر ، فإذا هى
عالت شيئاً من هذا فأنما تعالجه بالقدر الذى ينتظمها فى مؤخرات
الصفوف ! إذا ميزتها بأنها أمة زراعية ، فالأمم الزراعية فى
العالم كثير !

ثم إنها ليس لها حظ مذكور من علم ، ولا من فن ، ولا من
قوة بدنية ، ولا من امتياز فى كفاية حربية ، ولعل هذا يرجع
إلى ظروفها التى لا خيار لها فيها لا إلى طبيعة أبنائها ، فالصيرى
معروف بالشجاعة فى الحرب ، وطول الصبر فيها ، وشدة الجلد
عليها من قديم الزمان . ومهما يكن من شئ فليس لمصر الآن
حظ مذكور فى شئ من تلك الأشياء ، فضلاً عن أن يكون لها
به تفرد واستثثار ، بحيث إذا أطلقت رسقته عرف الناس أن
مصر هى المقصود به دون سائر البلاد

ولقد تطلب هذه المزية فى تاريخ مصر القديم ، وحضارتها
التالدة ، وما سلف لها من مجد ما يرحل بثقل مناكب التاريخ .
ألا فاعلم أن مصر لا تستأثر بهذا ولا تستقل به ، فهذه الصين
لها حضارة اعلمها أقدم من حضارة مصر ، وهذه أمة اليونان
وما أدراك ما حضارة اليونان ، وعلومها ، وفلسفتها ، وفنونها ،
وعظمتها الحربية . ومجدها الذى طاول السماء . فانظر إلى ما صارت
إليه الآن ، وكيف تغير لها وجه الزمان !

وهذه أمم لقد كانت لها حضارات نفحة ، وكانت لها قوة
لا تمسدها قوة ، وسطوة فى أيم الأرض دونها كل سطوة ،
فدارت عليها رضى الزمان حتى طحتنها طحناً ، وأحالتها فى الخلق
عنهنا ، ثم ذرّتها فى الهواء ، ولم يُصبح لها من الآثار ، إلا
ما قيدت الصحف من مآثور الأخبار . وأين منا الآن فينيقيا
وشور وبابل وغيرها من دول لم يدرك شأنها شان ، ولم يُبدان
سلطانها فى الأرض سلطان ! . ومهما يكن من شئ فالوصف
بعضمة الماضى ، وجلالة التاريخ ، ونفاعة المجد التليد ، ليس مما

وألوانه ، فهؤلاء لا ينقطع لشكايتهم مدد ، ولا يحصيها عدد ، فهم كل يوم يخطرون المعارف (بالمرائض) امطاراً ، ويرسلون منها على الصحف وابلاً مدراراً . حتى أنجى المرء لا يشق صحيفة يومية أو مجلة أسبوعية ، أو شهرية ، إلا رأى الشكايات تنفذ اليها من كل أقطارها ، وتجرى في جميع أنهارها ، وحتى أصبح خلوة صحيفة واحدة من ذلك مما يشير الرّيب ، ويدعو الى أعجب العجيب !

هذا بعض ما يكون من الموظفين ، أما التلاميذ وأولياء التلاميذ ، ففي كل يوم شكوى من ضيق المدارس بالوافدين ، ومن المصروفات المدرسية ، ومن رسوم الامتحانات العامة ، ومن صعوبة أسئلة الامتحان ، ومن الدرجات التي تشترط للدخول في امتحانات الملاحق ، وهكذا مما لا يبرح يطن في الآذان ، ما تعاقب الملّون ، وطويت صحائف الزمان !

والأهلون الأهلون ! لا ترى بلداً في بلاد القطر كله إلا يشكو بعض أهله ، على الأقل ، من عمدته ، ويسرف في اتهامه بالظلم والجور ، وإيثاره الهوى في معاملة الناس ، وغفلته عن صيانة الأمن ، ومصانفته لسرّاق الليل . وهكذا . فإذا لم تنفذ التهم اليه من أي باب ، طلبوا إزالته لأنه (فقد النصاب) ! وحسبك أن تزور يوماً وزارة الداخلية لترى من هذه العجب العجيب !

وهذا النيل إذا أقبل ، فهل تسمع من أي بلد إلا مورجج الشكوى . من احتباس الماء عن الأرض حتى عم الشرق ، أو أن الماء طنى على الزرع حتى غمر الساق والورق !

وهؤلاء الأزواج يشكون الزوجات ، وهؤلاء الزوجات لا يبنين عن شكايه الأزواج ، وهؤلاء آباء يقاضون الأبناء ، وأبناء يستعدون القضاء على الآباء ! . وحسبك أن تطوف يوماً ببعض محاكم الشرع لتستيقن أن الحياة العائلية في هذه البلاد قد تصدّعت أركانها ، وتداعى بنيانها ، وأنها عما قليل ستحور أطلالاً بالية ، وأنقاضاً من بنيات الأمم الخالية ! . ولا تنس الأحزاب واتهامها الحكومات بسوء الحكم وخلف الوعود ، وشكوى الحكومات مما يقابل به ما تبذل من الجهود ، من النكران وشدة الجحود ! .

(البقية في أسفل الصفحة التالية) .

لا ترى أحداً في مصر إلا يشكو ، ولا تنقطع له شكوى على الزمان : هؤلاء الموظفون ! أرايتهم قد انقطعوا يوماً واحداً عن شكواهم ، وبث مظلّمتهم وعظيم بلاهم ؟ . الدرجات الدرجات ! . الملاوات الملاوات ! . الترقيات الترقيات ! . ارفى يا حكومة ما حل بنا من حيف ، فقد حبست عنا علاوات الشتاء ! وأبطأت علينا في علاوات الصيف !

وهؤلاء الحجاب والسعاة ، لا تراهم يدعون كل يوم إلا بالويل والثبور ، وعظائم الأمور ، لأنهم أكثر خدام الحكومة تبعاً ، وأحقهم مرتباً ، وهيات أن تنى بضعة الجنيهاً ، بما يزحمهم من وجوه الطالب في وجوه الحاجات ، وقد أنقلتهم النفقة على الأهل والولد ، بعد ما عم الغلاء هذا البلد ، ولو كانت الحكومة على شيء من الانصاف ، لزادت مرتباتهم أضعافاً على أضعاف ! وهؤلاء رجال البوليس لا يفتأون يشكون الظلم اللاحق ، والجور الحائق ، فأعمالهم ثقيلة ، ومهماتهم جليلة ، ومع هذا فمرتباتهم قليلة ، وعلاواتهم ضئيلة ، ودرجاتهم هزيلة . والترقية الى الدرجات مما يحتاج الى طي الأحقاب ، ودون ذلك مشيب الرجل بل مشيب الغراب ! وهذا والله ما لا يبنى أن يعامل به كحفظه النظام ، ومن يضحون براحتهم وأرواحهم في إقرار الأمن والسلام !

أما معاونو الادارة ، فلا تسكن لهم شكوى . تارة بتقديم (المرائض) وعلى السنة الصحف تارة !

ورجال القضاء أهليته وشرعيته ، لا يفترّون عن المطالبة بتعديل (كادر) الدرجات ، وتحسين نظام الملاوات ، حتى يتسقى ما يتقاضون من الرواتب ، لما يتقلدون من رفيع الناصب ، ولا شك أن من أشدّ الاجحاف ، أن تسوم الظلم من تقصّضه القيام على العدل والانصاف

وهؤلاء حملة الشهادات ممن لم تستخدمهم الحكومة في مناصبها ، هيات أن تبطل لهم شكايه ، أو تفتر لهم دعاية ؛ فإذا استخدموا استأنفوا الشكوى من قلة الراتب ، وسألوا الحكومة أن تمنحهم من الدرجات ، ما يكافئ ما أحرزوا من عليا الشهادات !

أما المعلمون في التعليم الأولى بجميع ضروبه وأشكاله

عروس تزف الى قبرها

للأستاذ مصطفى صادق الرافعي

- ١ -

كان عمرها طاقة أزهار تسمى أياماً
كان عمرها طاقة أزهار يتسنى فيه اليوم بعد اليوم
كما تبت الورقة الناعمة في الزهرة الى ورقة ناعمة مثلها
أيام السبي المرححة حتى في أحزانها وهوومها ؛ إذ كان
محبتها من الزمن الذي يخص بشباب القلب ، تبدو الأشياء في
مجارى أحكامها كالسحورة ؛ فان كانت مفرحة جاءت حاملة
فرحين ، وإن كانت محزنة جاءت بنصف الحزن
تلك الأيام التي تعمل فيها الطبيعة لشباب الجسم بقوى
مختلفة ، منها الشمس والهواء والحركة ، ومنها الفرج
والنسيان والأحلام !

وشبت العذراء وأفرغت في قالب الأنوثة الشمسي القمري ،
واكتسى وجهها دياجعة من الزهر النض ، وأودعتها
الطبيعة سرها النسائي الذي يجعل العذراء فن جمال لأنها فن
حياة ، وجعلتها مثالا للظرف ؛ وما أعجب سحر الطبيعة عند
ما تجعل العذراء بظرف كظرف الأطفال الذين ستلدهم من بعد ؛
وأسبغت عليها معاني الرقة والحنان وجمال النفس ؛ وما أكرم
يد الطبيعة عند ما تمهر العذراء من هذه الصفات مبرها الانساني !

ولو قد ذهبت أسرد لك جملة الشاكين والشاكيات ،
والباكين على سوء حالهم والباكيات ، لما اتسعت صحائف
(الرسالة) ، لاستيعاب هذه المقالة

ومهما يكن من أمر ، فلعلك قد اقتنعت الآن بأن أصدق
وصف لمصر في هذا العصر ، وأن أدق تعريف ينطبق عليها دون
سائر الأمم هي أنها بلاد الشكوى !

ولعلنا نوفق قريبا الى إتمام المقال ، بالبحث عن علة
هذه الحال ؟
عبر العزبة البشرية

ومخطبت العذراء زوجها ، ومعد له عليها في اليوم الثالث
من شهر مارس في الساعة الخامسة بعد الظهر
وماتت عذراء بعد ثلاث سنين ، وأزالت الى قبرها في
اليوم الثالث من شهر مارس في الساعة الخامسة بعد الظهر !
وكانت السنوات الثلاث عمر قلب يقطع المرض ،
ينتظرون به العرس ، وينتظر بنفسه الرمس !

يا عجائب القدر ! أذاك لمن موسيقى لأنين استمر ثلاث
سنوات ، فجاء آخره موزونا بأوله في ضبط ودقة ؟
أكانت تلك العذراء تحمل سرا عظيما سيغير الدنيا ،
فردت الدنيا عليها يوم التهنئة والابتسام والزينة - وهو يوم
الولولة والدموع والكفن ؟

- ٢ -

وهاك أيها الزمن ! من الذي يفهمك وأنت مدة أقدار ؟
واليوم الواحد على الدنيا هو أيام مختلفة بعدد أهل الدنيا جميعا ،
وهذا يعود لكل خلق سر يومه ، كما أن لكل مخلوق سر
روحه ، وليس اليه لا هذا ولا هذا

وفي اليوم الزمني الواحد أربعة مليون يوم إنساني
على الأرض ؛ ومع ذلك يحصيه عقل الانسان أربعا وعشرين
ساعة ؛ يا للبقاوة

وكل إنسان لا يتعلق من الحياة إلا بالشعاع الذي يضيئ
السكان المظلم في قلبه . والشمس بما طلعت عليه لا تستطيع أن
تنير القلب الذي لا يضيئه إلا وجه محبوب
وفي الحياة أشياء مكذوبة تكسر الدنيا وتفسر النفس ،
وفي الحياة أشياء حقيقية تنظم بالنفس وتصغر بالدنيا ؛ وذاهب
الأرض كله فقر مدقع حين تكون المعاملة مع القلب
أيتها الدنيا ؛ هذا تحقيرك الآلهي إذا أكرمتك الانسان !

ويا عجبا لأهل سوء المصيرين بحياة لا بد أن تنتهي ؛ فإذا
يرتقبون إلا أن تنتهي ؟ حياة عجيبة غامضة ؛ وهل أعجب
وأغمض من أن يكون انتهاء الانسان الى آخرها هو أول فكره
في حقيقتها ؟

فندما تحين الدقائق المدودة التي لا ترقبها الساعة
ولكن يرقها صدر المحتضر . . . عند ما يكون ملك

ونورها . والروح الإنسانية متى عبرت لا تعبر إلا بالوجه
ولها ابتسامة غريبة الجمال ؛ إذ هي ابتسامة آلام أيقنت
أنها موشكة أن تنتهي ؛ ابتسامة روح لها مثل فرح السجين
قد رأى سجنانه واقفاً في يده الساعة ، رقب الدقيقة والثانية
ليقول له : « إنطلق ! »

ودخلت أعودها فرأت كأنني آت من الدنيا . . .
وتنسنت مني هواء الحياة ، كأنني حديقة لا شخص !
ومن غير المريض المدنف ، يعرف أن الدنيا كلمة ليس لها
معنى أبداً إلا العافية ؟ من غير المريض الشقي على الموت ،
يعيش بقلوب الناس الذين حوله لا بقلبه ؟
تلك حالة لا تنفع فيها الشمس ولا الهواء ولا الطبيعة
الجميلة ، ويقوم مقام جميعها للمريض أهله وأحبائه ؛
وكان ذووها من رهبة القدر الداني كأنهم أسرى حرب
أجلسوا تحت جدار يريد أن ينقض ؛ وكانت قلوبهم من فرعها
تنبض نبضاً مثل ضربات المaul

وباقتراب الحبيب المحتضر من المجهول ، يصبح من يحبه
في مجهول آخر فتختلط عليه الحياة بالموت ، ويعود في مثل حيرة
المجنون حين يمسك بيده الظل المتحرك لينمى أن يذهب ؛
وتعروه في ساعة واحدة كآبة عمر كامل ، شهى له جلال
الحس الذي يشهد به جلال الموت ؛

وحانت ساعة . مالا يفهم ، ساعة كل شيء ، وهي ساعة
اللاشيء في العقل الانساني ؛ فالتفت العروس لأبيها تقول :
« لا تحزن يا أبي . . . » ولأبها تقول : « لا تحزن يا أمي . . . »
وتبسمت للدموع كأنها تحاول أن تكلمها هي أيضاً ؛
تقول لها : « لا تبكي . . . » وأشفت على أحيائها وهي تموت ،
فاستجمعت روحها ليقى وجهها حباً من أجلمهم بضغ دقائق ؛
وقالت : « سأغادركم مبتسمة فعيشوا مبسمين ، سأترك تذكاري
بينكم تذكاري عروس . . . »

ثم ذكرت الله وذكرتهم به ، وقالت : « أشهد أن لا إله
إلا الله » وكررتها عشراً ؛ وتلاّت روحها بالكلمة التي فيها

الملك جميعاً كالتراب لا يشتري شيئاً بالثمن . . .
. . . ماذا يكون آتيا المجرم بعد ما تقترف الجناية ،
ويقوم عليك الدليل ، وترى حولك الجند والقضاة ، وأمامك
الشريمة والعدل ؟

أعمالنا في الحياة هي وحدها الحياة ، لا أعمارنا ولا حظوظنا .
ولا قيمة المال ، أو الجاه ، أو السافية ، أو هي معاً — إذا
سلب صاحبها الأمن والقرار ؛ والآمن في الدنيا من لم تكن
وراءه جريمة لا تزال تجري وراءه . والسعيد في الآخرة من لم
تكن له جريمة تطاردوه وهو في السموات
كيف يمكن أن تخدع الآلة صاحبها وفيها (العداد) ،
ما تتحرك من حركة إلا أشعرته فعدّها ؟ وكيف يمكن أن
يكذب الانسان ربه وفيه القلب ؛ ما يعمل من عمل إلا
أشعره فعدّه ؟

— ٣ —

ورأيت العروس قبل موتها بأيام
أفرايت أنت الغني عندما يدبر عن إنسان ليترك له
الحسرة والذكرى الأليمة ؛ أفرايت الحقائق الجميلة تذهب عن أهلها
فلا تترك لهم إلا الأحلام بها ؟ ما أتمب الانسان حين تتحول
الحياة عن جسمه الى الإقامة في فكره ؛

وما هي الهموم والأمراض ؟ هي القبر يستبطن صاحبه
أحياناً فينفذ في بعض أيامه شيئاً من تراه . . .

رأيت العروس قبل موتها بأيام ، فيالله من أسرار
الموت ورهبتها ؛ فرغ جسمها كما فرغت عندها الأشياء من
معانيها ؛ وتخلّى هذا الجسم عن مكانه للروح ، تظهر لأهلها
وتقف بينهم وقفة الوداع ؛

وتحول الزمن الى فكر المريضة ؛ فلم تعد تعيش في نهار
وليل ، بل في فكر مضي أو فكر مظلم ؛
يا إلهي ، ما هذا الجسم التهدم المقبل على الآخرة ؛
أهو تمثال بطل تمبيره ، أم تمثال بدأ تعبيرة ؟

لقد وثقت أنه الموت ، فكان فكرها الآلهي هو
الذي يتكلم ؛ وكان وجهها كوجه العابد ؛ عليه طيف الصلاة

صفحات منه الرباومانية الاسلامية

السفارات الخلافية والسلطانية

وعلاقتهم الاسلام والنصرانية

للأستاذ محمد عبد الله عنان

تمت

لما تولى المنتصم الخلافة عقب وفاة أخيه المأمون ، حاول
قيصر قسطنطينية الأمبراطور تيوفيلوس (توفيل) أن يعقد
الهدنة والصلح مع المسلمين ، فأوفد الى المنتصم سفارة على رأسها
يوحنا النحوي . وكان يوحنا من أعظم علماء عصره ، يجيد
الغربية ، فقصده إلى بغداد يحمل أنفُس الهدايا والتحف ، وأنزل
بأحد قصور الخلافة ؛ وأدهش البلاط برائع بذخه ، وما تفر
حوله من مظاهر الفخامة والترف . وتعرض لنا الرواية البيزنطية
قصصاً مجيبة عن بذخ يوحنا ونغمته . وكان لهذه السفارة غاية
مزدوجة : الأولى أن تعقد بين الخليفة والقيصر معاهدة سلام
دائم ؛ والثانية أن يعمل السفير على إقناع منوبل ، وهو قائد بيزنطي
يلوذ ببلاط الخليفة ، بالعودة إلى قسطنطينية . فأفلح السفير
في تحقيق الثانية ، ولم يفلح في تحقيق الأولى ؛ ولكن المنتصم رأى
أن يجامل القيصير بالأفراج عن مائة من الأسرى النصارى . وعلى أثر
هذا القتل في عقد الصلح ، زحف الأمبراطور على أراضي
المسلمين ، وغزا زبطرة من معازل الحدود الإسلامية ، وكان
الروم يزعمون أنها مسقط رأس المنتصم ؛ فاستولى عليها واستباحها
وأثرل بسكانها المسلمين رائع الاثم والسفك ؛ وتروى التواريخ
البيزنطية أن المنتصم لما علم بزحف الروم على زبطرة ، أرسل إلى
الأمبراطور سفارة يرجوه فيها أن يفر المدينة الميث والسفك فأبى
تيوفيلوس وارتكب فيها ما ارتكب ، وهدمها حتى صارت قاعاً
نصفصفاً

عندئذ قرر المنتصم الحرب وأقسم بالانتقام وسار إلى أراضي

نور السموات والأرض ، ونطقت من حقيقة قلبها بالاسم الأعظم
الذي يحمل النفس منيرة تتلأل حتى وهي في أحزانها
ثم استقبلت خالق الرحمة في الآباء والأمهات ؛ وفي مثل
إشارة وداع من مسافر انبث به القطار ، ألقت اليهم نحية من
ابنسانها ، وأسلمت الروح !

- ٤ -

يا لمجائب القدر ! مشينا في جنازة المروس التي تُزف إلى
قبرها طاهرة كالطفلة ولم يبارك لها أحد ! فما جاوزنا الدار إلا
قليلاً حتى أبصرت على حائط في الطريق ، إعلاناً قديماً بالخط
الكبير الذي يصيح للأعين ؛ إعلاناً قديماً عن رواية هذا هو
اسمها : « مبروك . . . »

واخترقنا المدينة وأنا أنظر وأتقصي ، فلم أر هذا الاعلان
مرة أخرى ! واخترقنا المدينة كلها ، فلما انقطع العمران وأشرقتنا
على المقبرة ، إذا آخر حائط عليه الاعلان : « مبروك . . . »

سنة ١٩٢٠

طنطا

ظهِرَ حَدِيثُ كِتَابِ:

فِي أَصُولِ الدِّينِ

ف ٢٢٠ صَفْحَةٌ بِقَسَمِ

أحمد بن الزيات

بطلب من إدارة مجلة الرسالة

٢٤ شارع البدرى - القاهرة

ومن سائر المكاتب ومنها ٩٢

فرسافا مندوزي أجرة البريد

الأسرى^(١) وكانت مسألة الفداء مبعث طائفة من السفارات التي تبودلت بين الدولتين خلال القرن الثالث الهجري ، وطائفة من المعاهدات السلمية التي عقدت بينهما

وفي عهد الامبراطورة زوى أيضاً بعث حاكم كلابريا (قلورية) البيزنطي رساله الى خليفة إفريقية الفاطمي (عبيد الله الشيبى) ؛ وعقدت بين الفريقين معاهدة تعهدت بها الحكومة البيزنطية أن تؤدى الى الخليفة الفاطمي جزية سنوية كبيرة ، نظير تعهده بمحمل أمراء صقلية المسلمين على وقف الحرب والغزوات المستمرة في قلورية ، واستمرت هذه المعاهدة مدى حين . وأن كانت الجزية قد أنقصت خلال ذلك

ولترك الآن علائق الدولتين العباسية والبيزنطية لننتحدث عن نواح أخرى من علائق الاسلام والنصرانية ، والسفارات التي تبودلت بينهما

لما قامت الخلافة الفاطمية بمصر ، غدت مصر منذ أواخر القرن الرابع ، قوة اسلامية جديدة تشارك في قيادة الاسلام وتوجيهه في المشرق . ولم تكن مصر قبل ذلك مركزاً هاماً للتجاذب السياسى بين الاسلام والنصرانية ، لأنها لم تكن أكثر من ولاية خلافية أو دولة ثانوية تظلها الخلافة العباسية بسلطانها الروحي . على أنه كانت ثمة علائق مستقلة في هذا المصير بينها وبين الدولة البيزنطية زعيمة النصرانية في المشرق . وأشهر ما انتهى اليها من أخبار الحوادث الدبلوماسية بين الدولتين في تلك الفترة سفارة الامبراطور رومانوس الأول (ارمانوس) قيصر قسطنطينية الى محمد بن خلف الأخشيد صاحب مصر (٣٢٣ - ٣٣٤ هـ) ، ورد الأخشيد على هذه السفارة . وحمل كتاب الامبراطور الى الأخشيد رسوله نقولا واسحاق ، وفيه يطلب الامبراطور تنظيم مسألة الفداء ، وتسهيل المعاملات التجارية لرسله في البيع والشراء ، وعقد الصداقة المتبادلة بين الدولتين ، غير أن الامبراطور يعن في نفس الوقت على الأخشيد بأن تنازل لمكانته مباشرة ، لأن مقامه كقيصر الدولة الشرقية يحتم عليه ألا يكتب من هو دون الخليفة ، ولكنه مع ذلك قد خص

الروم في جيش ضخم ، وقصد الى عمورية (أموريوم) أجل وأمنع مدن الروم في آسيا الصغرى ؛ فهاجمها مراراً ، ولكن الروم دافعوا عنها دفاعاً شديداً ، فحرب حولها الحصار ، واعتزم ألا يغادروها حتى تسقط في يده . عندئذ اضطر الامبراطور أن يسمي إلى طلب الصلح ، وأرسل بدوره سفارة إلى المتصم ، على يد أسقف عمورية وكبرائها ، فأعلن المتصم أنه لن يعقد الصلح ، ولن يمنح شروطاً للتسليم ، وأن الانتقام هو غايته واعتقل السفراء ، فاستمر الحصار خمسة وخمسين يوماً ، ثم سقطت المدينة في يد المسلمين ، وأبدى المتصم ، كما أبدى تيوفيلوس من قبل منتهى الشدة والقسوة ففتك بالنصارى فتكا ذريعاً ، واسترق الناجون من الموت ، وأحرقت عمورية حتى غدت أطلالاً ، وهدمت حصونها وأسوارها ؛ ثم أطلق المتصم سفراء الامبراطور بعد أن احتجزهم ليشهدوا ظفروه ، وردم اليه بهذا الجواب : « نبثوا سيدكم بأن أدبت دين زبطرة »^(١) وكان ذلك سنة ٢٢٣ هـ (٨٣٨ م)

واستمر الصراع وتبادل الغزو بين الدولة العباسية والدولة البيزنطية مدى قرن آخر . وفي عهد الامبراطور قسطنطين السابع الذي حكم طفلاً تحت وصاية أمه الامبراطورة زوى كاربوسينا ، أرسل بلاط قسطنطينية الى الخليفة المقتدر بالله سفارة في طلب المعاهدة وتنظيم الفداء . وتصف لنا الرواية الاسلامية حوادث هذه السفارة ، فنقول لنا إن سفيرى ملك الروم وصلا الى بغداد في المحرم سنة ٣٠٥ هـ (٩١٧ م) ، فاستقبلا بترحاب وإكرام ، ودخلا على الوزير في أنعم حفل ونظام ، وقد اصطف حوله الجند في أتم سلاح وزينة ، وأديا رسالة قيصر ، ثم أخذوا الى الخليفة المقتدر فاستقبلهما ومن حوله الوزراء والقادة والجند في أروع زينة وأبهة وأديا رسالتهما ، فأجابهما الخليفة الى ما طلب قيصر من تنظيم الفداء ، وسير خادمه مؤنساً ليحضر الفداء وعينه أميراً على كل بلد يدخله فيتصرف فيه على ما يريد حتى يغادره ، وسير معه قوة من الجند ، وزوده بمائة ألف وعشرين ألف دينار لافتداء الأسرى المسلمين ، فقام مؤنس بالهمة واثبتى آلافاً من

الأخشيذ بالكتابة لما نعى إليه من رفيع مكانته وحيد سيرته وفيض عدالته ورحمته . وقد رد الأخشيذ على رسالة الامبراطور بكتاب شهير من إنشاء ابراهيم بن عبد الله النجيري ، وانتهت اليها صورته بأكلها . وفيه رد الأخشيذ على رومانوس بالشكر على ما أسبغ عليه من حمد ومدح ، ويقول : إنه مهما تكن منزلة ملك الروم فإنه لا يرى بأساً أن يكتب إليه ، وقد كتب من قبل الى أقرانه ممن لا يرتفع الى منزلته ، فقد كتب القياصرة من قبل الى خوارويه بن أحمد بن طولون ، والى تكين مولى الخليفة وحاكم مصر وحدها ؛ وبنوه الأخشيذ بأهمية مكانته وضخامة ملكه ومالمصر من غابر الزمن من ملك باذخ ، وأنه يحكم الشام وفلسطين الى جانب مصر ، ويشرف على مكة منبع الاسلام ، ومدينة الرسول ؛ وأنه لم يكن يحب أن يثير في ذلك جدلاً أو ملاحظة لولا ما تقدم به الامبراطور . ثم يعبر الأخشيذ عن حمده وثنائه للامبراطور لما يبديه نحو الأسرى المسلمين من الرفق والرعاية ، ويصرح باجابهته الى ما طلبه من تنظيم الفداء ومبادلة الأسرى ، ومن عقد الصداقة المتبادلة ، ومن تسهيل المعاملات التجارية لرسله التجاريين^(١) ، وقد صيغت هذه الرسالة الشهيرة في أسلوب سياسي بديع يجمع بين حزم المخاطبة ، ورقة الجمالة . وفي صيغتها ومحتوياتها ما يلقى ضياء كبيراً على طبيعة العلاقات بين مصر الاسلامية والدولة البيزنطية في أوائل القرن الرابع الهجري (أوائل القرن العاشر الميلادي)

وكانت الدولة الفاطمية خصيصة الدولة العباسية تنازعها زعامة الاسلام في الشرق ؛ وكانت السياسة البيزنطية تتجه يومئذ الى الضرب بين الدول الاسلامية المختلفة والاستفادة من تنازعها وتنافسها ؛ فلما تضائل سلطان الدولة العباسية ، وبرز سلطان السلاجقة في الشرق ، اهتمت الدولة البيزنطية بمقاومة هذا الخطر الجديد ومصانفته ، وعملت على أن تكون محوراً للتجاذب السياسي بين هذه القوى الاسلامية المختلفة . وقد وقع بين مصر وقسطنطينية في منتصف القرن الخامس ، حادث سياسي شهير يوضح لنا طبيعة هذا التجاذب ، هو سفارة المستنصر بالله بالفاطمي لبلاط قسطنطينية وما كان من أدوارها ونتائجها . ففي سنة ٤٤٦ هـ

(١) راجع نس هذه الرسالة بأكملها في صبح الأعشى — ج ٧ ص ١١ — ١٨

(١٠٥٣ م) أيام الخليفة المستنصر بالله نكبت مصر بوباء ذريع استطال مدى أعوام ؛ واقرن الوباء بفلاء وخط شديدين ، وأصبحت مصر بصنوف مروعة من الدمار والفوضى . وتعرف هذه النكبة في تاريخ مصر « بالشدة العظمى » . فأرسل المستنصر بالله (سنة ٤٤٦ هـ) الى قسطنطين امبراطور قسطنطينية يطلب منه العون ، وأن يعده بالفلال والأقوات ، ورأت السياسة البيزنطية في ذلك فرصة سانحة لتحسين مركزها وعلاقتها مع مصر ، التي كانت تهددها من البر والبحر ، فلبى الامبراطور الدعوى ، وتم الاتفاق على بذل العون المطلوب ؛ ولكن قسطنطين توفى قبل تنفيذه ، وخلفته على العرش الامبراطورة تيودورا ، واشترطت لمعونة مصر شروطاً أباه المستنصر ، واشتبك الفريقان في معارك شديدة في البر والبحر . وفي سنة ٤٤٧ هـ ، أرسل المستنصر سفيراً الى تيودورا هو القاضي أبو عبد الله القاضي ليحاول تسوية الخلاف ، فذهب الى قسطنطينية ليحاول عقدا الصلح مع بلاطها ، ولكنه لم ينجح في مهمته ، لأن السياسة البيزنطية آثرت عندئذ جانب السلاجقة الذين كثرت غزواتهم لأراضي الدولة ، ورأت أن تصانهم وأن تسمى إلى مهادنتهم ، وتسمح لرسول طغر بك عاهل السلاجقة أن يخاطب في جامع قسطنطينية باسم الخليفة العباسي القائم بأمر الله . ولما وقف المستنصر بالله على ذلك رأى أن ينتقم بالقبض على أجباز القمامة (كنيسة قبر المسيح) في بيت المقدس ومصادرة مخفها وذخائرها ؛ واستمرت الحصونة بعد ذلك عصرأ بين مصر والدولة البيزنطية^(١)

وفي أيام الحروب الصليبية كثر تردد السفارات والمفاوضات بين مصر باعتبارها زعيمة الجبهة الاسلامية يومئذ ، وبين قادة الحملات الصليبية ، وكثر عقد المعهود والهدن والمعاهدات . ولا يتسع المقام لاستعراض هذه المبادلات الدبلوماسية التي وصات يومئذ الى ذرى التشعب والاتساع ، والتي تملأ فراغاً كبيراً في أخبار ذلك العصر ؛ ولكننا نمثل لها بمحادثتين : الأولى سفارة لويس التاسع (القديس لويس) ملك فرنسا الى سلطان مصر الملك الصالح حينما جاء الى مصر على رأس حملته الصليبية (١٢٤٩م) وكتب الى الملك الصالح باسم الأمم النصرانية يطالبه بتسليم مصر وينذره بالويل إذا أبى ؛ وكان الملك الصالح يومئذ مريضاً في القاهرة ،

(١) راجع خطط القريري — الطبعة الأهلية ج ٢ ص ١٣٧

وكرم الوفادة ، ولكنه يحتج على حبس بعضهم في ثغر دمياط ، ويحتج بالأخص على ما وقع بالاسكندرية من القبض على « قنصل » البنادقة وأكابر التجار البنادقة ، وأخذهم إلى القاهرة مصفدين بالأغلال ، وينوه بأن هذه الأهانة إنما هي إهانة له بالذات (أى للدوج) ويرجو السلطان أن يعدل عن هذه السياسة إلى الرفق بالقنصل والرعايا البنادقة ، لتحصل الطمأنينة للتجار ويكثر من التردد على مصر (١) . وهذه الوقائع التي يشرحها الدوج في رسالته إنما هي حادث دبلوماسي محض ؛ وقد صيغت في أسلوب رقيق يتم عما كان لمصر يومئذ من عظيم الهيبة في نفوس الدول النصرانية ؛ وفيها يستعمل قلم الترجمة السلطاني كلمة « قنصل » ترجمة للكلمة الانجليزية المائلة ، وهي كلمة ما تزال نطقها اليوم في اصطلاحنا الحديث على ممثلي الدول الذين يختصون بأعمال هذا المنصب

تلك طائفة متناثرة من السفارات الخلافية والسلطانية ، والموضوع مشعب الأطراف واسع المدى . بيد أن ما أوردناه من أحداث هذه السفارات والرسالات المتبادلة يكفي لشرح كثير من خواص العلاقات الدبلوماسية في تلك المصوّر . وهناك بالأخص ناحية أخرى من علائق الشرق والغرب والأسلام والنصرانية لم يتسع المقام للتحدث عنها : تلك هي علائق اسبانيا المسلمة (الأندلس) بأسبانيا النصرانية وبالأمم الفرنجية الأخرى ؛ فهذه العلائق وحدها تملأ صحفاً فياضة من تاريخ الدبلوماسية الإسلامية ؛ وقد كان عهد الخلافة الأموية بالأندلس عهداً زاهراً في تنظيم هذه العلائق في عصر الناصر لدين الله ، ثم ولده الحكم المستنصر ، انتهات وفود الأمم النصرانية وسفاراتها على بلاط قرطبة ؛ فكانت تستقبل في قرطبة في أيام مشهورة ومراسيم شائقة بهرت أم المصّر وقصوره ؛ وكان تقاطرها على قرطبة في ذلك العصر الذي بلغت فيه الأندلس ذروة العظمة والسلطان ، شاهداً بتطبيق هذه الخطة التي أشرنا إليها في فاتحة هذا البحث ، وهو أن اتجاه السفارات السياسية من الغرب إلى الشرق ومن الأمم النصرانية إلى الأمم الإسلامية كان في معظم الأحيان شاهداً بتفوق الشرق والأسلام في القوة والعظمة والسلطان محمد عبد الله عنانه المحامي « تم البحث »

فتولى كاتبه بهاء الدين زهير الشاعر الأشهر كتابة الرد ، وفيه رد على الصليبيين وعيدهم وينذرهم بالانتقام ؛ والثاني سفارة من ملك فرنسا أيضاً إلى سلطان مصر يطالبه بإعادة بيت المقدس إلى الفرنج ، وأن يفتح لهم نفرا في الساحل وتكون البلاد وولايتها وإدارتها مناصفة بين المسلمين والنصارى على أن يؤدي الفرنج لمصر نظير ذلك جزية سنوية ضخمة . والظاهر أن مرسل هذه السفارة هو فيليب الجميل ملك فرنسا ، وأن المرسل إليه هو السلطان الناصر محمد بن قلاوون ، وأنها وردت إلى مصر في أواخر القرن السابع الهجري أو أوائل القرن الثامن . وقد نقلت إلينا الرواية الإسلامية تفاصيل الحادث دون أن تبين تاريخه ، وذكرت أن السلطان غضب لجرأة الفرنج حين أبغى السفراء رسالتهم ، وذكرهم بنكبة دمياط ، وأنذرهم بالويل والثبور وردم أقبح رد (٢)

وقد كانت مصر منذ الحروب الصليبية محور الدبلوماسية الإسلامية ومحماً للعلائق بين الشرق والغرب ؛ وكانت علائقها مع الأمم النصرانية متشعبة النواحي والأطراف ، فمن بلاط قسطنطينية إلى الدول الإيطالية - البندقية وبيزا وجنوة وناپولي - إلى مملكة فرنسا ، وإلى اسبانيا النصرانية ؛ وتاريخ مصر في القرنين الثامن والتاسع الهجريين (الرابع عشر والخامس عشر) حافل بأخبار هذه العلائق الدبلوماسية . وقد أورد لنا القلقشندي في « صبح الأعشى » عشرات بل مئات من الوثائق والمكاتبات الدبلوماسية التي تلقى أعظم ضياء على طبيعة هذا العلائق ومداه . ونكتفي في هذا المقام أيضاً بالتمثيل ببعض السفارات النصرانية إلى بلاط القاهرة ؛ فقد أرسل قيصر قسطنطينية مانويل باليولوج سنة ٨١٤ هـ (١٤١١ م) كتاباً إلى الملك الناصر فرج ، على يد تاجر يوناني يدعى سورمش يؤكد ما كان بين والده (أي والد قيصر) وبين والد السلطان (الظاهر برقوق) من أواصر المودة والصداقة ، وبمث معهم عدة من البزاة هدية للسلطان ؛ ورجا السلطان في كتابه أن يعامل الأخبار النصارى بالرفق والرعاية

ووردت على بلاط مصر سفارة أخرى في نفس هذا العام (سنة ٨١٤ هـ) من « دوج » البندقية ميميكائيل ، وقدم السفير « نقولا البندق » إلى السلطان ناصر فرج كتاباً من الدوج يلقه فيه تحياته وتناؤه على ما كان يلقاه التجار البنادقة من الرعاية

(٢) راجع حوادث هذه السفارة في صبح الأعشى ج ٨ صفحة ٣٦٦ ٣٧٢

(١) صبح الأعشى ج ٨ ص ١٢٣ و ١٢٤

الانتحار

للأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني

« نعم ، لا بد مما ليس منه بد . وستنتهي الحياة على كل حال ،
طال العمر أم قصر ، فلم لا أختتمها بيدي وأستريح من هذا
العذاب ؟ »

كذلك كان يحدث نفسه وهو جالس إلى مكتبه ، وأمامه
عدة رسائل كتبها ووضعها في ظروفها ، وعنونها ، ونشفها ،
وألصق عليها طوابع البريد ، ولو أنك في هذه الساعة سألته عن
الباعث أو البواعث له على هذا العزم ، لقال لك إنها ليست
مسألة بواعث ، وإنما هي مسألة آلام في معدته لم يبق له صبر عليها ،
وعجز طب الأطباء عن تخفيفها ، وما بقي في البلد طبيب إلا
استشاره ، وما قرأ إعلاناً في صحيفة عن دواء يلطف هذه الأوجاع
إلا اشتراه وجربه ، فذهب كل ذلك مع الريح ، وكانت معدته
توسعه إبلاماً كلما أوسعها تطبيقاً ، فكأنه لا يضع فيها أشقية ،
وإنما يضع فيها إبراً أو أطافير ومخالب وأنياباً ، وما أكل شيئاً
إلا نفخه ونخمر في جوفه وفارت منه غازات ترتقي إلى الصدر
والقلب وتنقل عليهما وتخزه هنا وهناك فيروح يبلغ الفجح قرصاً
وراء قرص ، والغازات كما هي ، لا يعتصمها أو يطلقها أو يخفف
ضغطها وشكها شيئاً ، فظفت أعصابه ويثس من الشقاء ، وعزم
آخر الأمر على الانتحار

وكانت له زوجة وبنون ، وبيت طويل عريض فيه خدم
وحشم ، ولكن آلامه سودت عيشه ونفست حياته ، وحرمته
ما كان خليقاً أن يفوز به من المتع ، فالوت لا يفقده لذة موجودة ،
ولله يريح آله مما يحملهم معه من المتاعب والنقص ، ويتيح
لهم أن ينعموا بماله ، وأن يخلو صفو حياتهم من كدر حياته

أما الرسائل التي أسلفنا الإشارة إليها فكتبها إلى الصحف
بني نفسه فيها ، ويحذر قراءها من الاعلانات الغريبة وما تزعمه
من قدرة الأدوية على الشفاء السريع ، وأخرى كتبها إلى « النياية »
حتى لا تزعج أهل بيته بالسؤال والتحقيق ، فإن « النياية » ولما
بتقصي أسباب الانتحار كأنما حياة المرء هبة من هذه « النياية »
أوعارية ، فهو مسئول عنها قبلها !

ولما صح عزمه على الانتحار قعد يفكر في وسائله ، وأدواته ،
ولكنه استقبحها جميعاً ، ولم يرض عن واحدة منها ، وبدا له أن
من السخافة وقلة العقل أن يلقي بنفسه من فوق السطح مثلاً ، فقد
فقد يتحطم جسمه ولا يموت ! أو أن يفرق نفسه في النيل ، فقد
يراه أحق فيدركه وينقذه ، أو قد تعلق جثته بشيء فتظل راسية
ولا يهتدي إليها أحد ! ولم ير أنه يطيق أن يسدد إلى رأسه
مسدساً ، أو إلى قلبه ، ولا أن يغمس في صدره سكيناً أو يقر به
بطنه ، كلا ! هذه الميئات جميعاً قيحة ، وفي صورها هوان وحماقة ؛
إنما الميئة الحسنة أن يستلقي على سريريه ، ويضع إلى جانبه طشتاً
على كرسي ، ثم يقطع شرياناً فيلج عليه النزف حتى يموت ، في
سكون وبلا ألم

واستغرب لما انتهى إلى هذا الرأي ، أن يرى نفسه منشراح
الصدر ، وأنه لم يعد يشمر حتى بتلك الآلام التي أغرته بالتماس
الموت وحرصته على نشوانه ! فهز رأسه متعجباً وقال : إذا كانت
هذه هي البداية فلا شك أن الخاتمة أحسن . وتبني لو تيسر له أن
يرى نفسه مسجى في أكفانه والناس حوله يكون ويندبون ،
ويثنون عليه بالذي « كان » أهله ! وتصور نفسه محمولاً على
الأعناق وخلفه حشد عظيم من الأصدقاء والكبراء ، وكبر الأمر
في وهمه حتى تخيل إليه أنه الآن راقد في الشمس ، فتحرك حركة
من يريد أن يطل على مشيعة ! ثم أفاق من هذا الحلم وابتمس
ولم تكن هذه ابتسامة السرور ، وإنما كانت ابتسامة الأسف على
أنه سيحرم لذة هذا المنظر

ودق الجرس لجأت الخادمة ، وكانت فتاة في الثامنة عشرة
من عمرها ، ولم تكن جميلة ولكنها لم تكن دميعة ، وكان يحنو
عليها لأنها يتيمة لا أب لها ولا أم ، ولا أهل فيما يعرف ، فلما
أقبلت عليه رق لها قلبه من العطف ، وقال لها :
« اسمي ! خذي هذه الرسائل وضعيها في صندوق البريد .
فأمة ؟ وخذي هذا لك . »

ونفض وهو يناولها ورقة بجنيه ، فدهشت المسكينة ، فما
لها عهد بمثل هذا الجود ، وما وهبها أحداً أكثر من قرش وقالت :
« لي أنا ؟ »

فوضع راحته على كتفها وقال : « نعم لك أنت . ولم لا ؟
إنك فتاة طيبة ، وأنا راض عنك »

فقال السكينة : « ولكن ماذا تقول ستي ؟ إنها إذا رآته
مى ستظننى سرقته »

فقال : « كلا . لا تخافى . اطمئنى ! »

وأدناها منه وقبلها على خد ، ثم أدار وجهها ليقبل خدها
الآخر ، فلمحت الفتاة أوسط أبنائه ، وخشيت أن يثرثر لأمه
بما رأى ، فارتدت عن سيدتها محتجة وقالت بصوت عال :

« عيب ياسيدى ، عيب ! أنا بنت يتيمة ، وأنت رجل
كبير . . . تؤ . . . تؤ . . . عيب ! »

فبهت الرجل ، فقد كانت قبلته عن عطف أبوى ، ومن كرم
النفس ومروءة القلب ، وساءه ججودها وسوء ظنها ، وأغضبه
هذا التأويل ، فقال :

« ولكن يا بنتى ماذا حصل ؟ أى عيب ؟ »

فقال بصوت أعلى « أقول لك عيب ياسيدى ، لالا . .
أنا فى أمانتك . . حرام عليك ياسيدى ! وأنت رجل كبير »

ولم يكن يرى ابنه فلم يقطن إلى الباعث لها على هذا الاستهجان ؛
أما ابنه فرأى وسمع ، وأسرع إلى أمه بنبتها ويقص عليها الحكاية
فنهضت الأم كالجنونة إلى هذا الزوج الذى يتفلقها ويزعم نفسه
مريضاً مدنفاً وبروح يقبل الخدامات ! ومن يدري ماذا يصنع غير
غير ذلك ؟ ومن الذى يمكن أن يثق به أو يصدق به بعد هذا ؟

وكان الرجل قد طرد الخادمة من حضرته ، لما رآها تلج فى
الاستنكار وتأبى إلا أن تسمى تأويل الحادثة ، فخرجت ، ولم تك
تفعل حتى دخلت الزوجة كاللبوة الهانجة :

« معلوم ! معلوم ! تدعى المرض ، وتقول ابعدا عني وخلوني
أستريح ، لتخلو بالخادمة فتقبلها وتحضنها ! ما شاء الله ! هل
المريض يمانق الخادمة ؟ »

فطار عقل الرجل ، وله المذر ، وخطر له أن الخادمة هى التى
ذهبت تشكو إلى زوجته ، وتذكر فى هذه اللحظة أنه أعطها
الرسائل ، وأن فيها نعيه إلى الصحف والنيابة ، ولكن الغضب
صرفه عن الموت ، وفتر الرغبة فيه ، وأحس أنه لا يريد أن
يموت ، بل أن يميت — يقتل هذه الخادمة اللعينة التى يحسن
اليها فتسبىء اليه ، وتشتع عليه ، وتحيل البيت قطعة من جهنم ،
فترك زوجته تتكلم وخرج يقول :

« أين هى ؟ أين هى ؟ »

وعرف أنها خرجت ، فانطلق وراءها ، ليسترد الرسائل
منها ، ويرى له بعد ذلك رأيا فيها — نعى فى الفتاة . وبصرت
به الخادمة مقبلا ، ورأسه عار ، ووجهه مضطرم ، وكانت تحس
فى قرارة نفسها أنها ظلمته وتجنبت عليه ، فأيقنت أنه خرج
وراءها هائجا ، وأنه يطلبها ليضربها ، فراحت تعدو ، فلم يسمه
إلا أن يجزى وراءها ، ولكنها فى الثامنة عشرة من عمرها ،
وهو فى الخامسة والأربعين ، فما عسى قدرة مثله على إدراك مثلها ؟
فأخذ يصيح ويدعوها أن تقف ويناشد الناس أن يمنوها ، وهى
كلما حاول أحد أن يصددها تنفلت منه ، وتزعج له أن سيدها يهيم
بقتلها وتستحلفهم أن يردوه عنها . وبمهما أطفال الحارة وأهل
الفضول من الرجال والنساء ، وأخيرا لحق بها الرجل ، لأن الناس
استوقفوها ، فقبض على يدها وانزع منها الرسائل وهو يلث
وكان من السهل بعد ذلك أن يطلع زوجته على الرسائل ،
وأن يقتنعها بأن من يروم الانتحار لا يتبع الخادمة عينه

ونام صاحبنا فى ليلته تلك نوما عميقا هادئا لا حلم فيه ،
ولم يشعر بعمده حتى ولا فى الصباح ، فتعجب وهو يمتطى ويتأهب
فما نام قط هذا النوم المريح فى السنوات الأخيرة ، وأقبل على
الطعام فالتهم منه شيئا غير قليل ، ولم يكن يفطر قبل اليوم ،
وكان يدخن على ريق النفس ، ويستغنى بالقهوة عن الطعام ،
فقال لزوجته :

يظهر أن الجرى نفعى أمس . . والغضب أيضا ! لقد حرك
دمى فى عروقى فزايلى الفتور ، ونشطت . . . نعم إن حاجتى
هى إلى ما ينشط جسمى ، فليت لى كل يوم خادمة أقبلها فيسوء
بى ظنك ، فتشور نفسى ! »

فضحكت الزوجة وقالت : « لقد كنت مجنونا ! وهل ينتحر
إلا مجنون ؟ »

فقال : « نعم ، ولكن الأطباء هم الذين أجنوني . والغريب
أنى لم أجد واحدا من بينهم يشير على بالرياضة — ليس عندهم إلا
وصفاتهم التى لا تنفع . . . أقول لك ! سأكتب هذا إلى
الصحف ، وأفضح طب الأطباء »

ولكنه لم يكتب ، لأنه شغل بالرياضة فى ناد قريب من بيته ،
فتولينا نحن عنه ذلك ، فهل بلّغنا ؟

ابراهيم عبد القادر المازنى

٥ - قصة المكروب

كيف كشفه رجاله

ترجمة الدكتور احمد زكي

وكيل كلية العلوم

اسپلزانى Spallanzani

صلةٌ حديثه

الحياة . كتاب لم يحاجج بالكلام ، ولم يتمنطق بالألفاظ ، بل اكتفى بالتجربة . وأى تجربة ؟ وأى حقائق تتضح منها وتبين في سهولة ويسر ، وذهب عن صاحبنا النعاس ، ونسى أن الفجر يقترب ، وظل يقرأ ثم يقرأ . . .

قرأ في الكتاب أن تَخْلُق الدود والذباب من اللحم الفاسد خرافة أى خرافة ، وإن كثيراً من العقلاء الأذكىاء يؤمنون بهذا الزعم على سخافته وبطلانه . وبينما هو يقرأ أتى على فقرات من الكتاب كادت تخرج لها عيناه من رأسه استغراباً لها وإعجاباً بها ، على وصف تجربة بسيطة ذهبت بالخرافة من نفسه دفعة واحدة ولغير رجعة

وقال لنفسه وهو يتخفف من بعض ملابسه ويميل بمنفه الغليظ الى ضوء الشمعة : « إن « ريدي » هذا الذى كتب الكتاب رجل لاشك عظيم . انظر كيف هو يحل المشاكل حلّاً غاية في البساطة . أخذ قديرين ووضع بكل منهما قطعة لحم ، ثم غطى أحدهما بغطاء خفيف ، وترك الآخر مكشوفاً . ثم أخذ ينظر ، فوجد الذباب يدخل الى اللحم فى القدر المكشوف ، وبعد زمن قليل وجد بها الدود ، وبعد زمن آخر وجد بها ذباباً جديداً . ثم نظر الى القدر المغطى فلم يجد بها دوداً ولا ذباباً^(١) . فالأمر بسيط جداً . فالسألة مسألة الغطاء الذى يحول بين اللحم والذباب وتجربة بسيطة جداً ، ولكنها تدل على ذكاء كبير ، فإن الناس تناقشوا وتجادلوا ومُحِتَّت أصواتهم آلاف السنين ، ولكنهم لم يهتدوا الى هذه التجربة البسيطة »

وفى الصباح لم يستطع « لازارو » صبراً ، فأسرع الى العمل يطلب حل الأشكال ، لا فيما يختص بالذباب ودوده ، ولكن فيما يختص بالأحياء الكرسكوية الصغيرة . قالت الأساتذة العلماء كانوا قد بدأوا يقولون إنه قد يجوز أن الذباب يخرج من بيض ، ولكن الأحياء التى تدق عن البصر تأتى من ذات نفسها وأخذ اسپلزانى يتعلم فى عشار كثير كيف يربى تلك الأحياء ، وكيف يستخدم المجهر . ففرّح يديه وكسر قبابات كبيرة ثمينة ؛ وكان ينسى أحياناً أن يحسح عدساته وينظفها ، ثم ينظر من خلالها الى تلك الحيوانات الصغيرة ، فلا يراها إلا بمقدار ما يرى السمك الصغير فى الماء بساحل البحر وقد عكّره بتحريك قاعه ؛

(١) يقصد الدود الذى يتطور فصير ذباباً

حتى العلماء كانوا فى جانب انبعاث الأحياء من لا شيء . أعلن الطبيب الانجائزى « رُس » بأسلوب توكيد تحسّ فيه بقين العالم وثقة المعارف ، قال : « إن من يتشكك فى أن الخنافس والزناير تكونت من روث البقر فانما يتهم العقل والحس والتجربة » . حتى الحيوانات التى هى أعقد من هذه وأكثر أعضاء كالفرثان لاجابة بها الى الأمهات والآباء . ومن قال غير هذا فعليه أن يذهب الى مصر ليعرف كيف تمج الحقول بالفرثان التى تكونت من غرين النيل فأذت السكان إيذاء كبيراً

سمع اسپلزانى كل هذه الأقاصيص التى اعتقد صدقها أناس كثيرون ذوو خطر وعلم ، وقرأ قصصاً أكثر من هذه عدداً وأبعد فى الأغراب ، ورأى الطلبة تنافس فتشخصهم وتلاكم لتثبت أن الفأر لاجابة به الى أب أو أم . ومع كل هذا لم يفتقد فى شيء مما رأى أو سمع . كان فى رأسه تحزب ، وفى قلبه تفرّض وتمعصب ، وكثيراً ما نجد العلم يتقدم بمثل هذا التعصب والتحزب ، بفكرة ليست من العلم ، وليست مما يقال عادة فى العلم ، ولكن فكرة تخاف فى رأس الرجل العلمى خافاً ، ميناها كرهٌ لخُزْعة شائمة وخرافة سائدة . رأى اسپلزانى أن الانسان تكفيه النظرة الظاهرة الى الأمور ليقنع بأن الحياة لا توجد من عدم ، وبأن الأحياء لا تخلق اتفاقاً من الأوساخ والأفذار ، وإنما هى تولد عن سبب ، وحسب نظام وقانون . ولكن كيف السبيل الى إثبات ذلك ؟

وفى خلوة فى ذات ليلة وقع على كتاب صغير بسيط ساذج قراء فأفاد منه طريقة جديدة لو اتبعها لعرف بها كيف تنشأ

كشفتُ صدقَ لا أقصوصة كاذبة ، وحقيقة تجريبية لا يأتيناها الباطل من أمائها أو خلفها ، واجتمع أعضاء الجمعية يفكرون في جزاء « نيدم » بتنصيبه عضواً فيها ، وهي الجمعية الرقور المترفة التي تمثل ارسقراطية العلم وتتضمن صفوة العلماء . ولكن في هذه الأثناء كان اسيلزاني بعيداً في إيطاليا يقرأ خبر هذا الكشف المدهش ، وبينما هو يقرأ تقارب ما بين حاجبيه ، وضاق صدق عينيه ، وأخيراً أ برق وأرعد وقال : « إن هذه الحيوانات لا تنشأ من لا شيء ، لاقى المرق ، ولا في حساء اللوز ، ولا في شيء كائناتاً كان ؛ إن في هذه التجربة تدليسة أو خدعة ، من الجائر أن « نيدم » لا يعرف ذلك ، ولكن لا بد أن هناك ثغرة أنا كاشفها لا محالة » وبدأ شيطان التفرص يستيقظ في نفسه ، وقام القسيس يشجذ سكينه لأخيه القسيس . وكان الأبطالي رجلاً شريراً سفاحاً يُقرم بنجر الآراء التي يخاصمها ، فمن أجل هذا قام بسن سلاحه للانجليزى . وفي ذات ليلة ، وهو قائم وحده في معمله ، بعيداً عن جلبة الاعجاب التي تتحشى بها دروسه ، بعيداً عن زناط الصالونات البهيجة حيث تنظر له السيدات وتتلطف معجبة بذكائه وسعة علمه ، في تلك الليلة خال أنه وجد الثغرة التي طابها في تجارب « نيدم » . فضع ريشته ، وأمر أصابعه خلال شمرة الشمع ، ثم قال : « لماذا ظهرت تلك الأحياء في مرق اللحم وفي تقيع الحب ؟ لأن « نيدم » بلا شك لم يسخن زجاجته تسخيناً كافياً ، لأن « نيدم » لم يحكم سد زجاجته إحكاماً كافياً » وبدأ شيطان البحث الصادق يستيقظ في نفسه . فلم يذهب إلى مكتبه ليكتب لنيدم بالذي ارتأى ، وإنما فرغ إلى معمله التراب قد تناثر في أرجائه الزجاج من كل صنف ، فأخذ من هذا الركن قباية ، ومن هذا الدرج بذوراً ، ونفض التراب عن مجمره ، وبدأ يمتحن موقع ظنه من الحقيقة ، فاما أن ينصره ، ولما أن يقهره . إن « نيدم » لم يسخن حساءه تسخيناً كافياً — وقد يكون من بعض تلك الأحياء أو من بيضها ما يحتمل المقدار الكبير من الحرارة . من يدري ؟ وتناول اسيلزاني قبايات من الزجاج كبيرة ، عظيمة البطن ، مستدقة العنق ، وأخذ يفسلها ويدلكها ويدعكها ، ثم جففها وصففها فبرقت على النضد فكانت كالجنند لبس السلاح في ضحوة الصباح . ثم جاء بأصناف مختلفة من البذور ووضع شيئاً من كل صنف في قباية ، ثم جاء بشيء من البسلة

ولم يكن يبالي أن يتحدث عن أخطائه ويقصف بالضحك منها ، فلم يكن في خافه ذلك الجلود وتلك الشراسة التي اتصف بها « لوفن هوك » . وكان مندفعاً متهوراً ، ولكنه برغم اندفاعه وتهوره كان لحوماً لجأجاً ، لا ينمطف نخية ولا يثنيه بأس ؛ قام ليفضح تلك الأكاذيب التي يحكونها عن تلك الحيوانات الصغيرة فلن يقعد حتى يبلغ ما أراد ، ولكن مهلاً . « إذا أنا نصبت نفسي بنية الوصول الى غاية معينة فلست والله بعالم ، إن العالم يجب عليه أول شيء أن يزرع من قلبه التعصب والتفرص ، وأن يتعلم أن ينقاد للحقائق التي تنكشف له الى حيث تسوق ... » وأخذ يدرس تلك الحيوانات بصبر طويل ، وأخذ يسوم نفسه قصد السبيل ، وينفي عنها الهوى بقدر الطاقة حتى علمها أن تنصاع للحق ولو كان مرراً

واتفق في هذا الوقت أن فسيلاً آخر اسمه « نيدم Needham » كان يسره أن يرى نفسه تحذق في التجربة ، وكان كاثوليكياً تقياً . وكان اسمه أخذ يذيع في إنجلترا وأرلندا بأنه الرجل الذي يعرف كيف ينشئ تلك الأحياء الصغيرة في مرق الضأن من لا شيء . وأرسل الى علماء الجمعية الملكية البريطانية يصف لهم تجاربه ، ففضلوا بالاعجاب بها

قال لهم إنه أخذ من قدر وهي تغلي بمرق الضأن مقداراً مخيئاً من هذا المرق ، ووضعه في زجاجة سدها بفليسة فأحكم سدها فأصبحت بمنزل عن الهواء ، فلا تدخلها تلك الأحياء أو ما يمكن أن يكون لها من بيض . ولم يكتف بذلك ، بل ذهب فوضع الزجاج في رماد ساخن زيادة في الحرص والتوكيد . قال الرجل الطيب : « وبهذا لاشك قد قتلت كل ما قد يكون بقي في الزجاج من كائن حي أو بيض » . واحتفظ بهذا المرق في الزجاج أياً ما ، ثم زرع سدادها ، وأتى بالعدسة فرأى — وما أخطر مارأى — رأى المرق يعج بالأحياء عجيجاً

وصاح « نيدم » يقول للجمعية : « إن هذا كشف خطير أى خطير . إن هذه الأحياء لا يمكن أن يكون ماؤها إلا من المرق ، فدوتكم إذن تجربة تثبت أن الشيء الحى قد يخرج من الشيء الميت » . وقال لهم فيما قال : إن الحساء يصنع من الحب أو اللوز يقوم مقام المرق سواء بسواء

ونارت الجمعية الملكية والعالم المتقف لما علموا بكشف « نيدم »

— ٣ —

ذهب أول شيء إلى قبابته الملمومة ، وكسر رقابها واحدة بعد أخرى ، وغاص في مرقها بأنبوبة طويلة رفيعة لينال منه شيئاً ، ثم لينظر هل تكونت فيه تلك الأحياء الضئيلة على الرغم من تسخينه بإياه طويلاً ، وعلى الرغم من عزله بإياه هذا العزل المُحكّم عن الهواء وما قد يملق بترابه من الأحياء . لم يكن اسيلتراني في تلك الساعة اسيلتراني المرح البشوش الضحوك . كان في حركته بطء وفي وجهه وجوم . كان يتحرك كرجل آلى صنعوه من الخشب ، وأخذ ينقط من المرق القطرة بعد القطرة تحت عدسته

وكانت تلك القطرات من القبابات الملمومة التي أغلاها ساعة كاملة ، وكان جزاؤه على كل متاعبه أنه رأى — لا شيء ! وبسرعة البرق توجه إلى القبابات التي لم يكن أغلاها غير دقائق ، وإذا به يكسر رقابها ، وإذا بقطرات منها تحت عدساته ، وإذا به يصيح : « ماذا أرى ! » رأى في غجال البصر الأدكن حَيَوِيَّات صغيرة متشورة هنا وهناك تسبح وتلعب شرقاً وغرباً . حقاً إنها لم تكن ميكروبات كبيرة ، ولكنها كانت مخلوقات صغيرة تجري فيها الحياة على كل حال . وتتم اسيلتراني لنفسه : « إنها تسبح كالسمك ! إنها صغيرة كالنمل ! » . وغاب في التفكير ثم قال : « إن هذه القبابات ألهمت إلحاماً فما كان لشيء أن يستطيع دخولها من الهواء . ومع هذا أجد تلك المخلوقات الصغيرة فيها . لاشك أنها مخلوقات كانت موجودة في المرق ، فلم يكف لغناها اغلاء الماء دقائق قليلة »

وذهب بأيدٍ راجفة إلى صف القبابات التي سدّها بالفلين — كما فعل خصيمه « نيدم » — ووزع سدادها واحدة بعد أخرى . وما هي إلا ثوان حتى غاص بأنبوبته في مرقها ، وما هي إلا ثوان أخرى حتى حدّق بعدسته في قطرات منها . وإذا به يشور ويصخب ويقوم عن كرسيه فيمسك بكراسة قديمة ، فيكتب فيها على عجل ملاحظات مختصرة بخط كنبش الدجاج ، لو استطعت قراءته لوجدت معناه أن إحدى هذه القبابات ذات السداد كانت تتنفس وتغوص بالأحياء ! حتى القبابات التي أغليت ساعة كاملة كانت كالبحيرة تعج بالسمك الصغير والحوت الكبير . وصاح يقول : « معنى كل هذا أن هذا « نيدم » جاء بتلك الأحياء التي طنطن بها من الهواء . وهذه نتيجة خطيرة في ذاتها

وشيء من اللوز ووضع كلا في قبابه ، ثم صب ماء في القبابات جميعاً ، ثم صاح : « والآن لن أقم في الخطأ الذي وقع فيه « نيدم » . فإن أغلى هذه الأحسية دقائق بل ساعة كاملة » ، وأوقد ناره ، فلما تجهزت تسأل : « ولكن ماذا أصنع لسد هذه القبابات ؟ أسدّها بالفلين ؟ ولكن هذه مِمَّا أحكمت فلعلها لا تمنع أصفر الأحياء أن يتسرب إلى الأناء » . وأخذ يفكر : « لا . لا . بل أسيّج عنق القبابة في النار فألحمه سناً ، وأختم على الزجاج ختماً ، فلا تعود هنالك حاجة إلى الفلين ، والزجاج لن يأذّن لأصفر المكروب أن يتسرب خلاله »

وهكذا تناول قباباته البارقة قبابة قبابة ، وأدار عنقها الدقيق في اللب حتى ساح والتحم ؛ وكانت تسخن بعض هذه القبابات سخونة شديدة وهي في يده فتحرقها ، فتسقط القبابة فتتكسر فيسقط ويلمن ، ثم يبدلها بغيرها . فلما أتم لحامها جميعاً صاح : « والآن فلي نار شديدة » . وظل ساعات يقرب القبابات ترقص في ماء الغلايات ولم يغلقها كلها مدة واحدة ، فمن القبابات ما أغلاه دقائق . ومنها ما أغلاه ساعة كاملة

فلما بلغ منه الجهد ، وضاعت عيناه من التعب ، قام إلى أخيرة القبابات يخرجها من الماء والبخار يرتفع منها كأنها قطع اللحم المسلوق . وجمع القبابات كلها واختبرها ، واصطبر أياماً على أحر من الجمر يداور في رأسه ما عساه أن يحدث فيها ، وقام بشيء آخر كدّت أنساه ، شيء بسيط جداً : قام بكرر ما صنع من جديد ، فحجز عدداً من القبابات كالتي سلف ذكرها ، ولكن بدل أن يلحم رقابها سدّها بالفلين ، ثم غلاها ساعة كاملة ، ثم اختبرها

ثم غاب عنها أياماً أمضاها في قضاء ألف مشغلة من مشاغل الحياة التي لم تكن تكفي لاستنفاد نشاطه الجهم الكثير . وكتب إلى العالم الطبي « بونت Bonnet » في سويسرا ينبئه بتجاربه ، وقام إلى كرة القدم وأخذ نصيباً من اللعب ، وضرب في الريف يطلب صيده ، وذهب إلى البحر يتلعب بسمكه ، وألقى دروساً في العلم ، وحاضر طلبته في كل ما هب ودب ، في كل ما نقل من العلم وجف ، وفي كل ما خف منه وطاب ، ثم اختفى فجأة . وتساءل الطلبة والأساتذة : « أين الأب اسيلتراني ؟ » وتساءلت الهوائيم أيضاً : « أين الأب اسيلتراني ؟ »

الأب اسيلتراني ذهب إلى قباباته

الجمعية العلمية النابية ، بل تسرب من خلال أبوابها الغليظة الى الشوارع ، وتحتس طريقه الى الصالونات الفخمة ، وودت الدنيا لو أن نيدم صادق ، ومالت بقلبها الى مؤازرته . ذلك لأن الناس في القرن الثامن عشر كانوا يميلون الى اللغو والدعابة ، والى التجرر من كل شيء ، والتشكك في كل شيء ، والنضحك من كل فكرة تنسب للدين ، ورفض أى سلطان يهيمن على السكون . فلما جاءهم نيدم بأن الحياة تخرج اعتباطاً ، وأن النشأ ينشأ من لا شيء . صادفت الفكرة هوى في قلوبهم ، فسروا منها ، وضحكوا وسخروا من هذا الآله المزعوم الذى لا يستطيع حتى تنظيم كونه ، والسيطرة على خلقته . وساء لهم أن تكون تجارب اسبانزانى واضحة هذا الوضوح ، ومقنعة هذا الأفتاع ، فلم يستطيع دحضها حذائق الكلام ، والبارعون في اللعب بالألفاظ

(يتبع)

أحمد زكى

ولكن أخطر منها هذه الأحياء يصمد بعضها للماء الغلي زمنًا . فلا بد لقتله من اغلاله ساعة أو نحوها »

كان هذا اليوم لاسبانزانى من الأيام الضخمة العظيمة ، ولدنيا من الأيام المذكورة المشهورة ، ولو أن اسبانزانى لم يكن يدرك كبره وخطره حق الادراك . إنه أثبت إثباتاً قاطعاً أن نظرية « نيدم » نظرية باطلة ، وأن الحيوانات لا تنشأ في هذه الدنيا الجارية من العدم . وأثبت ذلك بنفس اليقين الذى أثبت به « ريدى » العظيم أن الزعم بأن الذباب ينشأ من ذات نفسه في اللحم زعم فاسد وحسبان خاطئ . وفعل اسبانزانى فوق هذا ، فقد خلص علم المكروب من ضياع محقق ، وانتشله من خرافة كادت تؤدي به إلى النسيان فالعدم ، فان العلميين كانوا قد بدأوا يعتبرون علم المكروب صنفاً من العرفان المدلس الذى لا يتقبل قواعد العلم الصحيحة وطرائقه السقيمة

واستدعى اسبانزانى في هياجه أخاه نقولا وأخته كذلك ، ليخبرها بتجربته الرائعة . وذهب بميون واسعة الى تلاميذه يخبرها بأن الحياة لا تنتج إلا عن حياة ، وأن كل حي لا بد له من أب ، حتى تلك الأحياء الصغيرة الحفيرة ! ألم قبايتك بما فيها من المرق فلن يدخل اليها شيء . وسخنها تسخيناً طويلاً تقتل ما بها من الأحياء ، حتى تلك التى تستعصى على التسخين المدين القصير ! افعل ذلك وأنا ضمن لك ألا تجد بها حياً واحداً ، واختبرتها وأنا ضمن لك أن تبقى خلواً من الأحياء إلى يوم يبعثون . ثم ترك تلاميذه وذهب فكتب مقالا بارعاً لاذعاً توجه فيه إلى « نيدم » بالتقريع والسخرية . فال عالم العلم واضطرب ، وثار واصطخب . وتجمع المفكرون في الجمعيات العلمية بلندن وكوبنهاجن وباريس وورلين ، وتجمعوا في دورهم تحت أضواء المصابيح العالية وعلى أنوار الشموع الرقيقة ، وأخذوا يتساءلون في لهفة : أيجوز حقاً أن يكون « نيدم » خاطئاً ؟

ولم يقتصر الجدل الذى قام بين اسبانزانى ونيدم على الأرستقراطية من العلماء ، ولم يحتبس في قيعان

لن تسعروا بالقربة أبرأ

على ظهر الباخرة

النيل

لأنها قطعة من وادى النيل تجرى في البحار

يخفق عليها علم البلاد - وترعاها قلوب المصريين : أعدتها لخدمتكم

شركة مصر للملاحة البحرية

بكل أسباب الراحة والرفاهية

صالونات نفخة - قمرات فاخرة (Lux) بمحامات وصالونات خاصة

تليفونات اتوماتيكية - مطبخ راق - جراج للسيارات

عناية فائقة في الخدمة - سهر دائم على راحة المسافرين

أجور السفر في الصيف من الاسكندرية الى جنوا أو مرسيليا على السواء

١٦ جنيفاً للدرجة الأولى - ١٢ جنيفاً للدرجة الثانية - ٨ جنيفات للدرجة الثالثة

تخفيض مخصوص للذهاب والاياب ، تخفيض لتذاكر العائلات ، ولحضرات

موظفي الحكومة رحلات منظمة كل أسبوعين يوم الخميس من الاسكندرية

ابتداء من يوم الخميس ٢٣ مايو سنة ١٩٣٥

احجزوا محلاتكم من الآن وخابروا في ذلك المركز الرئيسى للشركة

بمارة بنك مصر بالقاهرة - وفرعها بالاسكندرية بشارع فؤاد الأول رقم ١٤

ومكاتب مصر للسباحة ومحلات كوك ومكاتب السباحة الأخرى

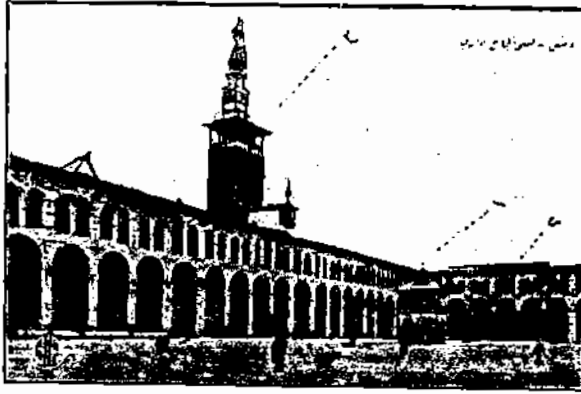
من صور الحياة في دمشق

في صحن الجامع الأموي ...

للأستاذ علي الطنطاوي

ومصلاً يبتغي جماعة فلا يلبث حتى يجدها^(١) فيقوم في الصف خاشعاً ، يشغله جلال الله الذي يقف بين يديه ، عن الدنيا التي خلفها وراء ظهره ...

وجالس إلى حلقة من هذه الحلقات الكثيرة يستمع إلى محدث أوقفيه أو واعظ ، أو ينصت لقاري ، أو يذكر الله مع الذاكرين ، أو مستند إلى اسطوانة من الأساطين ، أو محتب تحت رواق من الأروقة ، يقرأ في مصحف ، أو ينظر في كتاب ، أو يسبح على أصابعه ، أو يفكر في شأن من الشؤون ، أو ينتظر الصلاة فينعم بحمال المسجد ، ورقة النسيم ، ويكون من انتظاره الصلاة كأنه في صلاة ...



صحن الجامع الأموي : (١) القبة السما بالمائية وتحتها بركة الماء — (٢) قبة الساعات شرق المسجد حيال المشهد الحسيني — (٣) منارة العروس التي يؤذن فيها جماعة من المؤذنين ، وإنما يؤذن في المنارات الأخرى مؤذن واحد) وكان حيال قبة زين العابدين (قبة الساعات) في شرق المسجد ، رجل رث الثياب ، ماعليه إلامرق مرآدمه ، وخلقان بالية . برنو بعينه إلى الناس تارة ، وينظر إلى المسجد أخرى ، فيقرأ فيه تاريخاً جليلاً ، يقرؤه في هذه القبة الباذخة ، قبة النسر ، وهي (من أعجب مباني الدنيا ، ومن أي جهة استقبلت المدينة بدت لك قبة النسر ، ذاهبة في الهواء ، منيفة على جميع مباني البلد)^(٢) (وليس في دمشق شيء أعلى ولا أبهى منظرًا منها)^(٣)

(١) ومن نعم الله على الأموي أنه (إلى يوم الناس هذا) لا يخلو من صلاة قائمة من أذان الظهر إلى أن يطلع المسجد أبوابه ، فلا تنقضي جماعة حتى تشرع أخرى (٢) ابن بطوطة

(٣) ياقوت . قلت : ولا تزال إلى اليوم كما صفاها على ما استحدثت في دمشق من بنايات عالية ، فيها ما هو بست طبقات وما هو بسبع ... وهي بنائيب القبة كالطفل بشباب الرجل ، وتحت هذه القبة يجلس الحدث الأكبر في البلد ، وآخر من جلس تحتها البدر الحسيني مد الله في أجله ورزقه حسنة

في أمسية طائفة (من صيف سنة ١٤٨٩ هـ) خرج الناس — على عادتهم — إلى صحن المسجد الأموي ، فبسطوا فيه البُسُط ، وأسرجوا السُرُج ، حتى (كاد المسجد يقطر ذهباً ، ويشتمل لهباً) ، وأقبلوا عليه زرافات ووحدانا ، يقضون بالصلاة حق الله عليهم ، وبالا اجتماع والتعاون حق بعضهم على بعض ، ويمودون بثواب الله ، واطمئنان النفس ، وراحة البال

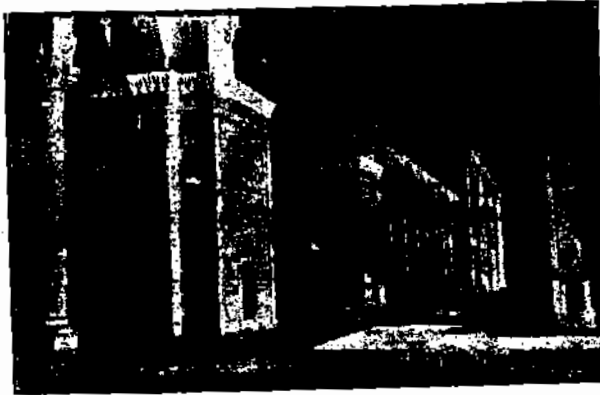
وليس أشهى إلى النفس ، ولا أحلى في العين ، من صحن الأموي في ليالي الصيف ؛ وإن الرء ليُطوَّف ما يُطوَّف ، وينشق عبير الأزهار ، ويسمع تغريد الأطيوار ، ويصعد الجبال تنفجر منها العيون ، ويدخل الجنان تجري من تحتها الأنهار ، ثم يعود إلى الأموي فيراه أجمل من ذلك كله ، ويجد في نفسه حين يجلس فيه هزة طرب ، ونفحة أنس ، لا يجدها في شيء من ذلك ...

وكانت عشية ريمحة ، تنسم نسماً منمشاً ، فامتلاً المسجد بالناس وهم بين متوضى يخلع رداءه فيأق به على بلاط المسجد الأبيض الناعم ، ويسرع إلى قبة الماء ، وهي (في وسط الصحن) وهي صغيرة مثمنة ، من رخام عجيب ، يحكم اللصاق ، قائمة على أربع سوار من الرخام الناصع . وتحتها شبك حديد في وسطه أبواب نحاسي ، يمح الماء إلى علو ، فيرتفع ثم ينشئ كأنه قصيب (الجين)^(١) وقد زينت جوانبها بالصاييح

(١) هذا الوصف لابن بطوطة ، وقد زارها في آخر الربع الأول من القرن الثامن ، وفوق البركة اليوم سدة جبلة قد يجلس فيها المؤذنون ، قائمة على أربعة أركان وأربع سوار من الرخام ؛ وقد أجرى إلى هذه البركة ماء الفيحة ، وهو ماء غاية في العذوبة واللذة . ينبع من قرية الفيحة (وهي من دمشق على عشرين كيلاً) وعلى الينوع آثار بناء نظم من أبنية الرومان . وأول من جر هذا الماء إلى دمشق ناظم باشا رحمه الله ، أحد ولاء العثمانيين ، فأجرأه في الطرقات في أنابيب ، ثم جر قسم أكبر من الماء في قناة تفرت في الصخر ، وأدخل البيوت والمساجد وكان تمام هذا المشروع الكبير متذاعبين

وعزّ عليه أن يصرف آيساً ، فأشار إليه . فلما جاءه قال :
اعرض عليّ مسألتك . . .
فضحك القرويّ ، وصاح : أنظروا يا قوم إلى هذا المجنون !
يرغم أنه يجيبني عن مسألتى ، وقد أنجزت الفتين والفقهاء
وأصحاب الحديث : فأقبل الناس على الصوت ، وطفقوا يتكلمون ،
فقال قائل : دعهُ فإنه مجنون .. وقائل : لا عليك أن تسأله فاملّ
عنده علماً ... وقائل : سأله واحمل جوابه إلى المفتين ، فانظر ما هم
قائلون ؟

ثم سكتوا ، وسكت كلٌّ من في المسجد ، وانقطعت
أسوات القراء والمدرّسين والذاكرين ، ولم يبق فيهم متكلم ،
لأنها قد تكلمت فوق رؤوسهم النبوة ، وصموا : (الله أكبر ..)
ندوى في نواحي المسجد ، تهبط عليهم من المآذن كأنها هي
هابطة من السماء ، فيها روعة الوحي ، وجلال الدين ، وجمال
الإيمان . . . فتقوضت المجالس ، ورُصّت الصفوف ، وتحاذت
النائب ، وقال الامام : الله أكبر . . . فانت الدنيا في نفوسهم
وأتحت منها الشهوات ، وطمست فيها الميول ؛ لأنه مهما يكن
من كبير ف... الله أكبر ! ولا إله إلا الله !



منظر الحرم مع المراحل : ويبدو فيه ركنان من الأركان الأربعة الهائلة
التي تحمل القبة وتحتها يجلس المحدث الأكبر — وتبدو سدة المؤذنين
رقم (١) وسدة الأمير أو الحاكم رقم (٢) وباب القصور التي يجلس فيها
الخطيب ، وقد اتخذها مساوية وكان لها باب (لا تزال آثاره واضحة) يؤدي
إلى قصر الخضراء الذي كان وراء الجامع القليل

فلما قضيت الصلاة ، عادوا إلى القروي ، فقالوا له :
أذهب فسلّ صاحبك . فذهب إليه ، فقال :
يا هذا ، زعمت أنك قادر على الجواب ، فهل أنت على قولك ؟
قال : أستعين بالله

وهذه النارة العالية التي يسميها الناس « منارة عيسى » لما
جاء في الحديث أن عيسى عليه السلام ينزل على المنارة البيضاء
شرقي دمشق ، ويمجّب من سموها وارتفاعها . وهذه المنارة
الغريبة التي بناها المسلمون ، فأجدوا بنيانها ، ووضعوا فيها المجانب
من براعة الزخرف ، ودقة النحت ، والضبط والاحكام . والمنارة
الشمالية (منارة العروس) وقد أزيلت وأوقدت فيها المصابيح ،
وقام في شرفها المظلة على الصحن^(١) « المؤقت » ليعان دخول المشاء



منظر الامرى من المزة الجنوبية : (١) قبة النسر — (٢) منارة عيسى
(٣) المنارة الغربية — (٤) منارة العروس

ودخل المسجد قرويّ له مسألة . فسأل عن مجلس المفتين
حتى دُلّ عليه عند قبة عائشة^(٢) فجاء فعرض عليهم مسألتهم ، فلم
يجد عند واحد منهم جوابها . فذهب يدور على الفقهاء والمحدثين
يسألهم ، فلم يفرز منهم بطائل ، فيئس منهم وهم بالخروج من
المسجد . . . والفقيه ينظر إليه ، ويعجب من حاله وحالهم .

(١) هذه الصرفة مخصصة اليوم للبيط الذي ترف به الأوقات ، وكان
الذي صنع البيط الشيخ علاء الدين علي بن ابراهيم الفلكي المشهور بابن
الشاطر التوفي سنة ٧٧٧ هـ ، فطراً عليه خلال سنة ١٢٩٣ هـ فصنع الشيخ
محمد الطنطاوي المصري الأزهرى تزييل دمشق (وهو جد أبي) بسيطاً غيره ،
وحسبه على الأفق الحقيقي ، وزاد فيه توس الباقى للفتور ، وأزّل القديم وجعل
هذا مكانه في يوم مشهود ، وهو فيها إلى الآن ، قال في (الحداثى) :
وهو (أى البسيط) موضوع شريف لا نظيره تفرد به الطنطاوي بسد
ابن الشاطر

(٢) وهي غرفة عالية غربي المسجد ليس لها إلا باب صغير من الحديد تقوم على
ثمانيّة أعمدة كبيرة من الحجر وتوقها قبة ، ولا طريق إليها الا على سلم
ينصب حبال الباب ، وكنا نتحدث ونحن أطفال أن فيها كنزاً حتى فتحها
الآلان — كما أذكر — في الحرب العامة . واستخرجوا منها طائفة من
الكتب والمصاحف القديمة . ولا أحسبها تحوى الآن شيئاً له خطر

فلما سمعوه أخذ منهم الجدة مأخذه ، ونظر بمضهم إلى بعض
وكلمهم مشدوه حائر لا يدري ممّ يعجب : أمن كثرة علم الرجل
مع رثانة هيئته . أم من رثانة هيئته مع كثرة علمه ، ثم انتبهوا ،
فقالوا : وبحكم ، أدركوا الرجل ، فإن له لشأنا ، وما نظنه إلا آية
من آيات الله جاءت تربنا حقيقة العلم ، وسمو الفقر ، وجلال
التواضع . . . أدركوا الرجل !

فقالوا : قد خرج

قالوا : أوليس فيكم من يعرفه ؟

فقال رجل من القوم : والله ما رأيناه إلا في السبعينات^(١)
وقد نزلها منذ أيام ، فكان ينظف كنفها ومراحيضها ، ويتخذ
مجلسه على الباب . حتى أذنوا له بالدخول . وما رأيناه إلا عاكفا
على صلاة أو مشتغلا بتسبيح ، ولم يكلم أحدا !

قال المفتون : وبحكم ، قوموا بنا إليه . . .

فلما دخلوا عليه ، قالوا له : من أنت ؟

قال : رجل من الناس

قالوا : قد سمعنا جوابك ، وإنا نسألك بالله الذي لا إله إلا
هو إلا ما أخبرتنا من أنت

قال : إنا لله وإنا إليه راجعون . . . أما وقد أقسمتم ، فأنا
أبو حامد الغزالي

فصاحوا : حجة الأسلام ! وانكبوا على يديه يقبلونهما ، ويسألونه
أن يعقد لهم مجلسا في الغد . ثم انصرفوا

فلما كان الغد نظروا فإذا . . . الشيخ قد فارق دمشق !^(٢)

على الطنطاري

دمشق

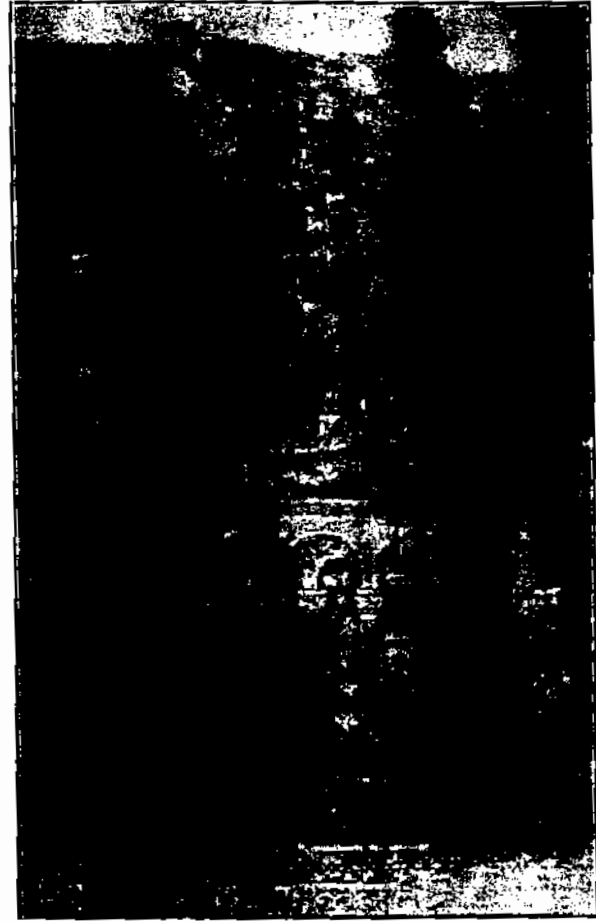
(١) الخاقاه السبعينية وراء جدار الأموي الشمالي حيال الحديقة التي
فيها اليوم قبر صلاح الدين الأيوبي ، وهي قديمة . قالوا : لأنها كانت منزل
عمر بن عبد العزيز . وقد أنشئت في السنين الأخيرة انشاء جديدا لتكون
مدرسة نظامية لتدريس العلوم الاسلامية ، فضاء الشروع بين تسويق
الحكام ولسان الشعب . وانتهى بها الأمر بأن احتلتها جماعة التجانيين
عنوة . . . وجعلوها مقلا من معانل التجانية بدمشق . والشهور اليوم بأن
اسمها (السبعينية) بالعين

(٢) أنظر طبقات السبكي جزء (٤) صفحة (١٠٤)

قال : وقد أعجزت المفتين وحيرتهم ، أفأنت تستطيع أن
تجيب عليها ؟

قال : أستمع بالله

قال : هي كذا وكذا . . . قال الجواب كيت وكيت . . .
وابتدر الفقير الباب :



بعض المناظر الباقية من التسيفساء ، وهي على الجدار الغربي
تجانب باب البريد

وحفّ الناس بالفروى ، فقالوا : هل أجابك ؟ بم أجابك ؟

قل لنا لماذا أجابك ؟

فقال : وما أنا بقائل لكم حرفا حتى ألقى المفتين ، وأسرع
وأسرع معه الناس الى المفتين ، وقد عادوا إلى مجلسهم : فقال :
أرايتم ذلك الفقير ؟ قالوا : نعم . قال : قد أجابني عن مسألتى
فضحكوا من جهالة وجهالته ، وقالوا : بم أجابك ؟

قال : بكذا وكذا

الأوزاعي

٥٨٨ - ١٥٧ هـ

أحد أصحاب المذاهب المندرسية

بقلم عبد القادر على الجاعوني

مبياة الأوزاعي :

يؤخذ من المصادر التي بين أيدينا أن اسمه عبد الرحمن^(١) ابن عمرو بن محمد^(٢) وكنيته أبو عمرو ، ولقبه الأوزاعي نسبة إلى أوزاع^(٣) ، ولقد اختلف في معنى هذه الكلمة ، فمن قائل إنها بطن من ذى الكلاع من اليمن « وقيل بطن من همدان^(٤) » ، وقيل إن الأوزاع قرية بدمشق خارج باب الفراديس^(٥) . وبهما يكن من أمر ، فإن لقبه نسبة إلى هذه الكلمة ، إذ أن جميع المصادر تتفق على هذا اللقب ولكنها تختلف في حقيقة أصله

ومن الثابت تاريخياً أن مهبط رأسه مدينة بعلبك^(٦) ، وتكاد المصادر تتفق على أنه ولد سنة ٨٨ هـ^(٧)

أما نشأته وحياته فلا نعرف عنهما شيئاً ، لأن المصادر التي بين أيدينا تكاد تكون صامتة كل الصمت ، فهي تتخطى هذا الدور بسرعة هائلة وتبرزه لنا « إمام أهل الشام »^(٨) في عصره ، اللهم إلا ما ذكره ابن خلكان من أنه نشأ في البقاع

قلنا إن الأوزاعي ولد في بعلبك ، ونشأ في البقاع ، إلا أنه لم يقض حياته في مهبط رأسه ، وسرعان ما انتقل إلى دمشق خارج باب الفراديس^(٩) ، ثم ارتحل إلى بيروت^(١٠) تلك المدينة التي قضى بها حياته حتى أدركته الوفاة

ولقد كان رحمه الله فوق الرتبة ، ماثلاً إلى السمرة ، خفيف اللحية^(١١) ، ويظهر أنه كان يميل إلى التزين ، فقد « كان يخضب بالحناء »^(١٢)

ولقد أخذ العلم عن عطاء وابن سيرين ومكحول^(١٣) ، والثوري^(١٤) . ولقد زاد عليهم أبو زكريا النووي صاحب كتاب تهذيب الأسماء رجالاً من التابعين أهمهم قتادة ، ونافع مولى ابن عمر ، والزهرى ، ومحمد بن المنكدر^(١٥) . وأهم تلاميذه : عبد الله ابن المبارك ، وهقل^(١٦) وهذا الأخير أصدق الرواة وأتبعهم عن الأوزاعي ، وروى عنه جماعة من الذين سمعهم كقتادة والزهرى وغيرهم^(١٧)

كان الأوزاعي من تابعي التابعين^(١٨) ، وقد قال الذهبي فيه : « هو إمام أهل الشام » وفي موضع آخر يقول : « كان ثقة مأمونك صدوقاً ، فاضلاً حبراً ، كثير الحديث والعلم والفقه »^(١٩) ويقول ابن خلكان : « هو إمام أهل الشام لم يكن بالشام أعلم منه »^(٢٠) . ويقول النووي : « كان إمام أهل الشام في عصره بلا مدافعة ولا مخالفة »^(٢١) . ومما يدل على عظم مركزه في الفقه أنه أجاب في سبعين ألف مسألة فقهية ، وقيل ثمانين ألفاً^(٢٢)

ومما يدل على علو مقامه وتقدير العلماء له ما ذكره ابن خلكان من أن « سفيان الثوري بلغه مقدم الأوزاعي ففرج حتى لقيه بنى طوى ، فحل سفيان رأس بديره من القطار ووضعه على رقبته فكان إذا مر بجماعة قال الطريق للشيخ »^(٢٣) ، وناهيك بمنزلة سفيان الثوري ورفيع مقامه في العالم الاسلامي . ولا ينبغي عن البال أنه كان فضلاً عن شهرته بالفقه إماماً في الحديث^(٢٤) . ويقول كولدزهير : روى عبد الرحمن بن المهدي

(١) ابن خلكان ١ : ٣٤٦ (٢) نفس المصدر (٣) طبقات الحفاظ ٣ : ٣٩ (٤) ابن خلكان ١ : ٣٤٦ (٥) النووي ١ : ٣٨٢ (٦) النووي ١ : ٣٨٤ (٧) النووي ١ : ٣٨٢ يظهر أن قتادة والزهرى كانا معاصرين للأوزاعي فسمع عنهما وبذلك ندم أساتذته ، ومن ثم رويوا عنه ، ولذلك يصح لنا تجاوزاً أن ندمهم من تلاميذه (٨) النووي ١ : ٣٨٢ (٩) طبقات الحفاظ ١ : ٣٩ (١٠) ابن خلكان ١ : ٣٤٦ (١١) النووي ١ : ٣٨٢ (١٢) النووي ١ : ٣٨٤ (١٣) النووي ١ : ٣٨٤ (١٤) وابن خلكان ١ : ٣٤٦

(١) ابن خلكان ١ : ٣٤٥ ، النووي ١ : ٣٨٢ ، وطبقات الحفاظ للذهبي ١ : ٣٩ (٢) كذا ضبطها النووي ١ : ٣٨٢ (٣) ابن خلكان ١ : ٣٤٦ (٤) نفس المصدر (٥) النووي ١ : ٣٨٣ (٦) النووي ١ : ٣٨٤ ، ابن خلكان ١ : ٣٤٦ (٧) النووي ١ : ٣٨٣ ، ابن خلكان ١ : ٣٤٦ (٨) ابن خلكان ١ : ٣٤٦ (٩) النووي ١ : ٣٨٢ (١٠) طبقات الحفاظ ١ : ٣٩

تناقص بمذهب الإمام مالك على يد عبد الرحمن بن معاوية بن هشام الأموي» (١)

ومن المعلوم ، أن مذهب الأوزاعي هو أحد المذاهب المندرسة ، وبأليت التاريخ أبقى على هيكله في طوابعه ، فانه لم يسجل إلا نزراً يسيراً من فقهه (٢) لا يمكننا من الحكم عليه . إلا أن هذا النذر يلقى نوراً على ماهيته ، وقد دلتني قراءته إلى أن اهتمام الأوزاعي بالمسائل الفقهية كان من الوجهة العملية ، ولم يكن كصنوه أبي حنيفة مشتغلاً بالفقه من وجهته النظرية . كذلك دلتني قراءة هذا النذر اليسير إلى أن الأوزاعي لم يكن يستعمل الرأي ، بل إنه — كما فعل غيره — عدل إلى الكتاب والسنة ، ففي كلام الأوزاعي عن « سهم الفارس والراجل وتفضيل الخيل » (٣) وعن « المرأة تُسبى ثم يُسبى زوجها » (٤) وعن « ما عجز الجيش عن حمله من الغنائم » (٥) وعن « قطع أشجار العدو » (٦) — ففي كلامه عن أحكام هذه ، وعن جميع ما ورد في كتاب « سير الأوزاعي » يستعمل الحديث والكتاب

وقد يطول بنا المقام إن ماشينا فهرس الفصل في سرده ، فلا داعي للتكرار ، ومن أراد التثبت فليرجع إلى هذه الأقوال في مظاهرها (٧)

ولقد ذهب بعض المؤرخين ، أمثال كولد زهير ، إلى أن الفقه الأسلامي قد تأثر بالفقه الروماني . وأنا أقول ، إن كان هذا صحيحاً ، فأنحر بالأوزاعي أن يكون آخر المتأثرين به لأنه من أئمة الفقهاء عن الرأي ، ومن أقربهم إلى اتباع الكتاب والسنة . وبذلك قال أبو حاتم : « الأوزاعي إمام متبع لما سمع » (٨) والكتاب والسنة أبعد الأشياء عن التأثر بالفقه الروماني

(البقية على صفحة ٤٣٨)

(١) تاريخ بيروت ص ١٥ (٢) كتاب الأمام للشافعي ٧ : ٣٠٣ — ٣٣٥ تحت عنوان كتاب سير الأوزاعي ، ففي هذا الفصل جلة صالحة عن أقوال الأوزاعي في المسائل الفقهية (٣) كتاب الأمام للشافعي ٧ : ٣٠٦ (٤) نفس المصدر : ٣١٥ (٥) نفس المصدر : ٣٢٣ (٦) نفس المصدر : ٣٢٤ (٧) كتاب سير الأوزاعي ٧ : ٣٠٣ — ٣٣٥ (٨) التتوي ١ : ٣٨٤

أن الأوزاعي ليس ثقة في الحديث ، ولكنه يعلم كيف يطبق هذه الأحاديث للحصول على حلول المسائل الفقهية (١)

ولم يكن الأوزاعي يتمتع بمركز ديني كفقيه ومحدث فحسب ، بل يظهر أنه كان يتمتع بمركز ديني رفيع ، فقد ذكروا أنه كان عظيم الشأن بالشام « وكان فيهم أعز من السلطان » (٢) ولعل القصة الآتية تلقى نوراً على ما ذهبت إليه : قال عبد الحميد ابن حبيب بن أبي العشرين : سمعت أميراً كان بالساحل ، وقد دفنا الأوزاعي ونحن عند القبر يقول : رحمك الله أبا عمرو ! فقد كنت أظنك أكثر من ولاني » (٣) . وبعد ، فقد تبين لك من هذه الروايات الكثيرة المحفوظة في الأصول الأدبية والتاريخية ما كان عليه الأوزاعي من الشهرة ، ولا نعرف ، لاندثار مذهبه ، واندفاع المؤرخين في منح المديح والألقاب ، صحة هذه الأقوال ، ولكنها على أية حال تحمل بين طياتها الشيء الكثير عن عظم الأوزاعي وشهرته

والروايات مجمعة على أن الأوزاعي كان إمام أهل الشام في عصره ، وأنه كان على جانب عظيم من المقدرة في الحديث والفقه ، وتطبيق الأول على الثاني للحصول على حلول للمسائل الفقهية المختلفة

مذهب الأوزاعي :

انتشر مذهب الأوزاعي ، السمي باسمه ، مدة من الزمن في سورية ، وبلاد المغرب ؛ وذكر صالح بن يحيى أن مذهب الأوزاعي دام في الشام نحو مائتي سنة ، وأن آخر من عمل بمذهبه قاضي الشام أحمد بن سليمان بن جندل لم ، وقد ظلت المغرب متبعة بمذهبه مدة لا تقل عن أربعين سنة (٤)

وسرعان ما انهزم مذهب الأوزاعي أمام غيره من المذاهب ، والسبب في ذلك — كما يظهر — أن الأمراء وأصحاب السلطة ساعدوا غيره من المذاهب نصراً لسياسة أو تحقيقاً لفرض ، كما كانت الحالة مع المذهب الحنفي (٥) ، ويقول صالح بن يحيى « ثم

(١) II P 12 Muham.Studien (٢) تاريخ بيروت ص ١٥

(٣) التتوي ١ : ٣٨٤ (٤) صالح بن يحيى في تاريخ بيروت ص ١٥

(٥) Moslem theology P 98

١٧ - محاورات أفلاطون

المحور الثالث

فيدون أو خلود الروح

ترجمة الأستاذ زكي نجيب محمود

- ولكن الروح التي قد أصابها الدنس ، والتي تكون كدرة عند انتقالها ، والتي ترافق الجسد دائماً ، وتكون خادمتها ، والتي تفرم وتهيم بالجسد ورغبات الجسد ولذائذه حتى ينتهي بها الأمر إلى العقيدة بأن الحقيقة لا تكون إلا في صورة جسمية ، يمكن الإنسان أن يلمسها ، وأن يراها ، وأن يذوقها ، وأن يستخدمها لأغراض شهوانية - أعني الروح التي اعتادت أن تنفر من المبدأ العقلي ، وأن تخافه وتتحاشاه ، ذلك المبدأ الذي هو للعين الجسدية ممتص تستحيل رؤيته ، والذي لا يدرك إلا بالفلسفة وحدها - أفتحسب أن روحاً كهذه سترحل نقية طاهرة ؟

فأجاب : يستحيل أن يكون هذا -

- إنها قد استغرقت في الجسدي ، وقد أصبح ذلك طبيعياً بالنسبة لها ، لا تصالها المستمر بالجسد ، وعنايتها الدائمة به

- جد صحيح

- ويحق لنا يا صديقي أن نتصور أن هذه هي تلك المادة الأرضية الثقيلة الكثيفة ، التي يذركها البصر ، والتي بفعليها تنقش الكتابة مثل هذه الروح ، فتتجذب هبوطاً إلى العالم المرئي مرة أخرى ، لأنها تخاف مما هو خفي ، وتخاف من العالم السفلي - فتظل محوطة حول المقابر والحدود ، إذ تُرى بجوارها - كما يحدثوننا - أشباح طيفية بيمينها ، لأرواح لم تكن قد رحلت نقية ، ولكنها ارتحلت مليئة بالمادة المنظورة فأمكن رؤيتها (١)

- يثلب جداً أن يكون ذلك يا سقراط

- نعم يا سيديس ، فأغلب الظن أن يكون ذلك ، ولا بد أن

(١) يقصد بذلك أن الأشباح التي يراها الناس عند المقابر ، إن هي إلا أرواح من ذلك الضرب الذي انتس أثناء الحياة في المادة انتقاماً ، تفارقت الأجساد دنسة ملوثة بالمادة ، فتق عليها أن تعيش في ذلك العالم الطاهر النقي ، عالم الأرواح الخفية ، فهبطت إلى الأرض مرة أخرى ، وأمكن للعين رؤيتها

تكون هاتيك أرواح الفجار لا أرواح الأبرار ، هؤلاء الفجار الذين كتب عليهم أن يجوبوا في مثل تلك المواضع جزاء وفاقاً بما اقترفت سيئتهم في الحياة من إثم ، فلا ينقطع مجوابهم ، حتى تشبع الرغبة التي تملأهم ، ثم يسجنون في بدن آخر ، وقد يُظن أن تلازمهم نفس الطبائع التي كانت لهم في حياتهم الأولى - أي الطبائع تريد يا سقراط ؟

- أريد أن أقول إن من اندفعوا وراء الشره والفجور والسكر ، ولم تدبر في خلدكم فكرة اجتنابها ، سينقلبون حيراء وما إليها من صنوف الحيوان . فماذا ترى أنت ؟ أرى أن ذلك جد محتمل

وهؤلاء الذين اختاروا جانب الظلم ، والاستبداد والعنف ، سينقلبون ذئاباً أو صقوراً أو حداثاً ، وإلا فإني أئن تحسبهم ذاهبين ؟ فقال سيديس : نعم ، إن ذلك ، ولا ريب ، هو مستقر تلك الطبائع التي تشبه طبائعهم

فقال : وليس من العسير أن نهبي لهم جميعاً أمكنة تلائم طبائعهم وميولهم المتعددة فقال : ليس في ذلك عسر

- وحتى بين هؤلاء ترى فريقاً أسعد من فريق ، فأولئك الذين اصطنعوا الفضائل المدنية والاجتماعية التي تسمى بالاعتدال والعدل ، والتي تحصل بالعادة والالتناء ، دون الفلسفة والعقل ، أولئك هم أسعد نفساً ومقاماً . ولم كان أولئك هم الأسعد ؟

لأنه قد يُرجى لهم أن يتحولوا إلى طبيعة اجتماعية رقيقة تشبه طبيعتهم ، مثل طبيعة النحل أو النمل ، بل قد يمددون صرة ثانية إلى صورة البشر ، وقد يخرج منهم أناس ذوو عدل واعتدال - ليس ذلك محالاً

- أما الفيلسوف ، أو محب التعلم ، الذي يبلغ حد النقاء عند ارتحاله ، فهو وحده الذي يؤذن له أن يصل إلى الآلهة ، وهذا هو السبب ، أي سمياس وسيديس ، في امتناع رسل الفلسفة الحق عن شهوات الجسد جميعاً ، فهم يصبرون ويأبون أن يُخضعوا أنفسهم لها - لا لأنهم يخشون إهلاكاً ، أو يخافون لأسرهم دماراً ، كعبي المال ، ومحبي الدنيا بصفة عامة ، ولا لأنهم يخشون العار والشين الذين تجلبهما أعمال الشر كعبي القوة والشرف قال سيديس : لا يا سقراط ، إن ذلك لا يلائمهم

يكون عندئذ أوضح وأصدق ما يكون، ولكن الأمر ليس كذلك
- جد صحيح

وتلك هي الحال التي يكون فيها الجسد أشد ما يكون
استعداداً للروح
- وكيف ذلك؟

- لأن كل سرور وكل ألم يكون كالسهار الذي يستمر
الروح في الجسد، ويربطها به، ويستقرقها، ويحملها على الايمان
بأن ما يؤكد عنه الجسد أنه حق فهو حق، ومن اتفاقها مع
الجسد، وسرورها بمسراته ذاتها، تراها مجبرة على أن تتخذ
عادات الجسد وطرائقه نفسها، ولا ينتظر ألبنة أن تكون الروح
نقية عند رحيلها إلى العالم السفلي، فهي مشبعة بالجسد في كل
آن، حتى أنها سرعان ما تنصب في جسد آخر، حيث تنبت
وتنمو، ولذا فهي لا تسام بقسط في الآلهي، والنقي، والبسيط
فأجاب سيبس: ذلك جد صحيح يا سقراط؟

وهذا يا سيبس هو مادفع عبي المعرفة الحق أن يكونوا ذوي
اعتدال وشجاعة، فهم لم يكونوا كذلك، لما تقدمه الحياة الدنيا
من أسباب

- لا، ولا ريب

- لا، ولا ريب، فليست تفكر روح الفيلسوف على هذا
النحو، إنها لن تطلب إلى الفلسفة أن تحررها، لكي تستطيع،
إذا ما تحررت، أن تلقى بنفسها مرة أخرى، في معتك اللذائذ
والآلام، فتكون بذلك كأنها تعمل ما تعمل، لا لشيء إلا لكي
تعود فتقتضه، وكأنها تنسج خيوطها - كما فعلت بنلوب^(١) -
بدل أن تمعد إلى حلها، ولكنها ستخذ من نفسها عاطفة راكدة
ستتأثر كخطبوا العقل، فتلازمه لتشاهد الحقيقي والآلهي (وهو
ليس موضوعاً للرأي) ومن ثم تستمد غذاءها، وهي تحاول بذلك
أن تحيا مادامت في الحياة، وتأمل أن تلتبس ذوي قرباها بعد
الموت، وأن تتحرر من النقائص البشرية، أي سمياس وسيبس،
أن تبعد روح كان ذلك غذاءها، وكانت تلك آمالها المنشودة، عند
انفصالها عن الجسد فتذروها الرياح، وتصيح عندما ليس له وجود
(يتبع) زكي نجيب محمود

(١) بنلوب هي زوجة أوليس، التي كانت تنفص في الليل ما قد
نسجت في النهار، لتكذب وقتاً من خطاياها

فأجاب: حقاً إنه لا يلائمهم، وعلى ذلك فاولئك الذين يعنون
بأرواحهم، ولا يقصرون حياتهم على أساليب الجسد، ينفذون
كل هذا، فهم لن يسلكوا ما يسلك المسمى من سبل، وعندما
تعمل الفلسفة على تطهيرهم وفكاكهم من الشر، يشعرون أنه
لا ينبغي لهم أن يقاوموا فعلها، بل يميلوا نحوها، ويتبعوها إلى
حيث تسوقهم
- ماذا تعني يا سقراط؟

قال: سأحدثك. إن عبي المعرفة ليدركون عندما تستقبلهم
الفلسفة أن أرواحهم إنما شُدت إلى أجسادهم وألصقت بها،
ولا تستطيع الروح أن ترى الوجود إلا خلال قضبان سجنها،
فلا تنظر إليه وهي في طبيعتها الخاصة، إنما تنمرغ في حمأة الجهالة
كلها، فإذا ما رأت الفلسفة ما قد ضرب حول الروح من قيد
نخيف، وأن الأسيرة تنساق مدفوعة بالرغبة إلى المساهمة في
أسر نفسها (لأن عبي المعرفة يعلمون أن هذه كانت الحالة البدائية
للروح، وأنها حين كانت في تلك الحال، تسلمتها المعرفة،
ونصحتها في رفق، وأرادت أن تحررها، مشيرة لها بأن العين
ملثمة بالخداع، وكذلك الأذن وسائر الحواس، لتحملها على
التخلص منها تخلصاً تاماً، إلا حين تدعو الضرورة إلى استخدامها،
وأن تتجمع وتتفرغ إلى نفسها، وألا تنق إلا بنفسها وما توحى
به إليها بصيرتها عن الوجود المطلق، وأن تشك في ما يأتيها عن
طريق سواها، ويكون خاضعاً للتغير)، فالفلسفة تُبَيِّن لها أن
هذا مرئى ملموس، أما ذلك الذي تراه بطبيعتها الخاصة فمقل
وخفي، وروح الفيلسوف الحق تظن أنه لا ينبغي لها أن تقاوم
هذا الخلاص، ولذا فهي تمتنع عن اللذائذ والرغبات، والآلام
والمخاوف، جهد استطاعتها، مرتئية أن الانسان حينما يحوز
قدراً عظيماً من السرور أو الأحرار أو المخاوف أو الرغبات، فهو
لا يعاني منها هذا الشر الذي تقدره الظنون - كأن يفقد مثلاً
صحته أو متاعه، مضحياً بها في سبيل شهواته - ولكن يعاني
شراً أعظم من ذلك، هو أعظم الشرور جميعاً وأسوأها، هو شر
لا يدور في خلد أبدأ

قال سيبس: وما هو ذلك يا سقراط؟

- هو هذا: حينما تحس الروح شعوراً شديداً عنيفاً، بالسرور
أو بالألم، ظننا جميعاً، بالطبع، أن ما يتعلق به هذا الشعور العنيف

أنشودة عبقر

لشاعر الشباب السوري أنور العطار

يا مزمهرى نغم أغاني الهوى
القلب يعطى والهوى يسأل

أَأَنْتِ مِنْ عَبَقَرِ أَنْشُودَةٍ *
أَمْ أَنْتِ دُنْيَا حَفَلَتْ بِالْهَوَى
أَهْمُ فِي حُسْنِكَ لَا أَرْغَوَى
أَغِيبُ فِي جَنَانِهِ سَادِرًا
أَنْتِ نِدَائِي فِي سُجُونِ الدُّجَى
وَجْهِكَ هَذَا أَمْ رُؤْيَى حُلُوةٍ
بِفَتْنَتِي مِنْكَ صَبِي نَاصِرٍ
مُزَوِّقُ الْأَفْيَاءِ يَنْدَى مُنَى
تَضَعُ فِي أَمْوَاهِي حَسْرَتِي
تُلْهِمُنِي عَيْنَاكَ أَنْ الْهَوَى
إِذَا اخْتَوَاكَ الْقَلْبُ فِي حُلُمِهِ
يَظْلُ مِنْ لَوْعَتِهِ رَاجِعًا
لَوْلَاكَ لَمْ يُسْكِرْ قُوَادِي الْأَسَى

دُنْيَايَ إِمَّا غَبَّتْ عَنْ نَاطِرِي *
أَحْسَبُا سَحَرَاءَ عُرْبَانَةٍ
لَا الْإِنْسُ ضَحَاكَ بِسَاحَاتِهَا
أُرِدُّ عَنْهَا الطَّرْفَ مُفْرُورًا
فَوْضَى فَلَا سَوْلَ وَلَا مَأْمَلُ
مُوحَشَةٌ تَجْوَى وَتُسْتَقَلُّ
وَلَيْسَ فِيهَا مِنْ حَيٍّ يَأْهَلُ
غَيَّانَ فِي حَيْرَتِهِ يُوْغَلُ

عَيْشِي بِقَلْبِي فَرَجًا شَامِلًا *
وَفَسْرِي لِلرُّوحِ لُغَزَ الْهَوَى
مَا ضَرَّنِي إِنْ كُنْتُ لِي أُنَى
إِنْ جَدْتُ فِي شَكْوَى الْهَوَى شَاعِرًا
وَأَلْهِمْنِي مِنْكَ مَا يَجْمَلُ
تَكْشِفُ فِجَاجًا سُبُلَهَا تَجْمَلُ
بِكُتْرُ حُسَادِي وَالْعُدْلُ
ظَنُّهُ مِنْ ضَلَّتِيهِمْ يَهْزَلُ

يَهْدُنِي شَجْوَى لَكَمَا *
طَى فَمِي قَيْثَارَةٌ تَشْكِي
أَظْلُ فِي غَمْرَتِهِ أَجْدَلُ
وَفِي ضُلُوعِي زَهْرَةٌ تَذْبُلُ

أَقَاتَتْ بِالْأَوْهَامِ فِي وَحْدَةٍ *
تَطْفَحُ بِالْأَهْوَالِ أَرْجَاؤُهَا
إِنْ خَلَصْتَ رُوحِي مِنْ مَجْهَلٍ
تَعْمُرُ بِالْجَنَسَةِ دَارَانَهُ
أَسِيرُ فِيهِ لَا الْهَدَى زَالِدِي
أُخِيطُ فِي يَهْمَاءٍ مِنْ حَيْرَتِي
أَسْمَعُ مِنْهُ نَغْمًا مُخْزِنًا
أَمَامَ عَيْنِي دُجَى رَاعِبٍ
وَمَنْزِلِي نَاهٍ وَبِي مَخْنَعَةٍ
صَبِغْتُ مِنْ تَحْبِيسِ هَذَا الدُّجَى
أَوَاهُ مِنْ مُضْطَرَبِّ جَاهِدٍ
وَوَحْشَةٍ فِي الْقَلْبِ مَا تَمْتَحِي

هَذِي حَيَاتِي مَلُوءَةً حَسْرَةً *
كَأَنِّي فِي حَقْلِهَا غَرْسَةٌ
أَفْرَدَهَا لِلْقَدَارِ فِي عَالَمِ
الرُّوحِ مَنَى قَدَدْتُ تَرْبَهَا
أَنَا تَرَاهَا سَكَنَتْ لَا تَعَى
وَتَارَةً كَالنَّارِ جِيَّاشَةً
كَذَلِكَ أَحْيَا مُوجَعًا سَاهِمًا
يَا طَيْفَهَا يَرْهَقُ قَلْبِي الْأَسَى
أَحْبَبْتُهَا مُغْرِبَةً كَالدُّنَا
تَرُكْتُ فِي النَّفْسِ أَحَادِيثَهَا
أَشْمُ مِنْهَا عَالَمًا عَاطِرًا

يَا مَزْمَهْرِي نَغْمَ أَغَانِي الْهَوَى *
وَأُنْسِي الدُّنْيَا وَأَشْجَانَهَا
وَأَنْتِ يَا مَشْعَلِي الْمُرْتَجَى
هَذَا السَّنَا الرَّقَافُ مِنْ خَاطِرِي

واللحن من رُوحِي مُسْتَرْسَلُ *
أَنْوَرُ الْعَطَارِ

من أدب الهند

الأمير خسرو

الشاعر الهندي الكبير

بقلم السيد أبو النصر أحمد الحسيني

الهندي

ترجم صديق الدكتور عبد الوهاب عزام بعض الآيات الفارسية للشاعر الهندي العلامة الصوفي الكبير الأمير خسرو في (الرسالة)، فأنارت الترجمة في نفسى ذكرى ذلك البقري العظيم أيام كنت أطلع بعض دواوينه وأحاول أن أقيس عظمة عبقريته في الصغر بفهم غير ناضج وإدراك غير كامل فكانت تفيض عن سعتها، فكنت أستمع بمسامرات الاخوان ومحادثات الأقران. واليوم بعد نضوج الفهم حين أحاول قياسها أرى أن استقصاء جميع نواحيها لا يزال من غير المستطاع لي، وإن كانت لذلك أسباب أخرى، ولكن ما لا يدرك كله لا يترك كله. أحب أن أبلغ اليوم بقدر الامكان رسالته إلى «الرسالة»، إذ حياة العطاء والأدباء رسالة وقدوة للأجيال في كل مكان وزمان، وأثر أزهار الحديث عنه على مرقد الخالد الحى وهو ذكراه في القلوب

ولد الأمير خسرو في الهند في مدينة بطلالي بقرب دهل في سنة ٦٥٢ هجرية^(١) من سلالة عريقة في الشرف من الأتراك المهاجرين الى الهند من مظالم جنكيزخان في وسط آسيا. فكانت قبيلته السماة «لاتشين» تسكن في بلدة تكش في ولاية ماوراء النهر، قد هاجرت إلى الهند عند هجوم جنكيزخان؛ وكان أبوه سيف الدين محمود رئيس تلك القبيلة. وكان في الهند حينئذ شمس الدين التمش ملكاً من ملوك الماليك، فرحب بجميع المهاجرين وأكرم وفادتهم. وأما أم خسرو فكانت بنت عماد الملك وزير الحرية للسلطان بلبن. وقد روى أمير خوند في كتابه سير

(١) استنبطنا تاريخ ولادته هذا من مصنفه «قران السعدين» الذي أتمه في سنة ٦٨٨ هجرية وقد ذكر فيه أنه كانت سنة حينئذ ٣٦ سنة، وأما ما كتبه العلامة المؤرخ المرحوم شبلى نعماني الهندي في كتابه «شعر المعجم» مستمداً على روايات أخرى أنه ولد في سنة ٦٠٥ هجرية فهو غير صحيح وما لا يعتمد عليه

الأولياء عن والده أن في جوار والدى الأمير خسرو كان يسكن صوفي كبير مسمى «أمير لا تشين» فلما ولد خسرو حمله والده ملفوفاً في القماش إليه، فقال الصوفي: «أنتم جئتم إلى عن سبب خاقاني (الشاعر الفارسي الشهير) بدرجتي؟

مات أبو خسرو وهو في الهابعة من سنه، ولكن أمرته كانت مثربة فلم تهمل تربيته وتعليمه، فتربى خسرو في دهل، وكانت دهل إذ ذاك حاضرة الحكومة منذ ثلاثة أرباع قرن، فكانت مركز العلوم والفنون، ومحور الحضارة والمدنية، ومأوى الفضلاء والعلماء، ومطمح أنظار أهل الفن والصناعة مما يجعلها ثانية في الأهمية لبغداد. في هذا الوسط الراقى تربى خسرو فنبغ في العلوم والفنون المختلفة، غير أن ميله الفريزي كان إلى ثلاثة: الشعر والموسيقى والتصوف، فأجادها في أقل وقت، وبلغ فيها درجة الأمامة

بدأ خسرو يقول الشعر وهو في صباه حتى أصبح الشعر له مهنة معترفاً بها من الجميع في نهاية العقد الثاني. ولكن تقاليد ذلك الزمن والظروف العائلية كانت تقتضى أن يكسب العيش بواسطة مهنته هذه، فلم يكن له بد من أن يتصل بأمرائه^(١) وسلاطين ذلك الزمن من مقدري مهنته. فاقبل خسرو في سنة ٦٧٦ أول مرة بعلاء الدين كوشيل خان المعروف بين الناس باسم «ملك شجوة»، وملك شجوة كان ابن أخت الامبراطور غياث الدين بلبن^(٢) و«أمير حاحب» (أى رئيس الحجاب) في بلاطه. ولكنه كان فاضلاً يقدر العلم والفن، واسع الصدر كريماً. فقد قال المؤرخ الشهير ضياء الدين برنى، وهو من معاصري خسرو وأصدقائه في كتابه تاريخ فيروز شاہي: «أنا سمعت كثيراً ممن أعتمد عليهم، ومن الأمير خسرو أنه لم يوجد مثيل الملك علاء الدين كوشيل خان في سعة الصدر والكرم، وفي إطلاق الرصاص والصيد ولعب الكرة، وكان الملك علاء الدين قد نال شهرة واسعة وإن لم تدم، حتى أن هلاكو خان الشهير أرسل إليه خنجرأ

(١) كان في القرون الوسطى في الهند «خان» و«ملك» و«أمير» ألقاب رسمية لتعيين منزلة الموظف. فيلقب بـ«خان» الموظف الذى يقدر على حشد مائة عسكرى، وبـ«ملك» من يقدر على ألف، وبـ«أمير» من يقدر على عشرة آلاف. هذا كان في بادئ الأمر، ولكن بعد مرور الزمن زالت تلك الاعتبارات، فأصبحت تطلق كلمة «أمير» على جميع موظفي الحكومة مهما تكن منزلتهم عالية

(٢) ملك من ملوك الماليك حكم على الهند من سنة ٦٦٤ هجرية إلى سنة ٦٨٦ هجرية

خمس سنين ، وكان دائماً موضع العطف الخاص والاحلال والتكريم ، لأن خان شهيد كان أمثل الأحرار على حسب تقاليد الزمن في الأخلاق والشجاعة والعلم والأدب ، ومن أكبر مقدرى الفنون والشعر ، فقد وجد في يباشه^(١) ثلاثون ألف بيت يعترف بها نقاد الفن على كمال الذوق وحسن الاختيار والعلم الواسع ، وكان بيته ملجأ العلماء ومأوى الفضلاء ، وكان يبذل قصارى جهده في جمع كبار العلماء والفضلاء والشعراء في مجلسه ، فقد دعا الشيخ سمدى الشيرازى الشاعر الفارسي الشهير مرتين ، وأرسل اليه نفقات السفر ووعد ببناء صومعة له في بلدة ملتان والانعام الكثير ، ولكن الشيخ اعتذر لكبر سنه ، وبعث اليه بعض غزلياته مكتوبة بيده ، ولقت نظره للشاعر الأمير خسرو مبالغاً في مدح ذكائه وفضله^(٢)

في سنة ٧٨٧ هجرية هجم المغول على الهند ؛ فقام خان شهيد للدفاع عن بلاده وقتل ، ولم يكن الأمير خسرو جليس الأحرار فقط ، بل كان قائداً عسكرياً أيضاً ، فقد اشترك في محاربة المغول مع سيده ووقع أسيراً في يدهم بعد أن قتل سيده فكابد ما كابد على أيديهم من الألم والأذى . ذكر ذلك بكلمات مؤثرة في رثائه الشهير لسيدة تنقل بعض أبياته الى العربية ؛ قال :

« ثم فاجأتنا نازلة من الهباء الزرقاء ، وقامت القيامة على الأرض ، إذ فرقت جماعة أصدقائنا مثل تفريق أوراق زهرة الورد بريح الخريف المحزنة للحديقة »
ثم وصف آلام أسره فقال :

« إن شهداء المسلمين لونوا الصحراء بلون دمهم ، بينما كانت أعناق الأسارى منظومة نظم الأزهار في الأكليل . وأنا أيضاً كنت أسيراً^(٣) خوفاً من أنهم يريقون دمي ، لم تبق في عروقي قطرة من الدم . وكنت أجرى كالماء هنا وهناك مع نفضات لا تمتد على قدمي مثل الفقاقيع على سطح النهر . وكان لساني قد جف من العطش الشديد ،

(١) يابض عبارة عن مذكرة أو كراسة يكتب صاحبها فيه الآيات المختارة من الشعراء المختلفين . ويابض خان شهيد كان أعطاء أبوه الامبراطور بلبن لمحافظة الحبر أمير على ومنه وصل الى الأمير خسرو

(٢) منتخب التواريخ للبدايوى

(٣) لم يذكر خسرو عن نفسه أنه كان أيضاً مربوطاً مع الأسارى الآخرين ، فربما ذلك لأنه كان قائداً في الجيش ، ففرقوا بينه وبين الأسارى الآخرين برجاء مفادته

وعرض عليه أن يكون حاكماً على نصف العراق لو أراد الذهاب هناك . ولكن خاله الامبراطور بلبن استنكر حربيته الخارجة عن العادة^(١) . ويذكر المؤرخ برنى في محل آخر أن شجوة كان أغزىهم جوداً وأعظمهم منحاً ، وزع جميع أملاكه على الناس ولم يبق لنفسه إلا العطف الذي ستر جسمه . ومن أمثال جوده وتقديره للشعر أنه أعطى جميع الخليل في اصطبله للشاعر خواجه شمس معين ووزع عشرة آلاف تنكة^(٢) على الفنانين عند تقديم قصيدته وإنشادها إياه . ولم يكن خسرو أقل حظاً من هؤلاء الشعراء لتفوقه عليهم وذكائه الخارق . فقد قال قصائد غير واحدة في مدح شجوة ، ونحن ننقل إلى العربية بعض أبيات من قصيدته البديعة التي تعد مثلاً للغلو الشرقى في المدح قال :

« إن الأشعة البهيجة لنور الصبح الملون بلون العنبر قد بددت ظلام الليل ، والهلل الأصفر كالريوق^(٣) بقرنيه المقوسين كاد أن يغيب عن النظر ، فسألت الصبح : أين شمك الموعود بها ؟ فأراني وجه شجوة الشرق بنوره البازغ ! ثم توجهت الى السماء المرصعة بالنجوم ، فسألها : من يساعد نجومك في سيرها ؟ فضحكت من سؤالى العبث ، وأرنتى أيدى الملك التي جعلتها مستقيمة »

لم يدم اتصال خسرو مع ملك شجوة أكثر من سنتين ، فان قلب شجوة تغير على الشاعر خسرو لحادثة حدثت ، وهى أن نصير الدين بفراخان النجل الثانى للامبراطور غياث الدين بلبن كان مره على مأدبة شجوة والشاعر كذلك ، فلما سمع منه شمره استحسنته وسر كثير وأقدم له طستاً مملوءاً بالنقود الفضية ، فنفضب شجوة على خسرو لقبوله هذا الانعام وتغير ؛ وعبثاً حاول خسرو بعد ذلك لإرضاءه

اتصل خسرو بعد ذلك بنصير الدين بفراخان حاكم سمانا لمدة قصيرة ، ثم انقطع عنه واتصل ببيده بسلطان محمد الشهير بخان شهيد ، النجل الأكبر للامبراطور غياث الدين بلبن ؛ وكان خان شهيد حاكماً على إقليمى البنجاب والسند ، وعندما حضر العاصمة دهلى مع ربيع الاقليمين في سنة ٧٨٢ هجرية قابل الشاعر خسرو وأخذته الى البنجاب . بقى خسرو مع خان شهيد

(١) تاريخ فيروز شاهى ص ١١٣ و ١١٤

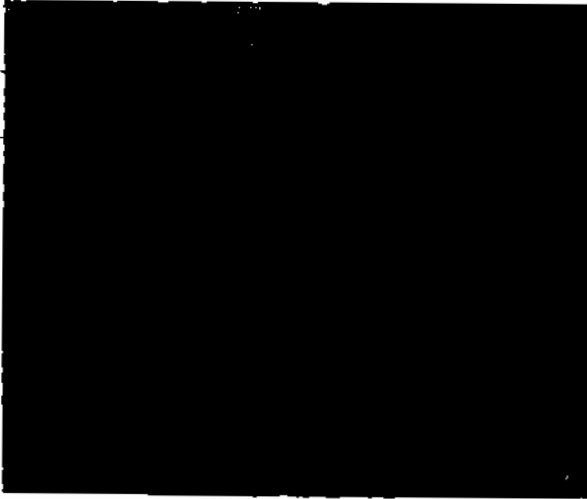
(٢) اسم العملة الذهبية والفضية في ذلك الزمن

(٣) أى من أصابه مرض البرقان

في الطريقة الصوفى الولي الكبير مولانا « نظام الدين أولياء »
وأهداها إلى السلطان علاء الدين . وبينما كان مشغولاً بتصنيف
ليلي والمجنون منها فقد أمه وأخاه في سنة ٦٩٧ هـ ، ورنأها بكلمات
تسيل الدموع في مصنفه ، فنقل رنأه لأمه إلى العربية قال :

« وفي هذه السنة فقدت نورين من نجمتي وهما أمي وأخي ،
أسبوع واحد من سوء حظي فقدت فيه قرين !
إن حظي كبسني من جهتين ، والفلك بددني بلطمتين ،
فأصبح نوحى مزدوجاً وغمى مضاعفاً ، واحسرتاه ! أنوح على الاثنين
وأسفاه ! ألمان لثلى ! إن شعلة واحدة كانت تكنى لمزرى
إن صدر أواحد لا يتحمل ثقلين ، ولا رأساً واحداً وجمعين ،
إن أمي تحت التراب ، فلا غرو أن ألوث رأسي بالتراب
يا أمي ! أين أنت ؟ لم لا تربني عبياك ؟

اطلعي ضاحكة من قلب الأرض ، وارحمي بكأى المرء !
إن في كل أثر من قدمك لى تذكاراً من الجنة ،
إن وجودك كان حافظاً لنفسى ومعيناً ومتكأى لى ،
يوم كنت تشكلمين بشفتيك كان نصحك صلاح أمري ،
واليوم ختم على (لساني) وسكوتك لا يزال ناصحاً



ضريح الأمير خسرو وهو من رنأام أبيض ناصع يتصل به مسجد
في ضاحية من ضواحي دهلي

صنف خسرو في عهد علاء الدين ما عدا بنج كننج (أى الخزان
الحس) ثلاثة أو أربعة كتب أخرى سببها عند كلامنا عن
مصنفاته ، وفي سنة ٧١٥ هـ توفى علاء الدين فتولى الأمر
قطب الدين خلجي فانصل به خسرو وصنف في عهده « نه سبهر »
أى (الإفلاك التاسعة) وقدمه إليه فسر السلطان منه جداً وأنعم

ومعدنى التصفت (بظهرى) من الجوع . وهم (أخذوا
ثيابى) وتركوا عريان مثل الشجرة المجردة من الأوراق
في زمن الشتاء ، أو الزهرة المحموشة بالأشواك . والفولى
الذى أسرنى كان جالساً على الحصان مثل الأسد ، وكانت
الرائحة الكبريه تسطع من فمه وإبطه ، وكان على ذقنه
خصلة من الشعر الوسخ مثل النبات . فان توانيت وراءه
من الضعف كان يهددنى نارة بمقلانة ونارة برمح ، فكنت
أتمهد على تلك الحاله وأرى أن النجاة منها مستحيلة .
ولكنى أشكر الله على أنى استعدت حربتي بغير أن يطن
صدري برمح ، أو يقطع جسمنى بسيف »^(١)

وحكاية استعادة حربته هى أن الفولى وحاشيته وخيله كلهم
زلوا في النهر عند غسق الليل لشرب الماء فانهز خسرو الفرصة
وهرب^(٢) وبعد وصوله إلى دهلي كتب هذا الرنأ المؤثر الذى
شاع وذاع حيث أصبح به خسرو معروفاً عند عامة الناس أيضاً
بقى خسرو بعده في مسقط رأسه في خدمة أمه حتى تولى
الأمر مير الدين كيقباد ، وهو آخر ملوك المماليك ، فانصل به
وصنف له كتابه الشهير « قران السمدين » على طلبه ، ولم تمض
مدة قليلة حتى انتقل الحكم من المماليك إلى الأسرة الخلجية .
فتولى الأمر أول ملوكهم السلطان جلال الدين خلجي الذى كان
يمرف خسرو ويعترف بشعره وذكأه قبل اعتقاله العرش . ففتح
خسرو لقب « الأمير » ، وعينه فى منصب أبيه بمرتب ألف
ومائتى تمكة في السنة . ثم رفعه إلى منصب محافظ القرآن الملكى .
فأصبح من أعضاء بلاط الملك ومن ندمائه . فكتب له خسرو
كتاب « مفتاح الفتوح » ، وهو تاريخ غزوات جلال الدين
خلجي بالشعر . نشبت حرب أهلية بين العائلة الملكية فقتل
فيها جلال الدين وتولى الأمر ركن الدين خلجي لمدة أقل من سنة ،
ثم تولى علاء الدين خلجي ، فانصل به الشاعر خسرو ، وهو أطول
انصالاته بالأمراء ، لأن حكومة علاء الدين دامت عشرين سنة ،
وهى أيضاً مدة أكثر انتاجا فى حياة خسرو . فقد صنف فى أقل
من ثلاث السنين الأولى من تلك المدة خمس روايات قصصية
منظومة وهى : (١) مطلع الأنوار ، (٢) شيرين وخسرو ،
(٣) ليلي والمجنون ، (٤) آئين سكندرى (أى القانون
الأسكندرى) ، (٥) هشت بهشت (أى الجنات الثمان) ، وتسمى
كلها أيضاً « بنج كننج » أى « الخزان الحس » . ودشنها لشيخه

(١) منتخب التواريخ للداوى

(٢) وهذه الحكاية قد ذكرها خسرو فى مصنفه « دول رانى »

ملخص محاضرة :

الفن الفارسي

للشاعر الانكليزي Lawrence Binyon

« وفد على مصر في هذه الأيام الشاعر الانكليزي الشهور مستر لورنس بنيون أمين القسم الشرق بالمتحف البريطاني ، وألقى أربع محاضرات تناول فيها أغراضاً مختلفة في الفن والأدب ، وهذه أول محاضراته عن الفن الفارسي

إن الكلام عن الفن الفارسي يستوجب من المحاضر أن يلم في بادئ الأمر بالموقع الجغرافي الذي كان له أثر لا ينكر في توجيه الرسم الفارسي ناحية خاصة ، يلاحظها كل من له اهتمام به وتعلق بدراسته ، وإن وقوع فارس بالقرب من بلاد العرب وتوسطها بينها وبين بلدان الشرق الأقصى صبغ الفن الفارسي بصبغة خاصة وإن ظل مع ذلك محتفظاً بروحه القوية ، وشخصيته البارزة التي تميزه تمييزاً واضحاً جلياً من فنون الأمم الأخرى سواء أكانت غربية أم شرقية ، فلهذا الفن مميزات الخاصة وروحه المستمدة من صميم الواقع

وكما أن للظروف الجغرافية تأثيراً ، كذلك للظروف السياسية

عليه بفضة تساوى وزن القيل ، وبعد وفاة قطب الدين تولى الأمر نصير الدين خلجي لمدة أقل من سنة ، ثم انتقل الأمر من الأسرة الخلجية إلى الأسرة التغلقية ، وكان أول ملوكها غياث الدين تغلق فأنصل به خسرو وصنف له « تغلق نامه » أى كتاب تغلق في سنة ٧٢٥ هجرية وهو آخر تصانيف خسرو لأنه مات في تلك السنة

عاش خسرو ٧٣ سنة وصنف ٩٩ كتاباً أكثرها في الشعر باللغة الفارسية والهندية ضاع جلها إلا القليل ، وعاش عشرة ملوك ، وإن لم تجاوز مدة بعض منهم سنة ، بينهم ملوك الأسرة الخلجية الكاملة ؛ وكان خسرو عالماً فاضلاً وشاعراً مطلقاً ، وموسيقياً بارعاً ، وصوفياً كبيراً . وستكلم عن نبوغه في الشعر والموسيقى والتصوف في المقال الآتي إن شاء الله

السيد أبو النصر أحمد الحسيني الرهنوي

أزراً لا يمكن للباحث أن يتجاهله أو ينكره ، فقد تغلبت على هذه البلاد عدة دول حاكمة كالأغريق في القديم والساسان والمسلمين ، وكانت الدولة الساسانية آخر الدول الفارسية التي حكمت إيران ، والتي توطد لها العرش زهاء أربعة قرون منذ القرن الثالث حتى السابع الميلادي ، إذ ظهرت قبل ذلك بقليل دولة الاسلام الفتية ، فاكتملت مافى طريقها ، وخفق علم الاسلام على كثير من ربوع العالم ، ولما كانت فارس قريبة من بلاد العرب فقد انجذبت اليها أنظارهم بطبيعة الحال والموقع ، ولم يلبث العرب أن خضدوا شوكة دولة بني ساسان واستتبقت أقدامهم فيها ، كما أخذ الدين ينتشر في ربوعها ، ومن ثم أخذ الفن الفارسي من رسم الى تصوير الى شعر يتأثر ببعض الشيء بهذه الظروف الجديدة التي أحاطت به ، وربما كان ذلك أوضح في الشعر منه في الرسم والتصوير

وهنا نرى لزماً علينا أن نشير الى أن العرب حين غزوا هذه البلاد كانت هناك نهضة فنية ، تدلنا على ذلك تلك الآثار التي أماطت اللثام عنها بمئة ألمانية ، إذ عثرت على كثير من هذه الرسوم في بلاد الأفغان ، وأقدم هذه اللوحات بوذية ، ولكنها على درجة عالية من الأتقان

وقد قامت في ذلك الحين مدرسة فنية في بغداد التي كانت مركزاً ثقافياً إسلامياً مهماً ، وإذا كان العرب قد نشروا سلطانهم على هذه الربوع ، فقد أدوا للفن خدمة كبرى بأن كانوا وسيطاً قوياً في نقل الروح الغربية الى الشرق ، وتطعيم الفن الفارسي بالفن العربي ، وذلك بأن العرب اتصلوا اتصالاً مباشراً بالأمم الواقعة على شواطئ البحر الأبيض المتوسط ، وتعاملوا معها في جميع مرافق الحياة . وإذا كان الشيء بالشيء يذكر ، فلا بد لنا من أن نشير إلى أن أثر الفن الصيني كان أقوى من تأثير الفن الأوربي في التصوير الفارسي ، وإن المقارنة بين الفنين الصيني والفارسي لستظهر لنا هذا أجلي من المقارنة بين الثاني والغربي ؛ وكان الاختلاط في أول الأمر قليلاً ، ولكن الظروف المحيطة غيرت الأمر الواقع ، وزادت الصلات وثقاً ، إذ ظهرت دولة المغول ، وهم من الجنس الأصفر تحت زعامة القائد المعروف تیمورلنك ، فأنصلت البلاد الصينية بربوع الشرق الأدنى ، وأصبحت هذه البلاد جميعاً أكثر ارتباطاً من ذي قبل . وهنا كان عصر ازدهار وقوة للفن الفارسي !

بنيتنا ، ذلك أن استيعاب الفنان الإيراني للمسافات لم يكن كاستيعاب الصيني لها واهتمامه بها ، فبدلاً من نجد عند الأخير الطلاقة الفنية ، والاحساس بالحرية ، إذا بنا نجد الفنان الفارسي يحدد قبل البدء ، ويرسم لريشته محيطاً لا يتعداه ، ومجالاً لا يخرج عنه بحال من الأحوال

وصفة ثانية كان يمتاز بها الفنان الفارسي على وجه العموم ، تلك هي أنه لم يكن ليشرّد بريشته كثيراً ، وربما عد هذا في نظر بعض نقاد العصر الحاضر جوداً ، وقد يخالفهم في نظرهم هذه كثيرون ، وليكل من الفريقين وجهة ورأى يباين رأى الفريق الآخر ، وقد يتعصبون لهذه الأفكار والآراء ، ولكنهم يتفقون في أنه عمل رائع جدير بالاعجاب ، وسواء أكان الحق في جانب هذا أم ذاك ، فذلك أمر مرجعه إلى الذوق الفني والشعور المرهف الذي يستشف الحقيقة خلال الطلاسم ، ويتلمس الشئلة من بين أسداف الظلام ، ويتعرف الصواب والحق مهما تكالبت أسباب الباطل ، ويستخرجه كما يستخرج الثبر من الثرى نقياً ولعل أقرب الأمثلة على هذه الصفة التي أشرنا إليها آنفاً : أعمال (بهزاد) وهو أكبر فنان فارسي تبوأ ذروة المجد من رسومه الفنية ، وكان ممتازاً في إخراجها ، قوى الإفصاح عن مقصوده ، ولكنه بالرغم من هذا المجد التالد والفن الخالد ، فأننا لا نجد قد قام بأية ثورة على هذه القيود - كما يسميها البعض - ولم يحاول أن ينتزع نفسه من ريقه التقاليد وترسم الآثار ، ولم نشهد له محاولة ولو ساذجة تجعلنا نقول إن هناك تبشير تطور أو حركة تجديدية ضد ما تألفوا عليه ، بل رأينا وخلفه يسرون على منهج واحد ، كأنما استعملوا هذه الطريق المبتدئة ، ولكنهم على أي حال ، وإن كانوا قد انصرفوا عن هذا الطريق ، إلا أنهم جميعاً كرسوا جهودهم وصرفوا قواهم في إبداع آيات خالدة في الفن ، تشهد لهم بالعبقريّة ، وحسبهم فخراً أن يهتم التحف البريطاني في انكثرت بلوحات الفنانين قاسم على والسعدى وغيرها من أقطاب الفن الفارسي

وعلى العموم يمكننا أن نقول إن الفن الفارسي فن لا يكتفى بالنظرة الواحدة للحكم عليه في ذلك شيء كبير من الاستبداد ، وهو فنٌ عالى يشهد للفرس بالدقة والبراعة

حسن محمد محمود

نغميس وترجة

ذلك بأن الفنانين الفارسيين حين شاهدوا آثار المصورين الصينيين أعجبهم هذه البراعة الفائقة والدقة التناهية في إبراز العواطف والناظر المختلفة في صور محسوسة تسترعى الانتباه ، وتشهد لهم بالعبقريّة والفن ، إذ كانت هذه الرسوم تستلزم التفكير الدقيق في كيفية تهيتها وإبرازها على هذا النحو العجيب ، ومن ثم بدأوا يجارونهم ويهجون سبلهم ، ويترسمون آثارهم وقواعدهم ، ورأوا أن إبراز الاحساس بالواقع عند الصّفر أكثر مما عندهم ، كما شاهدوا الدقة العظيمة والمقدرة الرائعة في تجسيم كل ما تقع عليه العين في صورة جذابة ، كما أنهم لم ينسوا أن يستلهموا الطبيعة صوراً ويستمدوا منها فناً جعلنا نقف موقف الاحلال إزاء هذا الفن العالى المجسم ، حتى إنهم صوروا تسلسل المياه مما لا ينقصه إلا التحرير حتى تكون طبيعة ثانية من عمل المرء بجانب الطبيعة التي أوجدها الله

وقد يظهر لنا من هذه الكلمة السالفة أن الفن الفارسي كان صورة ثانية للفن الصيني ، أو هو فن صيني رسمته ريشة فارسية ، ولكن الحقيقة هي أنه بالرغم من تأثره إلى حد ما بالرسم الصيني فقد ظل محتفظاً بشخصيته وروحه وطبيعته الفارسية ، ولا يشين الفن الإيراني^(١) أن يكون قد أجّل الفن الصيني ؛ ومهما يكن الأمر فهناك فروق تظهر جلية للباحث المدقق ، حين تعرض عليه صورتان لمنظر واحد أولاهما لمصور صيني والأخرى لفارسي ؛ ونحن حين نستعرض صورتين لمنظر من مناظر الطبيعة مثلاً ، تبارت في إحداها ريشة صينية وفي الأخرى فارسية ، فأننا نلاحظ في الأولى التحرر من القيود الطبيعية وعدم التزام وحدة معينة ، بل نرى كيف يخضع الفنان الطبيعة لريشته ، بينما نلصق تناسق الأجزاء وترتيب بعضها بالنسبة للبعض الآخر في صورة الفنان الفارسي ، وربما سأل السامع نفسه إزاء هذا عن العلة أو اللعل الحقيقية والباشرة أو غير الباشرة التي أدت إلى افتراقهما بعضهما عن بعض بعد أن اتحدا في الفكرة ، أم الخيال ؟ أم الاحساس ؟ أم طبيعة كل منهما ؟ وقد يكون ذلك أحد هذه الأسئلة ، وقد تكون جميعها متحدة ، ولكن هناك أمراً لا بد منه ، ولابد أن نذكره إذا أردنا إجابة شافية توضيحية أو تقريباً إلى

(١) كلمة إيراني هنا تعادل لفظة « فارسي » وقد طالعنا فصولاً في مجلة (Young Asia) لأديب فارسي أثبت فيه أن اللفظ الأول هو الأصح وعلى كل فقد استعملنا القطين لعنى واحد تحاشياً من التكرار



من الفن القصصى الحديث

زوج آخر ساعة

Le Mari de la Dernière Heure

للقصصى الأنجليزى ريس ديفز Rhys Davies

ترجمة على كامل

« ريس ديفز من أسفر القصصيين الأنجليز سناً . وهو كغيره من الكتاب الأنجليز المعاصرين شديد التأثر بالمذاهب الجديدة في علم النفس ، فقرأه في قصصه يعتمد إلى التحليل الدقيق لشيء المواطف والتزامات التي تعصف بكل نفس إنسانية . والقصة التي ترجمها له اليوم قد ترجمت إلى عدة لغات حية »

نزلت مارية من غرفة نوم والدها وقالت لعمتها في هدوء وحزن كعادتها دائماً :
- لقد مات !

- فرفمت عمتها (آن) حينها من فوق الأنجيل الذي كان بين يديها ، وفتحت فاهها حتى آخره وقد انتابها فزع عظيم ، ثم بحثت عن مندبلها ومسحت به عينها المعجوزين اللتين لا تتسرب إليهما الدموع ، ثم بكّت وهي تقول :
- إلهم يذهبون جميعاً قبلي !

وفتحت مارية الدولاب وتناولت منه (التركوكو) وجلست أمام النار كعادتها كل مساء ، وأخذت تشتغل باهتمام برغم ضجرتها وتمهاتها من السهر الطويل وعنائها بالبيت

فنظرت إليها عمتها وهي تكاد تصمق من الدهشة ، ودب في جسمها النشاط وصرخت في وجهها قائلة :

- تحركى بامارية ، ليس هذا وقت (التركوكو) . اذهبي وابحثي

عن الستائر لنفطى بها النوافذ . ويجب أيضاً أن نغير للميت ملبسه ونقوم له بكل ما يلزم

على أن مارية لم تتحرك ، وبرغم أنها كانت منهوكة القوى كانت يظهر عليها دلائل فرح مرير ، فقد كان يبدو لها أنها تحررت مرة واحدة من قيود عنيدة مؤلمة ، كانت تقول بصوت منخفض مخاطبة عمتها (آن) :

- لقد كان والدى رجلاً قاسياً يا عمتى (آن) ، وكان كل يوم عنده يوم أحد . لقد جمل من هذا المنزل (مدرسة يوم الأحد) وكلم من مررات حققت عليه وكرهته ، وكانت والدتي تشبهه . وكنت أنا بين الاثنين كأنتى في جحيم لا يطاق في أثناء ذلك كانت عمتها (آن) تصعد تهديدات الحزن والألم . قالت الفتاة :

- إنها الحقيقة المرة ، والآن وقد مات الاثنان فاني أستطيع أن أحكم عليهما . لقد جملا منى فتاة مجوزا لم تر من متع الحياة شيئاً . فكنت لا أعرف غير الأنجيل من الصباح وعند الظهر وفي المساء

كانت الفتاة تتكلم بصوت ملؤه الحقد والمداوة ، وكانت ترتمش حسرة على نفسها . كانت تفكر في تلك الجثة الرافدة في الطابق الأعلى والسخط مستول عليها . كانت تريد البكاء ولكن دمة واحدة لم تجذبها عيناها . وكان وجهها الغليظ الذي بدا عليه الغضب والكبرياء مكتباً على (التركوكو) الذي بيدها . قالت :
- والآن وقد ضاعت خير أعوام حياتي في العمل في سبيلهما ، فسأبقى بقية حياتي وحيدة ، ولو كانا تركاني أخرج من المنزل لاستطعت أن أجد الفرصة لأتزوج
قالت عمتها :

- مهلاً . إنك لازلت في الثلاثين من عمرك ، وفي استطاعتك الآن أن تبجدي في إيجاد زوج لك . إنك بامارية فتاة قويدة الأخلاق تحسنين الطهي . إنك لست ككفريات اليوم

- إنه رجل أعزب طماع
وذهبت مارية وأحضرت الأقمشة البيضاء لتغلى بها النوافذ ،
وكان ذلك علامة على أن الموت قد عرف طريقه إلى المنزل . ولم
تسكد نغضى عشر دقائق على ذلك حتى كان سيل الجيران قد ابتدا
يتدفق ليروا الميت . وكانت العمة آن جالسة بجانب جثته . بينما
كانت مارية في الطابق الأرضي تعنى بسخيرة إلى كلمات المجاملة
والعزاء التي يوجهها اليها الزائرون

قالت إحدى النساء :

- ولكنك سوف تكونين في سعة من العيش ، فلقد ترك
أيضاً وراءه مقادير غبئة من المال لا بأس بها . لقد كان دائماً
متبصراً يا مارية . كان يشح من أجلك
فقط مارية شفتها بسخيرة وابتسمت ابتسامة باردة وقالت :
- إن كل ما هنا قد عاد إلى . ولكنك عديمة القطنة يا مسز
هاوز . إنك تفكرين دائماً في المال

آه ! مثلك أنت . إنه يبدو عليك أنك فتاة غير طبيعية من
كل الوجوه يا مارية ، ألا تدرين دمة واحدة على أيبك
المسكين ؟ ها أنت جالسة ككتلة من الثلج ، لا تعرفين الكلام
إلا في كل ما لا يتفق مع الموقف الذي أنت الآن فيه !
وكان الجيران خارج الغرفة يتكلمون عن عدم تأثر الفتاة
وجود عينيها اللتين لم تعرف الدموع الهماسيلا ؛ ولكن مارية
كانت جالسة في هدوء ، مغممة القلب بالاحتقار والعداوة للجميع ،
متمتعة في أعماق نفسها بأن تكون موضع أحاديث الناس ، هاتئة
بذلك الدخيل الذي سوف تناله عما قريب . وعندئذ شعرت أنها
أصبحت مستقلة طليقة ، وفي نفس تلك الليلة آوت إلى سريرها
في فراشها الوثير باستسلام شهواني . وكأنها الموت الذي أقبل إلى
المنزل قد فتح في أعماق نفسها منبعاً من السرور العجيب

وفي صباح اليوم التالي أرسلت مارية عمها (آن) لتبحث
عن المجتر ، فخرجت آن وهي تتمتع بمباراة السخط والغضب ،
ولكنها كانت تنعزى كلما فكرت في أنها ستفوز بخمسة شلنات ،
لتشتري بها ثوباً أسود وقبعة . كانت تقول لنفسها وهي تبكي :
- وإن دفنه يبدى جون جونز سيقلقه في مفره الأخير .
فعرابه القديمة فرئها حقير للغاية . إلى أخجل منه

الطائشات ، وهناك كثير من الرجال الذين يبحثون عن فتاة
مثلك ليتزوجوها

واستمرت مارية تشتغل في صمت . . . ثلاثة وثلاثين عاماً !
قبيحة النظر غليظة الجسم منكسرة القلب ! أي رجل ذلك الذي
يريد مثل هذه الفتاة في هذه الأيام ؟

وتعليكها خوف عظيم وهي تشتغل ، كم من الأشياء فقدتها
في الحياة ! لقد أدركت تماماً أنها كانت تعيش بميدة عن عالم
السرات والملاذات ، والآن فات وقت التمتع . ولكن ألم يعد هناك
أمل في شيء ؟ قالت الفتاة :

- إنني أظن يا عمي (آن) أنه يحسن أن أبيع هذا المنزل
وأقيم على ساحل البحر

فأجابت المرأة المجوز على الفور في غضب :
- لا تبادري ببعثرة المال الذي تركه لك أبوك . هلا
فكرت في ؟

وأجهشت العمة بالبكاء :
- هاهو ذا المال يا مارية قد ابتدا يجعل منك فتاة منطقتة الآمال
قاسية القلب . إنني أعرف نفسيك الآن

وخرجت العمة لرؤية البيت . وابتدأت عينا مارية الزرقاوان
المنطقشتان تلمعان من جديد ؛ إن التفكير في المال الذي ورثته
وفيما يمنحه هذا المال من السلطان ، قد جعل حرارة السعادة
تدب في جسمها القليل . غير أنها كانت تود أن تكون أصغر سنًا
مما هي الآن . وكانت تعرف أيضاً أنها قبيحة النظر

ودخلت العمة آن قادمة من غرفة النوم وهي تقول : لقد
دخل إلى العالم الآخر . إن وجهه جميل وطاهر ، والآن يا مارية
أي مجتر نعهد اليه بالقيام بحفلة الجنازة ؟
فأجابت مارية :

- جون جونز . إنه أرخص من توماس إيفاز
- ولكن إيفاز ممن ينتسبون إلى الكنيسة القديمة . إن
الذين يحترمون أنفسهم لا بد يفضلونه ، وعربانه أيضاً أكثر جلالاً .
فقالت مارية بصوت الأمر :

ولكنني أفضل جون جونز . لقد كنت معه في المدرسة وكان
دائماً م رقيقاً
فأجابتها العمة آن وقد أخذها الغضب :

أن تكونى شحيحة هكذا فيما يتعلق بالآتم فوقفت مارية أيضاً ، وقد احمرت وجنتها من الغضب وصرخت :

- إنك تريد أن تسرق الأيتام الفقراء ، تريد أن تريح من فتاة لم يعد لها أب !

فضحك جون جونز ساخراً :

- أيتام فقراء ! إننى متأكد أنك قد ترك مالاً وفيراً ،

ولكن ابنته تريد أن يدفن كما يدفن رجل معدم

وفرقع أصابعه بمصيبة ، ونظرت مارية إليه طويلاً ، وقد انخفض جفناها وعاد إليها خبثها من جديد ، ثم قالت :

- إننى أحب أن أراك غاضباً مهتاجاً ، إنك بهذا تكون أكثر رجولة ، ولكنك الآن أكثر غضباً مما يجب أن يكون عليه (حانوتى)

كان جون جونز يسائل نفسه : كيف يترك هذا الرجل الموقر وراءه مثل هذه الفتاة الوحقة ذات اللسان البذئ ! على أنه تذكر تجارته التى كانت آخذة فى التدهور ، فقال بهدوء :

دعينا من هذا يامس مورجنز ، كونى أكثر عدلاً ، سوف أنظم لك جنازة نفحة بتسعة عشر جنبها ونصف جنبه

وطلبت مارية من عمها أن تحضر الشاى ليجون جونز ، وأخرجت هى خير ما عندها من الحلوى والفاكهة وأعطته منها كمية كبيرة

وفى يوم الدفن كان المطر يسقط مدراراً ، والسحاب مكفهرة ، والجو رديئاً . وكانت مارية حزينة لأنها أنفقت كثيراً من النقود فى شراء فستان أسود جميل وقبعة ، كانت تقول لنفسها بمصيبة متقلبة بين الحوانيت :

- سوف يعرفون أنه حتى مس مورجنز الفقيرة اللبس تستطيع أن تبرهن على أنها سليمة الذوق

على أن المطر ضايقها كثيراً ، فقالت لعمها (آن) وهى ساخطة فى صباح يوم الدفن :

- سأضطر للذهاب لشراء معطف للمطر وشمسية جديدة ،

إننى دائماً سيئة الحظ ، فسوف يكون هذا النهار رديئاً

كان المطر يسقط والرياح تصفر بقوة شديدة بالقرب من

وعاد المجنز معها واستصحبته الى الدور الأعلى لكي يقيس جثة الميت ، ثم نزل الى الصالون حيث انتظر مارية

وجاءت مارية ، فبادرها بقوله :

- ما أكثر وقار وجهه يامس مورجنز

فأجابته مارية فى الحلال بنظرة خبيثة قائلا :

- إن وجهك أنت سيكون أكثر هدوءاً ووقاراً حين يتوفاك الله !

فسألها وهو يهز رأسه الصغير :

- وكيف ذلك ؟ لقد عشت حتى الآن عاقلاً رزيناً

فقالت بخبث وهى تبحث له عن كرمى :

- لقد كنت فى المدرسة صبيهاً ماجناً خداعاً ، اجلس

الآن ودعنا نتكلم فى الموضوع

كان جون جونز شاباً نشيطاً عصياً أشبه بمصفور .

أتى جون جونز قبمته بجانبه ، وفرك يديه ثم وضمهما على

ركبتيه التحيلتين كركبتي مراهق ، وكان يحاول عبثاً أن

يتظاهر بالبرود الحزين الذى يتناسب مع مهنته ، فقد كان

خفيف الحركة ، ويبدو كأنها يثقله العمل الكثير ، وكانت

لحيته كأنها مخلوقة منذ برهة وجيزة ، كما أنه لم يكن ناجحاً فى

عمله كمنافسه

قال جون جونز ، وقد بدا على وجهه نوع من الاهتمام :

- أى نوع من التواييت تفضلين ؟

وعندما نظرت اليه مارية نظرة باسمة احمرت وجنتاه وتولاه

الاضطراب . سألتها قائلة :

- كم الثمن الذى تريده ؟

كانت مارية جالسة أمامه وجهاً لوجه تناقش الأثمان بعكر

ودهاء عجيبين ، وقد مطت شففتها الغليظتين ، وبدأ عليها التفكير

والانتباه ، مما جعله يعجب بها رغم سخطة . وبعد حجاب

طويل ، قال :

- إن كل شئ سوف لا يتكلف أكثر من عشرين جنبها ،

فهزت مارية رأسها قائلة :

- أن توماس إيفانز يأخذ أقل من هذا

فقفز جون جونز من على كرسیه ، وقد تملكه الغضب وقال :

- إنك يهودية الى آخر حد يامارية مورجنز ، إنه لا يليق

وعند ما وصلوا إلى المنزل سعدت مارية إلى الطابق الأعلى لكي تخلع حذاءها الضيق الذي خرح أصابع قدميها . وكانت جموع الناس قد اجتمعت منتظرة الطعام الذي يمد عادة بعد الجنازة . وكانوا يملقون بأصوات خافتة من الجوع على كل ما حدث في الجنازة . أما مارية فقد فتحت صندوقاً مفلقاً بمفتاح ، وعلى وجهها ابتسامة خفيفة . وأخرجت منه علبة المسحوق الأبيض التي اشترتها بعد موت والدها ، ودهنت أنفها اللامع وخديها النحاسيين ، وهي في غبطة وسرور من هذا الأثم الجديد . وبعد ذلك لبست قرطها بهدوء . ثم اتجهت نحو السلم فرحة منتفخة كأنها ملكة مهيأة من جديد للنزول وعليها أمارات الأنبة والجلال . وفي أثناء نزولها سمعت أصوات بعض النسوة اللاتي كن يتكلمن عند المدخل بصوت منخفض ، فوقفت تنصت إليهن ، فسمعن يذكرن اسمها . قالت إحداهن :

- لقد كانت دائماً سخيفة غبية . ولكنها اليوم كانت حقاً وضيفة النفس لا يحمل قلبها ذرة من النبل . لقد كانت معجبة بملابسها البسيطة كأنها في حفلة زواج وقالت الأخرى :

- ألم تكن تفكر أنه كان يجب عليها أن تبكي على الأقل اعترافاً بالجميل من أجل ذلك المال الكثير الذي تركه لها - لقد كانت كشخصية مضحكة في مأساة محزنة . ما هذه القبة التي كانت تلبسها ! أي مرض في الذوق ذلك الذي جعلها تلبس هذه القبة في جنازة أبيها ! وزلت مارية بهدوء . وعندما أحست النسوة بقدميها ابتدأن يتكلمن بأصوات عن ساعة الدفن ، ونظرن إليها بعيون كلها شفقة ورثاء . فنظرت إليهن مارية ، وقد كشرت عن أنيابها وصاحت : - أخرجن من منزلي يا ذوات الألسنة البذيئة . أخرجن من هنا !

جفرت النسوة من وجهها الغاضب . ولكن إحداهن صاحت لدى الباب : - امسحي هذا المسحوق الأبيض الذي على وجهك ليثها الفتاة المفتونة !

وبعد أسبوع ذهب جون جونز إلى المنزل ومعه قاعة حسابه

المقبرة ، وكانت مارية واقفة بجانب القبر متكئة بجسمها الضخم على ذراع ابن عمها تفكر في شمسيتها الحريرية الجديدة وتنعم النظر في الزهور التي تداعبها الرياح ، وتفكر بحسرة مريرة في شبابه النطفي . آه ! ولكن كم من الأوقات الطويلة السعيدة ستتمتع بها حين ينتهي كل ذلك ! لا ، إنها سوف لا تبني منزلها وتعيش بمسكناً ، فستكون مجهولة لا يعرفها أحد إذا ذهبت إلى مكان آخر ، سوف تشتري كمية من الفساتين وتنشر (الموضة) في الحلي الذي تعيش فيه ، وتدهش صديقاتها . وسرعان ما رأت نفسها تنزل إلى الدور الأرضي من الكنيسة في روعة يحسدها عليها الجميع . ولكن عندما أخذ الجميع يرتلون الترتيلة المحزنة الأخيرة فكرت من جديد في ألوان السعادة التي حرمت منها ؛ وأخيراً بكت ، تخفف بكاءها كثيراً مما يشغل قلب عمها (آن)

وعندما أخذت مكانها في العربة أقبل (الحانوق) وفي يده غطاء غطى به ركبتيها وعلى وجهه أمارات التأثر ، ثم قال :

- إن داخل العربة بارد . إنك قادرة على كتم عواطفك بشجاعة يا عزيزتي مس مورجنز فأجابته بشموخ :

- أشكرك يا جون جونز ، أظن أنه لا بد لك من شئ من أجل هذا الغطاء !

وعندما دخل الجميع العربة اتجهت إليها عمها (آن) وقد بدا عليها الغضب ، وقالت :

- إنك تتصرفين كما لو كنت قطعة من الخشب ، لقد أسدت على عملية الدفن ، وكنت خجلة منك إلى أقصى حد فقال ابن عمه الفتاة في صوت متأثر :

- يا عزيزتي ، لقد بكت عندما كنا نرتل الترتيلة الأخيرة ، فأجابته العمة :

- آه ، عندما كان كل شيء قد انتهى تقريباً . سوف يتكلم عنها كل من كانوا بالكنيسة فقالت مارية بكبرياء :

إن كل ما يقولونه لا يهمني ، وأنت يا عمتي (آن) عجوز مرائية ، إنني أعرفك جيداً ثم قالت ساخرة :

- إن كل ما في المسألة أنك تحسدني من أجل زوتي لغير !

فأدخلته ماريّة إلى الصالون ، ووضعت على الطاولة تسع عشرة ورقة من ذات الجنيه ، فعد (الحانوتي) النقود بعناية . ثم التفت إليها وقد احمرت وجنتاه . ثم قال رافعاً صوته :
- أرجو يا مس مورجنز أن تعطيني النصف جنيه الباقى .
فأجابته :

- إذن قدم لى حساباً عن هذا المبلغ الضخم . لقد كانت الجنازة متواضعة

فصاح وهو يهز قبضته بانفعال شديد :
- سوف أذكر لك ذلك أمام المحكمة . نعم سأقاضيك مطالباً بمبلى أيتها الراية الشحيحة !

كانت ماريّة متشحة برداء من القطيفة السوداء . لابساً عقدها وقرطها . معلقة ساعتها في رداؤها الضيق اللتصق بجسمها الفصّل على آخر طراز . قامت ماريّة من على كرسيها وقالت بطريقها الانجليزية الرشيقة :

- لست ممن يتناقش مع الحانوتي من أجل نصف جنيه . لقد كنت أظن أنك رجل مهذب ولكن يظهر أنني كنت مخدوعة ظل جون جونز صامتاً وكأنه تذكر فجأة شيئاً . فنظر إليها بعينيه اللامعتين اللتين تشبهان عيني قرد ، وقد بدا عليه الألم والحسرة ، ولكن ماريّة خرجت من الغرفة ببرود وعادت وفي يدها كيس من التيل ، وأخرجت منه حزمة منتفخة من أوراق البنكنوت . فنظر جون جونز إلى النقود . وقال بصوت تبلله الدموع - اغفري لى ثورقي يا مس مورجنز . لقد نسيت في فترة غضبي الخسارة المؤلمة التي انتابتك . يا آلسى ! كم ستشعرين بالوحدة ، إن عمّتك ليست الرفيق اللازم لفتاة شابة . هلا وضعت بعد مشروعات تقومين بها في المستقبل ؟

لقد كان قلبه الصغير الحساس يخفق حقيقة بحرارة رحمة بماريّة التي لا أنيس لها . وابتسمت ماريّة ابتسامة خفيفة ، وهي تعبت يدها في أوراق البنكنوت ، بينما جون جونز بنظر إليها وعليه أمارات التأثر أجابت ماريّة :

- إنني لست متمجلة . فسوف أعيش بحالي في بسطة من العيش فقال جون جونز :

- حقاً . ويمكنك أن تحصلي على ثمن جيد لهذا المنزل وللأربعة منازل الأخرى التي تقع في طريق المتاجم . لأنهم خالون من حق

الأرتفاق . أليس كذلك ؟

فقالت ماريّة ضاحكة

- إنك تريد أن تعرف كل شيء !

وخرجت نائبة حاملة معها الكيس ، ثم عادت ومعهما زجاجة من النبيذ الفاخر وطبقاً من البسكويت . صرخت ماريّة بنشوة وافتتخار رافعة الزجاجة إلى أعلى :

- إنها الأولى في هذا المنزل

فقال جون جونز ضاحكاً أيضاً

- لقد كان والدك مدمناً على شرب الماء :

وبينما كانا يشربان كانت ماريّة تنظر من النافذة بنشوة كأنها في حلم . ولكنها لاحظت أن الحانوتي يرمقها بنظرات عصبية قالت ماريّة :

- لا ، إنني لم أضع بعد مشروعات . كنت أريد أن أنتقل من هذا المنزل . ولكن فتاة غير متزوجة لا بد أن ستشعر بالوحدة المضيئة في مكان غريب . أما إذا وجدت زوجاً ورفضت عينها الذابلتين نحوه . وكان هو من ناحيته ينظر إليها بتحديق شديد لقد كان ذلك أكثر مما كان يأمل ، فشرب قدحه سريعاً ، ثم رفع كوبته بيد مرتمشة وانحنى على ركبتيه أمامها ، وأمسك بيدها وهو يتكلم بمبارات سريعة مضطربة قائلاً :

- خذني يا عزيزتي مس مورجنز . إنني أنا أيضاً أعزب وحيد . لقد أحبيتك منذ أن رأيتك أثناء دفن والدك هادئة ووحيدة . حقاً إنني أخبك . إنني أشعر في أعماق نفسي بشيء غريب نحوك

- فأخذت ماريّة تضحك ضحكاً طويلاً لا ينقطع ثم قالت :
- حسناً ! حسناً ! إنها مصادفة محببة . لقد كنت أعتقد يا جون جونز أنك بخيل لدرجة أنك لا تستطيع أن تحب . هل تحبني من أجل ذاتي ؟

فقال جون جونز بحزن :

- إنك قاسية خبيثة

فأجابته في الحال بحدة :

- أوه ! إنني لا أشعر بالحب نحو أى رجل ما . إنني أريد أن أتزوجك ليكون لى اعتبار في أعين الناس . والآن كم يكون هذا مفاجأة محببة بالنسبة لأولئك النسوة جميعاً !

على لامل

من هنا ومن هناك

ضوء هدير على قضية دريفوس

على أن « البردرو » إنما كتبه رجل بالفرنسية يفكر بلغة أخرى
وقد أثارت نظرية مسيو مازيل اهتماماً كبيراً في دوائر التاريخ
والقضاء ؛ ونالت تأييداً كبيراً
آثار ملكة سبأ

ما زالت أساطير العصر القديم التي تجري مجرى التواريخ
تثير طلبة الباحثين والكتشفين ؛ فهم يحاولون في فلسطين مثلاً
أن يعثروا بآثار سليمان وداود ؛ ويحاولون أن يكتشفوا بقايا « ارم
ذات العماد » في بلاد العرب . وهناك من يحاول أن يكتشف
آثار ملكة سبأ في بلاد الحبشة ، وذلك هو الكونت بيرون دي
بروك العلامة الأتري البولوني ، وهو ممن يمشقون الأساطير
القديمة ويهيمون بتحقيقها ، وقد اكتشف من قبل في تلك
المجاهل قبر « تبنى هنان » الذي كان يعتبر من قبل خرافة ، ومنذ
أشهر عاد إلى الحبشة من طريق السودان المصري ، ليحاول
البحث عن مناجم سليمان الذهبية ، وآثار ملكة سبأ الشهيرة ؛
وعكف على البحث مدى حين في هضاب بلاد يامو ؛ ولكنه لم
يظفر بآثار حقيقية تكشف عن حقيقة تلك الأساطير الشهيرة ؛
بيد أنه استطاع أن يجمع كثيراً من المعلومات الأثرية الهامة عن
تلك المنطقة ؛ وربما عاد في فرصة قريبة ليستأنف مباحثه

والواقع أن من الصعب أن نقنع بصحة أمثال هذه الأساطير
من الوجهة التاريخية ؛ وقد يكون لبعضها أساس تاريخي ،
ولكن الأسطورة تحيط به وتجرده من حقيقته الأولى لتخرجه لنا
في ثوب خرافي محض . ومن هذا القبيل أسطورة قبر « الأسكندر »
المقدوني ، وكونه قد دفن بالأسكندرية ، فقد اهتم المستر هوارد
كارتر مكتشف قبر توت عنخ آمون بهذه الرواية . وأخذ بالفعل
يبحث عن تحقيقها تمهيداً لاكتشاف قبر الأسكندر . على أن
لهذه الأسطورة مهاداً أخرى ، إذ يروى أن الأسكندر دفن
بالشام ، أو ببلاد الفرس ، وقد ذهبت جهود العلماء لتحقيقها
سدى منذ نصف قرن

نعرف ما لقضية دريفوس الشهيرة من أهمية وآثار بالغة في
تاريخ فرنسا المعاصر السيامي والاجتماعي . وقد مضى اليوم زهاء
ثلاثين عاماً على خاتمة تلك القضية الشهيرة التي حكم فيها على الضابط
البري " الفريد دريفوس بالنفي والتجريد ، واستمرت أدوارها بين
إعادة نظر ونقض وأحكام مختلفة مدى عشرة أعوام ، تأثرت
خلالها الحياة الفرنسية العامة أبعاً تأثير ؛ ثم حكم نهائياً بتبرئة
الضابط المظلوم ورد إليه حقوقه واعتباره . ومع ذلك لم تقل بعد آخر
كلمة في هذه القضية الشهيرة . فقد صدر أخيراً كتاب بالفرنسية
بقلم هنري ما زيل عنوانه « تاريخ قضية دريفوس ونفسيتها »
يذهب فيه المؤلف إلى رأي جديد يوفق فيه بين رأي القائلين
ببراءة دريفوس ، ورأي خصومهم ، وأنه لم يكن في المسألة كلها
خائن ولا متهم ؛ وأنه إذا كان نمة متهم ، فهو منهم من نوع خاص
لأنه لم يكن سوى الكولونل شفالترز كوبن الملحق الحربي للسفارة
الألمانية ، وهو الذي دبر الدسيسة كلها ، وعمل على تقرير أركان
الحرب وخديمته

ذلك أن الكولونل لاحظ منذ مدة أن مدام بستيان خادمة
السفارة تحمل دائماً قصاصات الورق التي يلقها في سلة المهملات
إلى قام المخبرات الفرنسي ؛ ففكر عندئذ في أن يخترع حكاية
« البردرو » وهي الوثيقة التي كانت أصل القضية كلها ، فكتب
عندئذ هذه الوثيقة بنفسه ، مقلداً فيها خط الضابط استرهازي
الذي كان لديه نماذج من خطه لأنه كان يكتبه ؛ ولما كتب الوثيقة
مرفها بعد ذلك ، وألقاها في سلة المهملات ؛ فأخذت مدام
بستيان القصاصات كالعتاد إلى قام المخبرات

ويؤيد مسيو مازيل رأيه بأدلة منها أن « البردرو » كان مكتوباً
بفرنسية ركيكة لا يمكن أن تصدر من ضابط في أركان الحرب
مثل دريفوس ، ولا يمكن أيضاً أن تكون من كتابة استرهازي
لأنه كان يكتب خطابه دائماً في أسلوب مختار ؛ وكل الدلائل تدل

التنافس بين الفاشستية واليهودية على استعمار الشعوب

المسرح والسينما

كثر الجدل أخيراً بين الصحف الألمانية والصحف الإيطالية ، وانقردت الصحف الألمانية الى جانب الصحف الروسية بالحلّة على مشاريع إيطاليا وجهودها الاستعمارية ، ولا سيما في بلاد الشرق الأدنى . وتنهز الصحف الألمانية هذه المناسبة للحملة على « الفاشستية » والمقارنة بينها وبين « الاشتراكية الوطنية » (المتطرفة) الألمانية ؛ وقد نشرت مجلة « فولك أوندرخت » (الشعب والحق) البرلينية أخيراً فصلاً تندد فيه بمخطط إيطاليا وبالفاشستية الإيطالية ، وتقول إن سلام شعوب الشرق الأدنى لا يتحققه الفاشستية التي هي في الواقع عنوان عصر قد ختم ؛ أما « الاشتراكية الوطنية » فهي بالعكس نظام جديد ، قد خلق أسلوباً جديداً للتفكير يمارض كل ما تذهب اليه النظرية الغربية في شأن الدولة والرأسمالية ، ولا سلام للشرق إلا باعتراف مبادئ الاشتراكية الوطنية . وقد ردت جريدة « جورنال ديتاليا » الإيطالية على هذه الحملة ، فقالت إنه يراد أن يخلق تعارض بين الفاشستية والاشتراكية الوطنية ، وأن يتخذ من هذا التعارض أساساً لمنافسة سياسية ترمع ألمانيا أن تقوم بها ضد إيطاليا في الشرق الأدنى ، وتسلم الصحيفة الإيطالية بوجود فروق جوهرية بين الفاشستية والاشتراكية الوطنية ، ولكنها تنوه بما تقوم عليه النظرية الألمانية من التفاضل بين الأجناس ، وأنها تطالب بوحدة الأمم من الوجهة الجنسية . والواقع أن أمم الشرق الأدنى تتكون اليوم من مزيج من الأجناس المختلفة ، وتشكون كل منها حول الجنس الغالب ؛ فإذا فكرت في ألا تطبق المبادئ المتطرفة فعلياً أن تمزق نفسها مختارة ، وأن تتنازل عن أجزاء من أراضيها تعمورها الأجناس الدخيلة أو المنحطة

وهكذا يتم هذا الجدل عن غايته ، فأنصار الاشتراكية الوطنية يزعمون أنهم أحق باستعمار الأمم وبسط نفوذهم عليها ؛ ويعارضهم أنصار الفاشستية في هذه الدعوى ؛ وأمم الشرق تستهدف في الحالين الى مطالع الاستعمار ودساتينه ؛ ومن المفيد أحياناً أن تتبع الأمم الشرقية مثل هذا الجدل لتقف على ما تبطنه الفاشستية الإيطالية أو المتطرفة أو غيرها من الدعوات والمبادئ الخلابية نحوها من ضروب النذر والمدون

كتب كاتب في جريدة « الطان » نبذة شائقة عن المسرح والسينما وما يضطرم بينهما من منافسة يتواءم بها المسرح . ومنذ حين يشور الجدل حول هذا الموضوع ، وتوجه معظم الآراء الى أن تقدم الفن السينمائي كان ضربة قاضية للمسرح ، وأن المسرح يتدهور بل ينحدر الى الفناء بسرعة ، وأن السينما قد انتزعت منه معظم رواه ومحبيه . ويقول لنا كاتب « الطان » إن هذه الجلسات السينمائية الصغيرة ، ومناظرها الشعرية القريبة ، قد خلبت حقاً ألباب الناس ، غير أنه يذهب الى رأى جديد فيما يتعلق بتقدم الفن السينمائي ؛ فهو يرى أن السينما ليس لها من الوجهة الفنية عدو ألد من نفسه ، وأخطر من نجاحه ، فهو من جهة عبد القوة المالية يطعمها طاعة عمياء ، ومن جهة أخرى عبد المخرجين (مخرجي المناظر) . ولما كانت الأشرطة السينمائية لغة عالية ، فإن مخرجيها لا يفكرون إلا في إخراج أشرطة ومناظر تجتذب أعظم مجموعة من الرواد ، ويمكن أن تعرض في نفس الوقت في يوكوهاما وبرلين وباريس ولندن ونيويورك وشنغهاي ، والنجاح بغدق المال . على أن هذا النجاح نفسه يحمل المخرجين على أن يتجروا دائماً التأثير في العدد ، ونجاح الكمية لأنجاح النوع ، ومن ثم كانت جمهرة « الأفلام » الماثلة في المناظر والأذواق العامة ، وهي مناظر أصبحت معروفة يتوقعها ويتنبأ بها الجمهور بلا مشقة ، وهذا الاتجاه المادي المحض الذي يتخذ الفن السينمائي يثير اليوم بين الكثيرين خجراً وخيبة أمل ، وهؤلاء يرون أن القلم لم يعد يرضى أذواقهم وأمانيتهم الفنية ، وأن المسرح هو الكفيل بتحقيق هذه الأذواق والأمانات ولهذا يتجه الكثيرون اليوم شوب المسرح ، ويعود المسرح فيحزب بعض النجاح والانتعاش ، ولكنه انتعاش بطيء يحتاج الى وقت غير قصير ، غير أنها على أي حال ظاهرة تدعو الى التفاؤل . وفي وسع أنصار المسرح والفن المسرحي أن ينتهزوا هذه الفرصة فيضاعفوا جهودهم لتجديد المسرح من الناحية الفنية ؛ ويستطيع الكاتب المسرحي أن يؤدي في ذلك التجديد دوراً خطيراً ، إذا استطاع أن يزود المسرح بطلاقة من الآراء والمناظر المبكرة

البريد الأدبي

في نادي القلم العراقي

والنخبة ، ولا يدعى إلا لأحكام العدد والأرقام في تفكيره . وأنه مفكر من طراز أعظم مفكرى العصر في الرياضيات والطبيعات . وينحو من بعض الوجوه منحى الرياضيين الأوربيين في محاولة إخضاع قوى الطبيعة واستخدامها لرفاه الإنسان ورفع مستواه في سلم الحضارة ، هذا ونحوه (البلاد البندادية)

للعم والتاريخ

قرأت في الرسالة السابعة والثمانين نبأ « عيد الربيع القومى في سورية » وأن (فريقاً كبيراً من طلبة الجامعة السورية والمدرسة التجارية والمدارس الثانوية العالية عقدوا اجتماعاً بحثوا فيه مشروع إقامة عيد قومى في الربيع وأطلقوا عليه اسم عيد الربيع القومى) . فمجبت من نفسى ! كيف أكون في صلب دمشق ، وأكون أشد الناس صلة بمثل هذه المشروعات ، ثم لا أسمع بهذا الخبر إلا من مصر . . . وإلى لأصنف « الجزيرة » كل يوم بتفضل منشئها الفاضل فيبعث بها إلى . ولكن من طبقى أنى لا آكل الجوز بقشره . . . وأنى أتخير الباب من كل شئ ، ولذلك لم أقرأ هذا الخبر في الجزيرة . أما وقد نشر في « الرسالة » والرسالة ديوان العرب ، وكتاب الشرق ، فلم يبق من قراءته والتعليق عليه بد ، كيلا يعلق منه شئ في نفوس القراء ، ويبقى محزنة خالدة لدمشق

والحق أن شيئاً مما قالوا لم يكن ، وأن هذا الاجتماع لم يعمد إلا في رأس كاتب هذا الخبر ، وأن لطلبة الجامعة السورية لجنة تنطق بلسانهم ، وتنوب عنهم ، ولم يدع واحد من أفرادها إلى اجتماع ، ولم تدع هي أحداً إلى اجتماع لمثل هذا . . . ولها مشاغل وأعمال هي خير لهذه الأمة وأجدى عليها من تأليف مواكب (تمثل أزاهير دمشق) . . . ورئيسها الشاب العالم الفاضل الشيخ معروف الدوالي رجل مسلم يكره أن يدخل باخوانه « جُحُر الضب » !

عقد نادي القلم في بغداد جلسة في دار أحد الاعضاء ، وقد ألقى في هذا الاجتماع رئيس النادي الأستاذ رضا الشبيبي محاضرة عن (الجريطى : فلسفته ومكتشفاته) وهي نتيجة دراسة كتاب من أهم كتب الجريطى ، وهو من أنفس الآثار العربية النادرة اسمه « غاية الحكيم وأحق النتيجة بالتقديم » ، وبعد أن ألقى المحاضر بتاريخ الجريطى قائلاً في هذا الباب إنه صاحب رسائل (إخوان الصفا) الأندلسية التي ألفها على نمط (رسائل إخوان الصفا) العراقية فبذر فيها بذور التفكير العلمى في أذهان الأندلسيين ، فلم تلبث الفلسفة أن ازدهرت في العصور التي تلى عصره في الأندلس ، وجاء منها أمثال ابن رشد وابن الصائغ وابن طفيل وبنى زهر وغيرهم من أعيان الفلاسفة والمفكرين . وذكر أيضاً أن الجريطى عالِم عدة موضوعات تاريخية وفلسفية ، وهو مؤلف كتاب (تاريخ فلاسفة العرب) ترجم فيه الكندى وغيره ، وقد استظرف الكندى رسالة موضوعها (كية بقاء دولة العرب) (؟)

وبعد ذلك شرع المحاضر يسرد نتيجة دراسته لهذا الأثر من آثار الجريطى وقال : يستفيد من هذا الكتاب ، أى كتاب غاية الحكيم ، من معنى بدراسة تاريخ الحضارة البشرية في أقدم عصورها ، ومستنبطات الأمم للعريقة في القدم من أنباط وأقباط وسريان وهنود وغيرهم ، ومكتشفاتهم وجهودهم في تقدم العمران ؛ وبعد أن أورد هذا ونحوه قال : لا أستبعد أنا والحالة هذه أن يكون لآراء الجريطى ومكتشفاته أثر في عمرات الأندلس وازدهارها خصوصاً فيما يتصل بالهندسة والكيمياء وعلم المواليذ الطبيعية ، وإن سكت المؤرخون عن ذلك كله . واستنتج من مواضع أخرى من الكتاب أن الجريطى فيلسوف يميل إلى الدراسة الشاملة ، ولكنه يرجح العلوم الواقعية التي يؤيدها الحس

الجليل أحمد لطفي السيد بك زعيم النهضة الفكرية الحديثة ، وساهم فيها أولياء الثقافة من رجالات وزارة المعارف والجامعة المصرية وجمع اللغة العربية الملكي ولجنة التأليف والترجمة والنشر ، فجلس المحترفون عشرة عشرة الى الموائد الفخمة يتبادلون شهي الأحاديث في وقار العلماء واحتشام السادة ، حتى إذا فرغوا من الطعام نهض معالي رئيس المأدبة فافتتح الكلام بالثناء على جهود الدكتور طه حسين في تعرف الأدبي العربي على ضوء المناهج العلمية ، وذكر كيف تعاون (الثالث الأدبي) طه حسين وأحمد أمين والعبادي على خدمة الثقافة العربية بتأليف فجر الاسلام وضحاها ، ثم لح بسبق الأستاذ صديقيه إلى أداء نصيبه ، ونوه بأثر كتبه في الحياة الأدبية الحديثة ، وتساءل لماذا لا يتوج مجمع اللغة العربية الملكي هذه الكتب القيمة أسوة بالمجامع الأخرى . ثم قام من بعده صاحب الفضيلة الأستاذ المراغي فذكر في منطق عذب وبيان هادئ ، أن الدراسة في الأزهر تروض العقل على مصابرة البحث ومتابعة الدرس ورغبة الاستقصاء ، فإذا صادفت عقلاً خصباً وخلقاً قوياً وطبعاً سليماً أنتجت أمثال (الشيخ أحمد أمين) ؛ ثم تكلم الدكتور أحمد زكي وكيل كلية العلوم فينب فضل الأستاذ على لجنة التأليف والترجمة والنشر بقوة ارادته ودقة ادارته وكرم أخلاقه ، وجودة تأليفه برياسته لها عشرين سنة متوالية . ثم تلاه الدكتور عبد الوهاب عزام فلخص الصفات الثلاث التي يمتاز بها الأستاذ أحمد أمين وهي حب النظام والدأب والتثبت وجماعها صفة واحدة هي حب الحق

ثم قام على أثره الدكتور أحمد عبد السلام الكردي فأفاض في وصف الجاذبية الروحية التي يؤثر بها الأستاذ أحمد أمين في مناظريه ومعارضيه فيبلغ بسجرتها من نفومهم ما يريد ؛ ثم تكلم الأستاذ محمد كرد علي عن البلاد العربية ، والأستاذ نلليو عن المستشرقين فأجاد التعبير عما تشربه النفوس الفاضلة من إجلال العلم وأهله . ثم كان خاتمة التكلمين الدكتور طه حسين فأشاد بفضل الأستاذ نلليو على دراسة الأدب العربي في مصر ، ثم نهض صديقه الأستاذ الأمين ما هو أهله من التقدير والحمد ؛ ثم نهض الأستاذ الكرم فشكر الداعين والدعويين في عبارة أخاذة الأسلوب شديدة الروعة

والرسالة ترجو أن تؤدي وإجها لصديقه الأستاذ في عدد مقبل

(أما المدرسة التجارية « العليا » ؟) التي يقوم أحد طلابها برحلة إلى شمال سورية من أجل هذا المشروع ! . فجمع أسرها أنها دار في طريق الصالحية استأجرها فنصل إيطاليا منذ شهر ، وكتب على بابها « المدرسة التجارية » واشترى لها مدرسا أديبا كبيرا معروفا . . . وذهب هذا وذاك ومن والاهما ، يخطبون في الناس بلغة « الذهب الايطالي . . . وفي الناس أناس عقولهم في جيوبهم ، ويطون أكتفهم ، فاستجابوا لهم ، وبعثوا بأبنائهم إلى المدرسة ، فكان فيها أربعمون طالبا ، من أصل أربعمائة ألف ، هم سكان دمشق وضواحيها !

وأما المدارس الثانوية في دمشق ، فإن كبرها المدرسة التجهزية ، وأنا أعلم علم اليقين أنه ليس بين الألف من طلابها ، طالب واحد يعلم من أمر هذا المشروع أكثر مما يعلم أي قارى من قراء الرسالة

ودمشق أعقل بحمد الله من أن تسفل في التقليد إلى هذه الدركة ؛ وإن دمشق لتعلم — إذا لم يكن من التقليد بدء — أن في باريس شيئا غير مواكب الزهر ، هو الجيش الذي تستعرض مواكبه يوم ١٤ يولييه . وأن فيها غير الشباب الذين يحملون الأزهار شبابا يحملون البنادق والسيوف . . .

وحسب دمشق عارا ذلك المؤتمر النسائي ! أفلا تمشي المصيبة إلا على ساقين ؟

على الطنطاوي

دمشق

مأونة شكر بيمينه

كان مطعم (سان جيس) في مساء الثلاثاء الماضي مجمعا حافلا بصدور العلماء وأعلام الأدب وأئمة القانون وأعيان الصحافة ؛ اجتمعوا لشكر صديقنا الأستاذ أحمد أمين رئيس لجنة التأليف والترجمة والنشر ، وصاحب فجر الاسلام وضحي الاسلام ، وأستاذ الأدب العربي بكلية الآداب . وكانت هذه المأدبة منذ طويل حاجة ملحة في نفوس أصدقائه وزملائه الذين راقبوا عن كسب جهاده الدائب المضني في خدمة العلم والتأليف عشرين سنة ، فلما تهيأت الفرصة بانقضاء عشرين عاماً على رياسته للجنة التأليف والترجمة والنشر ، وإخراجه الجزء الثاني من ضحي الاسلام تلاقى رغبات الأعضاء والأصدقاء على إقامة هذه الحفلة ، فأقيمت برياسة الأستاذ



ترجمة نقسبة تحليلية

هوذا تاريخ انسان...!

للأستاذ خليل هندواي

وقلت للأستاذ النعيمي عقب وصوله الى لبنان :
هل أعددت وراءك غريباً آخر ؟ فأجاب :
ذاك غريباً انطوى ، فتحت به طريقاً الى النور ،
والآن أراي سائراً الى المحجة التي فرضتها على
الحياة ، أو فرضتها على الحياة
فأعطانا « المراحل » وكتاب « جبران خليل
جبران » (غ . ه)

- ١ -

وجه جبرانه خليل جبران

وما إن صدر كتاب « جبران خليل جبران » حتى تناولته
الأكف ، وتهافت عليه الناس . وما إن تلاه الناس حتى ضجوا
به ، وتفرقوا في شأنه شيعاً ، شأن العظيم لا يعرف أحداً معه
معتدلاً ! فن ناقم على التسمية لأنه فضح أسرار صديق كان يجب

الأوزاعي

(بقية المنشور على صفحة ٤٢٠)

وفاته : كانت وفاة هذا الفقيه الكبير في سنة ١٥٧ هـ ،
وقد ذكرها أبو الفداء في حوادث تلك السنة ، وتوفي وهو
في الحمام في بيروت ، وقبره على ما ذكره أبو الفداء في قرية على
باب بيروت يقال لها خنتوس ، وأهل القرية لا يعرفونه ، بل
يقولون هاهنا رجل صالح

والسبب في وفاته على ما جاء في ابن خلكان ، أنه دخل
الحمام ، واتفق أن صاحب الحمام كان مشغولاً فأقفل عليه الباب
ومضى ، فلما عاد فتح الباب فوجده قد فارق الحياة . رحمه الله رحمة

عليه أن يحفظ حرمة بعد الموت ، ومن محبذ لأن الأدب لا يعرف
تسترًا ، والحقيقة لا تعرف مواربة ؛ وهكذا ذهب الناس في شأن
الكتاب مذاهب مختلفة ، وللناس مذاهبهم
أراد البعض أن يدرسه جملة ، نخرج من درسه بما لا يرضاه ،
وشاء البعض أن يذهب في نقده ما يفرضه الناقدون على غيرهم
من أساليب جافة ، ومقاييس محدودة ؛ ومتى كان الأدب - ابن
الحياة - يقبل الحدود والقيود ؟

الكتاب عظيم بنفسه ، متفرد بروحه وبطريقته وبنقده ،
صارم ما شاءت الصرامة ، وعادل ما شاء العدل . ولن نتبين
هذه النقطة التي تمازج فيها العدل والصرامة في مواطن كثيرة ،
إلا إذا اطلعنا على المقياس الذي أعلن عنه نعيمة في مطلع
الكتاب ، وهو مقياسه الخاص في الأدب والفن والحياة ، فإذا
فهمنا هذا المقياس فهمنا الكتاب ، وإذا أعرضنا عن هذا
المقياس ضاع عنا جوهر الكتاب ، والغاية التي ألف من أجلها
لا يريد نعيمة أن يعرض في كتابه تاريخاً له تفصيله وله
آفاقه ، والبشرية - في اعتقاده - لم تكتب حتى الآن تاريخ إنسان
ولا تاريخ شيء على الإطلاق ، وإنما أراد أن يجري في درسه حياة
جبران مع عقيدته الشائعة في نفسه « إن الفن مهما تسامى في

واسعة ، فقد كان إمام أهل الشام غير مدافع
هذا وإن ما ذهبت إليه في هذه الكلمة ليس إلا محاولة
بسيطة أرجو إن لم أوفق في نتائجها ، أن أكون قد وفقت في
الطريق الذي سلكته . فالبحث في اعتقادي ناقص مبتسر ،
لأنني لم أطلع على كل ما كتب عن الأوزاعي فقد تكون هناك
كتب كثيرة ، لم تنشر أو لم أوفق الى العثور عليها . وعسى أن
تحفز هذه الكلمة بعض الباحثين من الفضلاء فيوفى هذه الترجمة
ويحلل هذا المذهب إحياء لتراثنا العلمي الذي ذهبت به
الأحداث والقرون

عبد القادر علي الجاعوني
بكلوريوس في العلوم

القدس

«الازدواج» فيه . ولكن جبران الانسان لم يكن برغم سمو خياله — طالياً سامياً كما تصوره لنا ريشته وبراعته ، فهو نسر نشيط كبطلته قيود الأرض وشهوات المادة ، لم يفتنه الفن شيئاً ، بل زاد عذابه عذاباً ، لأنه كان يكشف لعينيه قباب ذلك الوجود الذهبي ويمنع قدميه اللوثنتين من الدخول . . . جبران الانسان تنلى في صدره شهوات ابن المادة ، وهو أناني ونصير حب يود أن يكون فيه محبوه عبداً ؛ وهو طالب شهرة لم يستطع فنه أن يحرره من شهرة الناس الذين يكرههم : لا يخرج من — صومته^(١) إلا جبران الفنان ، أما جبران الانسان فهو راس على صدره لا يفر منه الا اليه . . .

هذا الاختلاف بين شخصين مندجين في شخص واحد هو موضوع الكتاب

يتساهل النعمي مع جبران الفنان وحق له أن يتساهل أمام فنه المرن وزعته الشخصية مهما مازج فنه من عوامل غريبة عن فنه ، أما جبران الانسان فلم يرحم ضعفه ولم يستر به بستر الرحمة ، لأنه يرى أن رحمة تقوض معتقده الأدبي وتهدم نظريته الفلسفية ، وإنما يعتقد أن المبقرى الحقيق لا يجعل من نفسه شخصين مختلفين ، ويرى أن الفن الصحيح هو مانق النفس من أدرانها وأسوائها ، فهل تق جبران الفنان جبران الانسان ؟

عمل جبران الفنان على تطهير جبران الانسان ، ورفع من الهوة إلى القمة . ولكن قدى جبران الانسان كاتماً من قصب ، لا يكاد صاحبها ينهض عليهما ويعنى قليلاً حتى تتحطما ويابث مكانه . . . أليس في فرار ميشلين^(٢) ابنة التراب ! من وجه جبران الفنان ابن السماء ! أكبر خزي لجبران ؟ أليس في تألم الفتاة التي جاءت لتحيي « صاحب النبي » اعتقاداً منها أنه سيكون أسمي من النبي الذي خلقه أكبر هزيمة لجبران الفنان ؟ وهكذا ظل جبران في نزاع مع نفسه حتى قضى ولم يقض لباته

قد يكون في هذا التصريح بعض ما يجرح ، ولكن الحقيقة . . . الحقيقة الانسانية لا تعرف المراعاة ، ولو كان جبران فناناً عادياً لما قاسه النعمي بهذا المقياس الدقيق الذي لا يطبق

نظر صاحبه ونظر الناس ليس من الأهمية على شيء . ما لم يترجم صاحبه والناس الى قوة تنشط بهم من عقالات الميمنة المحدودة الى حرية الحياة التي لا تحد — من الانسان في الله الى الله في الانسان — والأدب مهما جل لأمعنى له إلا على قدر ما يكشف معنى الحياة الذي هو أثبت من الأرض وأبقى من السماء »

درس النعمي جبران بهذا المقياس ، ويدرس الأدب كله في جبران ، والأدب عنده هو مثل أعلى لإذابط الانسان به حياته اللحمية والروحية ، وهذا مقياس جاد صارم ، لا يجعل من الأدب ملهاة ، وإنما ينزله منزلة الحياة . . . وأنت واقع في الكتاب على فصول متنوعة ، هي بجملتها حياة جبران ، وهي بجمعوعها تاريخ ذلك الصراع المادي لتدعن له المادة ، وذلك الصراع الروحي المستمر لينقي روحه من أدرانها وشهواتها الأرضية . وفسادها أن صاحبها يحاول أن يفوز فيهما في وقت واحد

في الكتاب تاريخ جبران الانسان ، وجبران الفنان ، وجبران الشاعر ؛ تاريخ هؤلاء الأشخاص المفرقين تحت لواء عقل واحد . يمشي كل منهم في طريق ؛ ولا يدري أين سلك رفيقه . وعقل جبران يظن أن نفسه هادئة مطمئنة — ونفسه منشقة على نفسها . جبران الانسان لا يلتقي وجبران الشاعر الفنان إلا بالخيال ؛ والخيال وحده لا يكفي إذا لم يقو على الإرادة ، ويجتحمها بجناحيه ويطير بها الى حيث شاء

رسم النعمي في كتابه لجبران وجوهاً كثيرة : منها وجه جبران الفنان ، ووجه جبران الانسان ، ووجه جبران الطافح تمرداً ، ووجه جبران الهادي الذي جمعه السنون وارتسمت في غضونه الحكمة . أما جبران الفنان فأنت واجده في كل أدوار حياته التي أثرت فيه وأثر فيها ، ومهما كان من تباين بين شعره وفنه فالرجل استطاع أن يكون . . . برغم المصاعب التي اعترضته وبفضل المصادفات التي خلقت ذلك وفرضت ذلك . جبران الشاعر كغيره من الناس تسكره الشهرة وتسهبويه لمعاتها ، وهو بعد جهاد عنيف استطاع أن يبلغ بخياله تلك القمة التي دعاها الناقد قبة « المصطفى »^(١) حيث أشرف جبران على الوجود ، ونظر اليه بخياله الخالص من تأثير « نيتشه » وغيره ، ووقف على معنى

(١) إشارة إلى صومعة جبران

(٢) محبوبة الشاعر

(٣) كتاب وضعه جبران بالانجليزية

التصلة . فهو يولد مع جبران ويذرج معه من سياحة إلى سياحة ،
ومن فشل إلى رجاء ومن رجاء إلى فشل . طوراً ينطق جبران بما ينطق ،
ونارة ينطق عن جبران بما لم ينطق . وفي هذه المنطقة يلتقي النعمي
الناقد بجبران الفنان المجرد ، لا النعمي الحامل المثل الأعلى لجبران
الضائع وراء نوازعه الأرضية . ولا يمكننا أن نقف على قيمة جبران
الأدبية إلا إذا تعمقنا في أحشاء حياته . جبران — في كتاباته —
ذو وجوه متعددة ، منها وجه المحب المهزم ، وجه التمرد الثائر ،
وجه الهادي الساكن ، ووجه المتصوف السامي ، وصاحب هذه
الوجوه رجل واحد هو جبران . والنعمي يستعرض هذه الوجوه
وجهاً ووجهاً دارساً عواملها محلاً لأوانها

فيلسوف هنري

« يتبع »



إلا على المباشرة المختارين والتواضع الموهوبين

ألم يكن « فيخت^(١) » يطلب فيه الانسان الاخلاق على
الانسان الفيلسوف ؟ والانسان الاخلاق يطلب عليه الانسان
المجرد ؛ وهو كلما تجرد ونزع عنه هذه الأقطار بدا أدنى إلى
حقيقة السمو والكمال العاري كأنما كان يرتفع فيه معه متناسلاً
مع ارتفاع نفسه . وهذا هو المثل الأعلى الذي يطلب النعمي إلى
كل فنان أن يسمو إليه بعقله وجسده وفنه ؛ لا أن يقسم نفسه
أقساماً ، يضع كل قسم منه حيث يريد

« ولا يكفي الانسان أن يصير النور ليكون مستبيراً ،
بل عليه أن يجعل ذلك النور هاديه الأوحى في حياته ، وإن في
ذلك وحده سرّاً لا يمتاق الأبدى من جحيم التناقضات ، أما

السبيل إلى ذلك ففي نبذ كل ما يحجب عنا
النور من شهوات أرضية ، وزغات زمنية
وشعور بالفردية التي لا تألف وروح السكينة
الشاملة^(٢) » وطبقاً لهذا الاعتقاد بين النعمي
جانبا من حياة جبران — لا كل جوانبه — التي
حالت دونه ودون الانتماء ، أو التكرار للتؤدي
إلى الانتماء

وهكذا تطلع في هذا القسم على حياة مستقلة
بذاتها عن الانسانية ، ومتصلة بذاتها مع
الانسانية ؛ عارية كاسية ، وإنما هي الحياة كلها
بلحمها ودمها وروحها الذي لا يدرك

— ٢ —

ميرانه الثائر وجبران الرهاوي

لا يقف الناقد على درسه على جبران الفنان
وجبران الإنسان ، وإنما هو بمال — من ناحية
ثانية — المؤثرات التي أثرت في جبران ،
والعوامل المقدرة وغير المقدرة ، والمتصلة — كما
يقول الناقد — بمحكوك الحائلك الأكبر وغير

(١) فيلسوف ألماني وردت ترجمته . (تطور الحركة
الفلسفية في ألمانيا)

(٢) من رسالة لنعية إلى الكاتب